

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

5 września 1997 r., nr 36 (335)

Cena 1 zł

Nowa hala handlowa służy już klientom

PRZEMIANY NA „TOMEXIE”

W 32. numerze „Głosu” z dnia 8 sierpnia pisaliśmy o tym, jak Nowa Huta zmienia oblicze. Rzecz dotyczyła lokalizacji w nowohuckiej aglomeracji nowoczesnych centr handlowo-usługowych. Informacja ta wywołała duże zainteresowanie naszych czytelników. Zapowiedzieliśmy wówczas, że szczegółowo opiszemy te plany. Zaczynamy od centrum handlowego, które już istnieje i będzie przechodzić daleko idącą metamorfozę. „TOMEX” przy ul. Bieńczyckiej w czerwcu tego roku wkroczył w ósmy rok swojego istnienia. Zachodzą tam ostatnio zmiany, ale jest to dopiero początek modernizacji tego centrum handlowo-usługowego.

(CIĄG DALSZY NA STR. 9)



**PRZEDSIĘBIORSTWO
HANDLOWO -
INFORMATYCZNE**

31-831 KRAKÓW
ul. Fatimska 41 A
(os. Ziota Jesień)
tel./fax (012) 47-53-65,
47-68-37

http://www.mcp.pl/
e-mail: mcp@mcp.pl

System Komputerowy dla Przedsiębiorstw

PRONET

FK – finanse-księgowość,
K – kadry,
P – płace,
GM – gospodarka materiałowa,
ST – środki trwałe.

**Zapraszamy
na bezpłatne prezentacje !!!**

**Sprzedaż sprzętu komputerowego,
instalacje sieci NOVELL**

DELIKATESY ZIKO

- ✓ Kurczak świeży – 5,29
- ✓ Kakao „Nesquik” 500 g – 4,69
- ✓ Kawa „Merido” 250 g – 4,99
- ✓ Ioe Tee – 1,39
- ✓ Herbata Ekoland – 2,29
- ✓ Soki „Clippo” – od 2,79

os. Piastów 60

SKLEP modus

latem
ubiera
na raty

os. Centrum A, bl. 3

**NAJNIŻSZE CENY!
ZŁOTA KARTA
- 25% ZNIŻKI**



96-68

ZAPRASZAMY NA ZAKUPY



„BAŚKA”
Kraków, os. Przy Arce 1

**WESELNE
PRZYJĘCIA**

TEL. 648-36-04

os. Szklane Domy 1,
tel./fax 44 17 26
os. Handlowe 7,
tel. 44 00 63

BAJNOT

największy sklep
w Krakowie

**części zamienne:
ŁADA, ŁADA SAMARA,
TAVRIA, WOŁGA,
SKODA FAVORIT,
ZAPOROŻEC,
UAZ, FIAT 126p,
CINQUECENTO,
POLONEZ, ŻUK,
FSO 1500, NIVA**

**obłachowanie,
części, akcesoria
do samochodów
zachodnich**

Raty!



HTS NA RYNKU ROSYJSKIM

Huta im. T. Sendzimira S.A. ma nowego klienta z branży motoryzacyjnej. Jest to rosyjski Awtowaz z Togliatti, producent samochodów bardzo popularnej także w Polsce marki Łada. O nowych kontaktach handlowych huty rozmawiamy z dyrektorem sprzedaży HTS S.A. Wojciechem Siekierko i szefem Biura Eksportu HTS S.A. Józefem Ryszką na str. 4.

1800 hektarów, ponad 100 kilometrów dróg, 400 kilometrów torów,
połowa agregatów rodem z Rosji

WIDOCZEK Z WIELKIM PIECEM W TLE

Dzisiejszą hutę chcą oglądać przybysze z zagranicy. Obok starego Krakowa, Oświęcimia, Zakopanego jednym z elementów ich programu wycieczkowego jest Huta im. Tadeusza Sendzimira. Dziwią się tylko, dlaczego nie mogą się sfotografować na tle spustu stali.

– Przygnało mnie tu z Poznania. W roku pięćdziesiątym do Nowej Huty, po skończeniu Wyższej Szkoły Inżynierskiej, wyjechał mój brat Albin. Napisał zaraz do mnie „rzuć tę robotę i przyjeżdżaj”. Pracowałem wtedy w „Filmie Polskim” we Wrocławiu. 5 grudnia 1951 r. rozpo-

cząłem pracę w hucie jako samodzielny odpowiedzialny referent techniczny u inżyniera Graszewskiego. A potem przepracowałem w hucie 36 lat 11 miesięcy i 5 dni. Wiem dokładnie, bo ostatnio obliczono mi to przy okazji akcji... – wspomina Jan Ksieniewicz.

(CIĄG DALSZY NA STR. 8)

ANDERSA ZAMKNIĘTA

Od 6 września tj. od soboty rozpoczyna się remont torowiska tramwajowego w al. Andersa oraz ul. Broniewskiego na odcinku od ronda Kocmyrskiego do pętli w Bieńczycach. Spowoduje to zawieszenie komunikacji tramwajowej do Mistrzejowic i os. Piastów. W zamian zostanie uruchomiona zastępcza komunikacja autobusowa. (CIĄG DALSZY NA STR. 2)

OPAKOWANIA

papier pakowy szary i biały, torebki papierowe, reklamówki oraz woreczki HDPE i LDPE, folie pakowe, taśmy do wszystkich typów kas rejestracyjnych i metkownic, metkownice, taśmy do kartonów, opakowania jednorazowe dla gastronomii, przezroczyste opakowania jednorazowe dla producentów żywności, worki papierowe

HURTOWNIA

„PAPAK”

Kraków, os. Kolorowe 16a
Tel. 644-06-79
UWAGA! NOWY.
DODATKOWY NUMER TELEFONU
Tel./fax 6433-433

Zamówienia telefoniczne –
dowozimy gratis najszybciej

UCZNIÓW UBYWA

Jak wynika z oceny Wydziału Szkolnictwa Podstawowego i Wychowania Przedszkolnego w krakowskim Kuratorium – w tym roku szkolnym w województwie będzie o mniej więcej 1000 pierwszoklasistów mniej niż w roku ubiegłym.

Naukę w klasach pierwszych szkół podstawowych w 1996 roku rozpoczęło 16 806 pierwszoklasistów, gdy tymczasem 1 września tego roku pierwszy dzwonek usłyszeli 15 603 siedmiolatków.

Za trzy lata nauka dzieci rozpoczynających naukę zmniejszy się nawet o 10 tys. – prognozuje krakowskie Kuratorium. Jednocześnie jednak młodzież z lat wyżu demograficznego trafić będzie do szkół średnich, gdzie do 2000 roku uczniów ma przybywać. (L)

TAXI BARBAKAN

238-000, 96-61
lub 0602 - 238 000

TANIO JAK NIGDY

**ATRAKCYJNE NAGRODY
MIŁA OBSŁUGA**

ZAKUPY NA TELEFON

BAGAŻÓWKI

MEBLE

Salon Meblowy Cyprys
os. Niepodległości 3
Nowa Huta
tel. 46-10-85
ZAPRASZAMY

**TAKŻE
MEBLE
KUCHENNE**



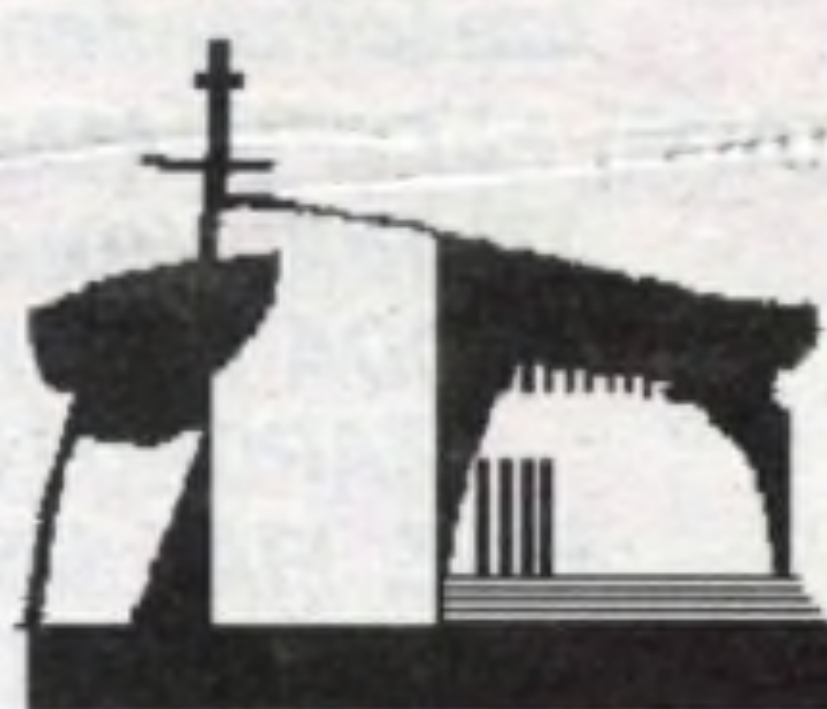
AUDIO-VIDEO, ART. GOSPODARSTWA DOMOWEGO

- CBS oś. Handlowe 8
- CBS - DH "WANDA"

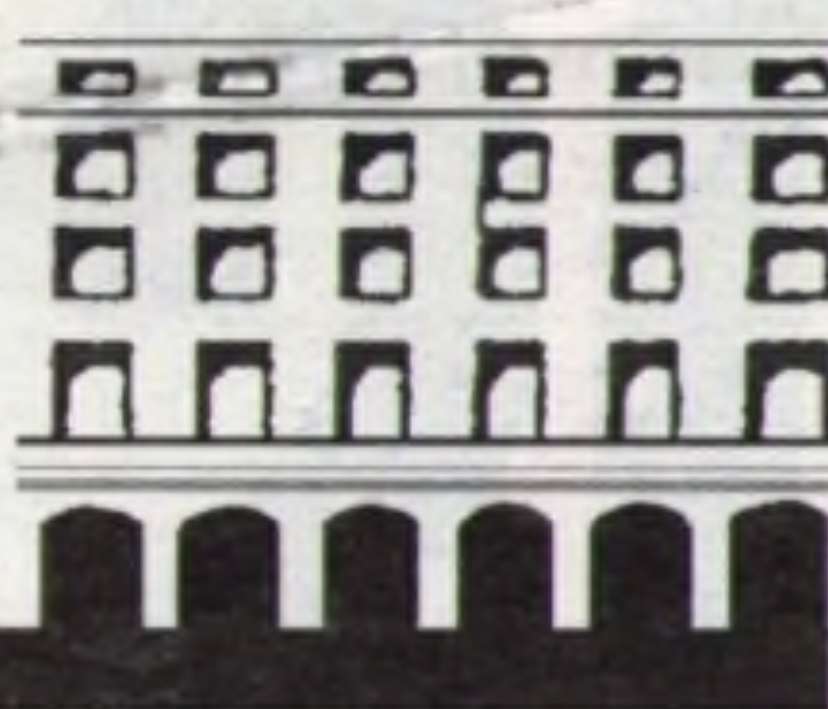
zapraszamy na liczne promocje !!!

atrakcyjne ceny!
raty bez wpłaty
początkowej!
bezpłatny dowóz!





CENTRUM I OKOLICE



KRÓTKO O DZIELNICY

• W najbliższą sobotę, tj. 6 bm., na płycie placu targowego TO-MEX odbędzie się festyn wyborczy kandydata na posła Jana Okońskiego. W programie koncert zespołów disco polo: „Fenix”, „Proteus” i „Romans”. Organizatorzy przewidują także liczne konkursy z nagrodami i, jak przystało na tego typu festyn, darmową kielbasę wyborczą i piwo. Początek festynu o godz. 12.00, a koniec w zależności od zainteresowania i rozwoju sytuacji. (s)

EMERYT DORABIA

– W jakiej wysokości dochody uzyskiwane przez emeryta lub rencistę powodują zmniejszenie lub zawieszenie świadczeń emerytalno-rentowych? – pytają czytelnicy. Odpowiada kierownik Wydziału Przyznawania Emerytur i Rent w nowohuckim Oddziale Zakładu Ubezpieczeń Społecznych p. Teresa Różycka.

– Żadnych konsekwencji finansowych nie powoduje dochód osiągnięty przez emeryta lub rencistę, jeżeli nie przekroczy 60 proc. przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia w gospodarce narodowej. (Według danych GUS).

Uzyskany dochód ponad 60 proc., ale nie przekraczający 120 proc. przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia powoduje zmniejszenie świadczeń ZUS. W przypadku emeryta i rencisty II grupy inwalidzkiej – potrąca się 24 proc. kwoty bazowej. W odniesieniu do renty z tytułu III grupy inwalidzkiej – 18 proc., a renty rodzinnej – 20,4 proc.

• Czy chodzi tu o każdy dodatkowy zarobek?

– Chodzi tutaj o wszystkie te dodatkowe dochody osiągnięte przez emeryta lub rencistę, które w przypadku pracownika nie będącego emerytem lub rencistą zobowiązują do ubezpieczenia społecznego, a więc od których odprowadzana jest składka ubezpieczeniowa. Jest to wynagrodzenie z tytułu pracy wykonywanej w ramach stosunku pracy, z uwzględnieniem składników wynagrodzenia, które są przyjmowane do ustalenia podstawy wymiaru świadczeń emerytalno-rentowych. (R)

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce zamieszczamy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin, zamieścimy dodatkowe informacje.

Ignacy BLIZIŃSKI, lat 51
Władysław KUŹMA, lat 66
Franciszek ŻYWCZAK, lat 74

Remonty torowisk

ANDERSA ZAMKNIĘTA

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Po zakończeniu remontu ulic Karmelickiej i Królewskiej zapowiedziano remont dwóch kolejnych torowisk przy skrzyżowaniu obok Filharmonii i w Nowej Hucie w Andersa i Broniewskiego. Pierwszy remont spowoduje zawieszenie komunikacji tramwajowej od Salvatora do kina Wanda na jeden miesiąc, a drugi ma trwać ok. 2 miesiące. Prace remontowe przesunięto z sierpnia na wrzesień w związku z przedłużającym się terminem oddania do użytku torowiska w Karmelickiej i Królewskiej. Chodzi o przerzucenie stąd zastępczych autobusów na trasy w nowych miejscach remontów.

W efekcie prowadzonych prac remontowych następują istotne zmiany w komunikacji tramwajowej i autobusowej. W czasie prowadzonych prac remontowych nie będą kursować w ogóle tramwaje następują-

cych linii: 1, 2, 14, 16, 20, 21, 23, 25 i 26. Tramwaje linii 7 będą kursować tylko w dni świąteczne. Ulegają także zmianie trasy linii tramwajowych 6, 8, 10, 18, 40 i 43. Z nowohuckich linii 10 będzie jeździć z Łagiewnik do Walcowni ulicami Kocmyrzkowską i Ujastek, a linia 40 z Bronowic będzie także puszczona ulicami Bieńczycką i Kocmyrzkowską do Wzgórz Krzesławickich. Zostaną natomiast uruchomione zastępcze linie tramwajowe: 31 z Cichego Kąca do Walcowni obok dworca i Poczty głównej al. Pokoju, Bieńczycką do pl. Centralnego; 32 z Pleszowa poprzez Ptaszyckiego, Andersa, rondo Kocmyrzkowskie, Ujastek do Pleszowa; 35 z Wzgórz Krzesławickich ul. Kocmyrzkowską, Andersa, pl. Centralny do Walcowni; 36 z Pleszowa poprzez CA HTS, Ujastek, rondo Kocmyrzkowskie, Andersa, Ptaszyckiego do Pleszowa. Kolejna dodat-

kowa linia 37 z Krowodrzy Górki na plac Centralny przez al. Pokoju i rondo Kocmyrzkowskie będzie kursować do poniedziałku do soboty.

W związku z remontem torowiska w Nowej Hucie zostają uruchomione zastępcze linie autobusowe: 309 z Mistrzejowic do ronda Kocmyrzkowskiego i 310 z os. Piastów także do ronda Kocmyrzkowskiego. Autobusy będą się zatrzymywały w rejonie przystanków tramwajowych. Pojawi się także dodatkowa linia 398 na trasie os. Piastów – Rondo Mogiłskie ulicami Broniewskiego, Andersa, Olsza II, Brodowicza. Z dniem otwarcia ulicy Królewskiej powraca na swoją trasę autobus pośpieszny A. Na czas remontów zawieszony zostaje autobus linii 198 i ulegają zmianie trasy autobusów: 100, 109, 124, 144, 209, 229, 249, 259, 269 i 439. Szczegółowe informacje są umieszczane na przystankach, a ponadto otrzymują je mieszkańcy domów położonych przy remontowanych trasach. Informacje zostaną rozesłane pocztą w formie ulotek. (sp)

DZIEŃ ENERGETYKA

Tradycyjnie we wrześniu przypada „Dzień Energetyka”. W tym roku Elektrociepłownia „Kraków” SA obchodzi to święto wyjątkowo skromnie. W piątek 5 bm. odbędzie się spotkanie z pracownikami wyróżnionymi odznaczeniami Zasłużonych Pracowników oraz dyplomami. Nie będzie natomiast tradycyjnego festynu. Przeznaczone na ten cel środki finansowe kierownictwo EC „K” SA w porozumieniu ze związkami zawodowymi przeznaczyło na pomoc dla powodzi. W tej sprawie mieszkańcy województwa krakowskiego dotknięci klęską mogą jeszcze składać wnioski o pomoc finansową.

W sobotę 6 bm. w Elektrociepłowni „Kraków” jest dzień otwarty. Od godziny 9.00 do 14.00 będzie można zwiedzać Elektrociepłownię i spotkać się z kompetentnymi pracownikami, którzy służą wyjaśnieniami dotyczącymi funkcjonowania tej jednej z najnowocześniejszych firm ogrzewających miasto i dostarczających energię elektryczną. Szerzej o EC „K” SA napiszemy w „Głosie” wkrótce. (sp)

FAŁSZYWY ALARM

26 sierpnia jedna z mieszkańek os. Dywizjonu 303 zgłosiła kradzież cennych obrazów ze swojego mieszkania, która jej zdaniem miała miejsce 22.08. Poszkodowana nie doświadczyła kradzieży po kilku dniach, to nie była w stanie określić sposobu dokonania kradzieży. Po ostatnich kradzieżach obrazów w Krakowie policja zaangażowała się mocno w prowadzone śledztwo. Cała sprawa znalazła nieoczekiwane rozwiązanie. Otóż mąż poszkodowanej zadzwonił po kilku dniach z Mazur, gdzie przebywał na urlopie i poinformował, że ukrył obrazy przed złodziejami w szafie?! (p)



ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych
w Krakowie Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 41: 7.00–16.00, święta 8.00–14.00, tel. 11-47-76
Cmentarz Grębałów: 7.30–15.30, sobota 8.00–14.00, tel. 45-31-61
ul. Reduty 1: obok cmentarza Batowice, całą dobę
również w niedziele i święta, tel. 11-35-26, 11-45-02 (04)
Cmentarz Podgórze: 7.30–15.30, tel. 56-55-11

BEZGOTÓWKOWE USŁUGI POGRZEBOWE
w ramach zasiłków ZUS, KRUS i inne

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien,
obsługa żałobników, transport krajowy i zagraniczny,
kremacja, wieńce, nekrolog, formalności w USC

CAŁODOBOWY PRZEWÓZ Z MIESZKAŃ
także w soboty i święta

☎ 11-45-02 ☎ 11-45-04

TRUCKER COUNTRY '97

Już po raz czwarty redakcja miesięcznika „Trucker” organizuje w Krakowie imprezę plenerową będącą dorocznym zlotem kierowców wielkich ciężarówek. 14 września o godz. 11.00 uczestnicy zlotu „Trucker Country” przejadą w imponującym konwoju przez Kraków, od motelu KRAK do Nowohuckiego Centrum Kultury. Potem 500-konne ciągniki siodłowe i inne ciężarówki spotykane na autostradach staną na parkingu pod NCK.

Tradycją imprez truckerskich jest dobra muzyka country. Pód NCK zagrają znani wykonawcy tej muzyki: Paweł Bączkowski i Super Band, Tomasz Szwed, Kasia Szubartowska, Krzysztof Gablowski i Full Service oraz Harvest Time. W programie tradycyjnie przewidziano szereg konkursów dla załóg truckerskich oraz publiczności. Szerzej o imprezie napiszemy w następnym „Głosie”, ale już teraz warto zarezerwować czas na udział w Trucker Country.

TERAPIE NATURALNE

* POLINEZYJSKI MASAŻ MA-URI
* ENERGETERAPIA
* ŚWIECOWANIE I KONCHOWANIE USZU wg Indian Hopi
Rezerwacja terminów:
(012) 647-76-12
(012) 643-64-13

ZATRUCIA GRZYBAMI

Znowu mamy dramatyczną wiadomość z ośrodka informacji krakowskiej Kliniki Toksykologii zlokalizowanej przy Szpitalu im. Rydygiera. Trafiły tu dwie osoby, które zatruty się grzybami. Ich życiu już nie zagraża niebezpieczeństwo, ale przy okazji lekarze zalecają ostrożność. Jeśli mamy wątpliwości, nie najlepiej znamy grzyby, to na wszelki wypadek nie zbierajmy grzybów blaszkowatych. Z tej „grzybiej rodziny” wywodzą się silnie trujące grzyby, z szatańskim muchomorem sromotnikowym na czele. Ten truciciel, o czym przypominano ostatnio, także w telewizyjnej grze „Va bank”, jest bardzo podobny do kani. Odmiany białe tego muchomora młodego do złudzenia podobne są do pieczarek. Na grzyby więc dobrze jest się wybrać z wytrawnym grzybiarzem, bo pomyłki drogo kosztują. (R)

OGNIKO W RACIBOROWICACH

We wrześniu w naszym kraju obchodzony jest Dzień Seniora. Jest to okazja do spotkań towarzyskich i także do wymiany opinii na tematy interesujące starsze pokolenie, wśród których nieodmiennie dyżurnym tematem są warunki życia seniorów, ich nadzieje na spokojną przyszłość.

W Nowej Hucie do obchodów Dnia Seniora przygotowują się wszystkie Koła Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów zrzeszającego ponad sześć tysięcy osób na terenie nowohuckich dzielnic i okolic. Tradycyjnie już organizuje się wielkie ognisko w Raciborowicach. W tym roku ognisko zapłonie w najbliższą niedzielę, 7 września. Już się o tym mówi, bo ubiegłoroczna tego typu impreza była dużym wydarzeniem. (R)

SEANS BIOENERGOTERAPII

6 września (w sobotę) o godz. 16.00 w budynku AWF przy al. Jana Pawła II 78, znany krakowski bioenergoterapeuta **Kazimierz Borowski** przeprowadzi seans leczniczy. Wstęp – wolne datki. Dochód przeznaczony zostanie dla powodzi. (R)

twoje dziecko 

NOWO OTWARTE
(od 6 września)

CENTRUM SAMOOBŚLUGOWE

os. Centrum E 1 (b. kino Światowid)
zaprasza w godz. 11–19. Tel. 644-35-99.

**TU KUPISZ WSZYSTKO
DLA TWOICH POCIECH**

OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE i C.O.

 **JUNKERS**
Grupa Bosch

PROMOCJA!
montaż + transport
GRATIS

WYKONUJEMY INSTALACJE WOD.-KAN, GAZ.-C.O.
SPRZEDAŻ ★ MONTAŻ ★ RATY ★ UPUSTY

ZAMÓWIENIA:
tel. 47-83-44,
pon.-pt. 9-19, sob. 9-13

F.H.U. „Le-Mar” M.L. Furman
os. Jagiellońskie 19 (paw. hand.-usł.
naprzeciw kościoła Arka)

GŁOS TYGODNIK NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. Adres: Nowohuckie Centrum Kultury, al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD I ŁAMANIE: „ZECER COMP.”. DRUK: Polsko-Amerykańskie Towarzystwo Prasowe sp. z o.o. – Drukarnia w Krakowie, al. Pokoju 3, 31-548 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.



RZETELNIE - TANIO
ZAKUPY DO DOMU
KARTA STAŁEGO
KLIENTA

TELE TAXI 96-26

UWAGA! ZMIANA NUMERU TELEFONU!

TAXI BAGAŻ
POMOC DROGOWA
USŁUGI KURIERSKIE



KRH

Solidarność

Wszystkim chcącym pomóc powodzianom przypominamy, że hutnicza „Solidarność” oraz Towarzystwo Solidarnej Pomocy w dalszym ciągu prowadzi akcję pomocy dla powodzian. Datki pieniężne można wpłacać na konta TSP:
– BPH S.A. IV O/Kraków 10601389-735061-27000-520101,
– PKO BP II O/Kraków 10202906-4981-270-1

z dopiskiem „Dla powodzian”, lub wpłacać bezpośrednio w siedzibie TSP bud. „S”, kl. A, I piętro, pok. 106. Tam również można przynosić dary rzeczowe w postaci żywności, środków czyszczących, pieluch, koców oraz wody. Za wszystkie te dary składamy w imieniu poszkodowanych osób serdeczne „Bóg zapłać”.

UWAGA, SŁUCHACZE RADIA MARYJA!

Numer konta, na które można przekazać datki na działalność radia:

RADIO MARYJA, ul. Żwirki i Wigury 80, 87-100 Toruń.
Konto: PKO BP II O/Toruń Nr 10205011-16577-270-1
DAR DLA RADIA MARYJA W TORUNIU.

AWS – LISTA N^o 5 NSZZ „SOLIDARNOŚĆ”

1. WŁADYSŁAW KIELIAN

KRAKOWSCY KANDYDACI DO SENATU RP

STEFAN JURCZAK – dotychczasowy senator „S”,
ANNA RAŻNY – z Ruchu Odbudowy Polski, profesor UJ.

21 ZADAŃ AKCJI WYBORCZEJ SOLIDARNOŚĆ

1. prorodzinna polityka podatkowa i pomoc dla matek;
2. gwarancja wpływu rodziców na edukację dzieci;
3. wszystkie wolne soboty;
4. samorządne kasy chorych i niezależne od budżetu państwa i administracji fundusze ubezpieczeń zdrowotnych;
5. fundusze emerytalne z kontrolnymi pakietami akcji największych prywatyzowanych przedsiębiorstw;
6. kasy budownictwa mieszkaniowego;
7. reforma policji, nowe prawo antykorupcyjne i antymafijne;
8. pieniądze „na normalną pracę sądów i prokuratury”;
9. unowocześnienie szkół, poprawa sytuacji nauczycieli, studia dla uboższych dzięki stypendiom i kredytom;
10. powszechne uwłaszczenie i reprivatyzacja;
11. wspieranie konkurencyjności polskiej gospodarki, popieranie małych i średnich firm;
12. specjalny fundusz na odbudowę regionów objętych powodzią;
13. nowe ustawodawstwo o zbiorowych stosunkach pracy;
14. gwarancje dla rodzinnych gospodarstw rolnych i ochrona rolnictwa przed nieuczciwą konkurencją;
15. ograniczenie immunitetu parlamentarzysty, oświadczenia majątkowe kandydatów do parlamentu i wysokich urzędów;
16. dla samorządu terytorialnego trzykrotnie więcej pieniędzy niż dziś na więcej zadań;
17. „odpartyjniowanie” służby cywilnej;
18. dostęp wszystkich obywateli do dotyczących ich akt służb specjalnych PRL;
19. reforma TV i Polskiego Radia, by odzwierciedlały poglądy różnych ugrupowań i zachowały niezależność od polityków;
20. dostosowanie armii do wymagań NATO i uzawodowienie, by skrócić służbę obywateli do trzech miesięcy;
21. poprawki do konstytucji zgodne z ideałami „S”.

W poniedziałek minęło 58 lat od dnia, w którym dysponujące ogromną przewagą w sprzeczce i ludziach, niemieckie wojska bez wypowiedzenia wojny wtargnęły na terytorium Polski. Hitler mógł skierować tutaj większość swoich sił, bo sprzymierzone z nami Francja i Wielka Brytania, mimo formalnego wypowiedzenia wojny, nie podjęły żadnych działań wojskowych. W tej sytuacji szansę dłuższej obrony mieliśmy jedy-

Tydzień

Polski wrzesień

nie na wschodnich obszarach Rzeczypospolitej. Szanse te zwiększyłyby się jeszcze bardziej, gdyby nasi zachodni sojusznicy zdecydowali się - nawet po pewnym czasie - na działania wojenne. Hitler zostałby zmuszony do wycofania części sił z naszego kraju i przetrucenia ich na Zachód.

Tak można było dywagować jeszcze do 17 września. Do dnia, w którym Związek Sowiecki, pozostający w sojuszu z hitlerowskimi Niemcami, skrupulatnie wcielił w życie postanowienia tajnego traktatu podpisanego przez Ribbentropa i Mołotowa. Pod pretekstem całkowitego rozkładu państwa polskiego i związanej z tym potrzeby zaopiekowania się mieszkającymi u nas Białorusinami i Ukraińcami, sowiecka armia wkroczyła do Polski. Rozpoczął się jeden z najtragiczniejszych rozdziałów w naszej historii. Brutalne represje i obozy koncentracyjne po stronie niemieckiej. Więzienia, morderstwa i łagry dla setek tysięcy Polaków w Związku Sowieckim. Pomimo bohaterskiej obrony Warszawy, Modlina czy Helu, mimo pełnej poświęcenia walki rozproszonych oddziałów polskiego wojska, w równoczesnym starciu z dwiema potęgami byliśmy bez szans.

Czekała nas kilkuletnia ciemna noc okupacji, a po niej ponad czterdziestoletnia zależność od jednego z okupantów.

Jan L. FRANCZYK

LAKIERY * EMULSJE * KLEJE
IMPREGNATY * WYKŁADZINY * PARKIET
AKCESORIA MALARSKIE * TAPETY
* WYKŁADZINY DYWANOWE

(obszywanie również z materiału powierzzonego)
w cenach producentów
oferuje na raty

HURTOWNIA CHEMICZNA „PALISANDER”

Zapraszamy : ♦ przedsiębiorstwa remontowo-budowlane ♦
♦ sklepy ♦ zakłady usługowe ♦ klientów indywidualnych ♦
na tanie zakupy

PALISANDER

Plac targowy
„TOMEX”
Tel. 25-76-66 w. 169

Dojazd od strony
os. Niepodległości

WCHODZIMY NA RYNEK ROSYJSKI

Rozmowa z Dyrektorem Sprzedaży HTS S.A. Wojciechem Siekierko i Szefem Biura Eksportu HTS S.A. Józefem Ryszką



fot. Adam MISZCZUK

Wojciech Siekierko i Józef Ryska nie ukrywają zadowolenia z powodu nowych kontaktów handlowych.

– Niedawno do grona klientów HTS S.A. dołączyła nowa firma branży motoryzacyjnej – rosyjski AWTOWAZ z Togliatti. Jak doszło do podpisania umowy?

– Rosyjski AWTOWAZ, producent samochodów znanej i u nas marki „lada”, jest naszym partnerem od lipca. Wówczas weszła w życie umowa handlowa między naszą hutą a rosyjskim AWTOWAZEM. Pierwszą dostawę towaru – blachy elektrolitycznie ocynkowanej – zrealizowaliśmy w sierpniu. Zanim jednak sfinalizowaliśmy umowę, musieliśmy prowadzić długie i trudne negocjacje. Kontrakt z AWTOWAZEM jest pierwszym tego typu kontraktem dla przemysłu samochodowego, jaki HTS S.A. zawarła na rynku rosyjskim. Zarówno sposoby płatności, jak i ich zabezpieczenie, spełniają nasze wymagania i zabezpieczają interesy HTS S.A.

– Kto do tej pory dostarczał blachę ocynkowaną dla tej firmy?

– Dzięki temu kontraktowi dołączyliśmy do grona dostawców z Niemiec, Austrii, Belgii, Japonii i Francji. W Rosji producentów blachy cynkowanej elektrolitycznie faktycznie nie ma. Nasza blacha spełnia wszelkie normy jakościowe, jej standard jest porównywalny do tego, jaki zapewniamy naszym dotychczasowym partnerom.

Z blachy z „Sendzimira” produkowany jest nowy model „lady”, który wszedł do produkcji w tym roku. Docelowo fabryka z Togliatti zamierza produkować ponad 100 tys. samochodów tego modelu.

– Co oznacza dla naszej huty zaistnienie na nowym rynku?

– Fakt, że sprzedajemy blachę dla AWTOWAZA, jest bardzo ważny dla marketingu i reklamy naszej huty w Rosji – kraju o bardzo dużych możliwościach gospodarczych i chłonnym obecnie i – jeśli uwzględnimy prognozy gospodarcze – w przyszłości rynku. Naszemu kontraktowi przyglądają się inni potencjalni klienci HTS S.A. – odbiorcy wyrobów stalowych. Od tego wiele może zależeć. Rynek rosyjski jest obiecującym rynkiem. Istnieją już na nim tacy

potenci – by wspomnieć tylko branżę motoryzacyjną – jak np. General Motors.

Pamiętajmy, że na polskim rynku odbiorcami naszych blach karoseryjnych są dwaj najwięksi krajowi producenci samochodów – Fiat Auto Poland i Daewoo Polska.

Pozyskanie nowego kontrahenta oznacza dla nas nie tylko zwiększenie sprzedaży, ale także zmniejszenie ryzyka wahań koniunktury na wyroby tego konkretnego asortymentu. Dla huty ważne jest również lepsze wykorzystanie możliwości produkcyjnych linii elektrolitycznego cynkowania blach, która była projektowana w latach 80., gdy zamierzano doprowadzić do produkcji 800 tys. nowych samochodów rocznie. Dlatego każdy kontrakt jest dla nas istotny, zwiększa bowiem możliwości zbytu, a więc i produkcji blachy karoseryjnej. Im lepiej wykorzystamy zdolności produkcyjne LEC-u, tym lepsze wyniki finansowe osiągnie cała HTS S.A.

– Jak kształtuje się koniunktura na wyroby stalowe w tym roku? Czy po bardzo złym roku 1995 widać jakieś ożywienie?

– Ten rok jest zdecydowanie lepszy od ubiegłego. Po ubiegłorocznym załamaniu w kraju i na rynkach zagranicznych obserwujemy wzrost popytu i nowe możliwości zbytu naszych wyrobów.

Dobrze rokują zwłaszcza rynki Stanów Zjednoczonych i krajów Ameryki Środkowej.

Dużym sukcesem HTS S.A. w tym roku było wejście po raz pierwszy na rynek brytyjski z rurami okrągłymi i kwadratowymi. Powróciliśmy także na ten rynek z bednarką. Właściwie możemy mówić o faktycznej budowie pozycji HTS S.A. na tym rynku od podstaw.

Poprawa koniunktury na wyroby stalowe widoczna jest również – i to o wiele dynamiczniej niż za granicą – w Polsce, a przecież prawie 90 proc. naszej sprzedaży trafia do odbiorców krajowych.

Rozmawiał
JAN BEREZA

24 GODZINY NA DOBĘ

Tu nie ma czasu na pisanie pism i podań. Wszystko „opiera się na słuchawce”, czyli dyspozycjach wydawanych przez telefon.

Z rzędów cyfr na arkuszach dyspozytorskich, nanoszonych długopisem na podstawie meldunków dyspozytorów poszczególnych zakładów huty, odczytać można przebieg produkcji: ilości wytopów, braki wsadu, przestoje, awarie i – rzadkie na szczęście – wypadki. Dyspozytorska doba trwa od godziny 22 do 22 następnego dnia. Nocą, w budynkach administracyjnych pozostają sami, ale tu biegną łączy telefoniczne z wydziałów. Gdy coś zakłóca wyciszony nieco rytm produkcji decyzje muszą podjąć bardzo szybko: w zależności od rangi zdarzenia – sami lub w porozumieniu z dyrektorem huty.

Do obowiązków dyspozytora należy składanie codziennych meldunków dyrektorowi zarządzającemu, szefowi produkcji i dyrektorowi technicznemu o wynikach pracy zakładu za ostatnią dobę z krótką analizą przyczyn od-

chyień od planu i zastosowanych środków zaradczych.

Gdy Tadeusz Uliasz – jeden z ośmiu dyspozytorów huty – 32 lata temu rozpoczynał pracę na tym stanowisku akurat ruszały Konwertory.

– Napięcie było wielkie. Ponieważ używano tam tlenu, więc obawiano się bardzo wybuchu. Na miejscu czuwała karetka pogotowia, straż pożarna, a w pogotowiu byli również energetycy. Na szczęście pierwszy wytop miał pomyślny przebieg, wszystko się udało – wspomina dzisiaj.

W jego pamięci pozostał także tragiczny wypadek na Koksowni, gdzie w pożarze zginęło 3 pracowników.

Stanisław Nawrot od 28 lat pracujący w hucie, był wcześniej dyspozytorem na Stalowni Martenowskiej. Jako dyspozytor huty pracuje 7 lat.

– Tu wszystko opiera się na uzgo-

dnieniach telefonicznych. Telefon dzwoni, zgłaszając problem, a ja mam chwilę na podjęcie decyzji. Wprawdzie my tu nie podejmujemy żadnych strategicznych dla huty decyzji, ale są momenty gdy musimy reagować zdecydowanie i szybko – mówi.

Przed laty rola dyspozytora była inna. Sama wielkość produkcji, ponad 6 mln ton powodowała napięcia. Wystarczył niewielki przestój na jednym odcinku, a już „syłał się” plan produkcyjny. Więcej również odnotowywano wypadków. Dzisiaj pracuje się inaczej – huta mniej produkuje. Nie liczy się ilość za każdą cenę, ale to czy produkt huty znajdzie nabywcę. Wyłączono marteny i tandem, inaczej pracują zmodernizowane wielkie piece. Powstały hutnicze spółki korzystające z dostaw mediów energetycznych z HTS.

Dzisiaj dyspozytor huty podlega służbowo szefowi produkcji HTS S.A. i jego rola jest ograniczona. Nie o wszystkim może decydować. Jest uprawniony – w myśl odpowiednich przepisów – do decydowania w sprawach: przydziału gazu, energii elektrycznej – w przypadku ograniczenia dostaw, a także kontrolowania wykonania przez zakłady i wydziały dobowych i zmianowych planów produkcyjnych. Zadaniem dyspozytorów huty jest również koordynacja pracy zmianowej w HTS na stykach współpracy zakładów i wydziałów.

Decyzja należy do dyspozytora huty także w przypadku poważnych zaburzeń produkcyjnych

(czytaj awarii), klęsk żywiołowych czy zagrożeń, w sytuacjach wykluczających natychmiastowe uzyskanie wytycznych odpowiedniego dyrektora, specjalisty branżowego, tam gdzie liczy się szybkość decyzji, w celu uniemożliwienia dalszych zagrożeń i zmniejszenia strat.

Dyspozytorzy pierwsi dowiadują się o odbiegających od normy zdarzeniach. W zależności od ich wagi, decydują czy powiadamić dyrektora. „Gorące” linie telefoniczne biegną na policję, do straży przemysłowej, straży pożarnej i pogotowia ratunkowego.

Czy często zdarza się dyspozytorom budzić dyrektora w nocy?

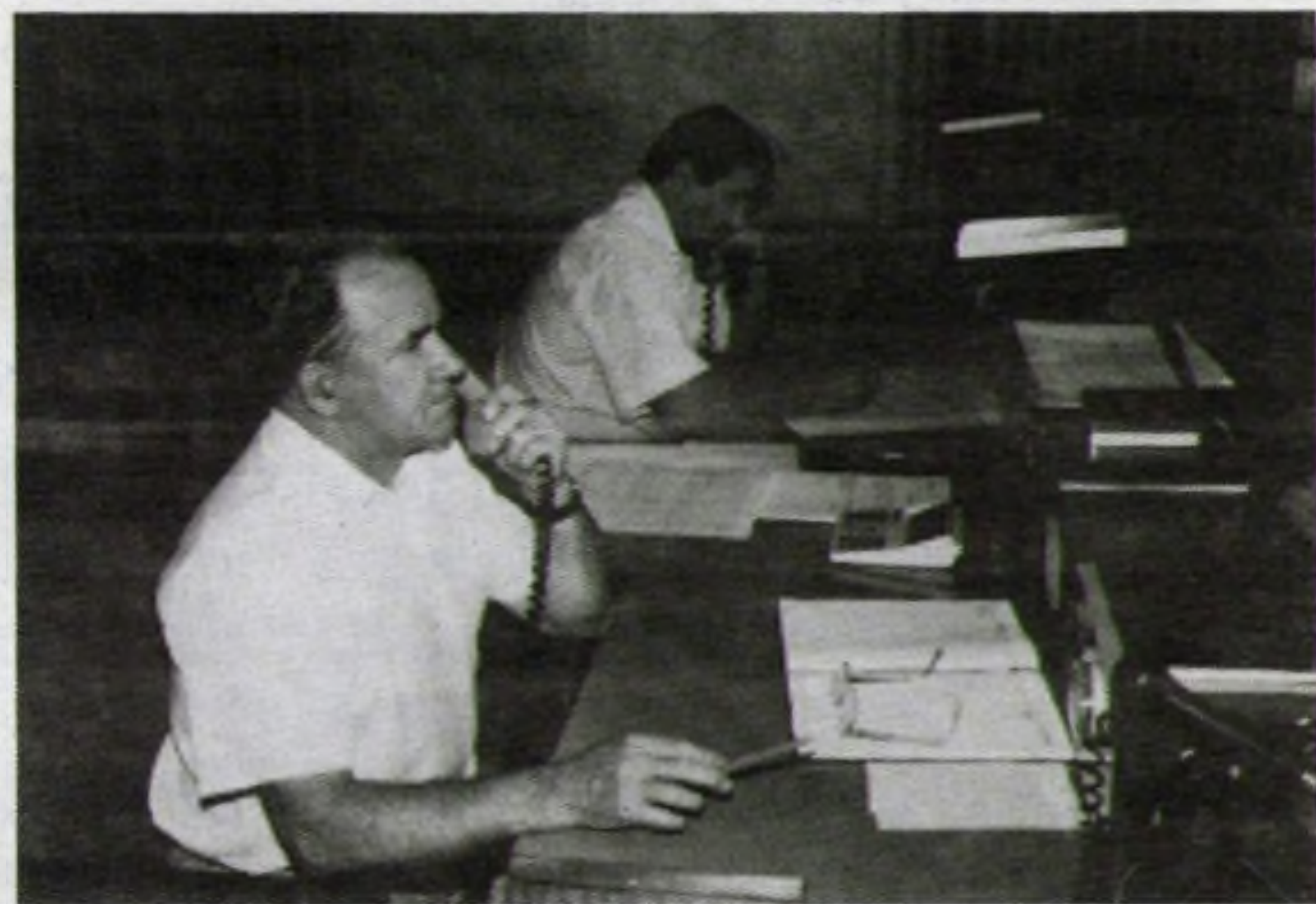
– Coraz rzadziej, ostatnio, gdy zgłoszono śmiertelny wypadek w Zakładzie Rur budziłem dyrekto-

ra technicznego o godz. 1,45 po północy – mówi S. Nawrot.

Mimo zmian organizacyjnych, inwazji komputerów, dyspozytornia ciągle jest miejscem, gdzie zarządzający hutą uzyskują obiektywny obraz sytuacji produkcyjnej i technicznej.

Nadal każdego dnia o 6,20 rano w pokoju dyspozytorów huty zjawia się dyrektor zarządzający Bogusław Kwiecień i zapoznaje się z sytuacją w zakładzie. Podobna wizyta i przeglądanie codziennego arkusza dyspozytorskiego zamyka dzień pracy dyrektora. Codziennym gościem u dyspozytorów bywa także szef produkcji Janusz Razowski oraz dyrektor techniczny Jacek Woliński.

(I)



Przy pulpicie dyspozytorskim dyżur pełnią dzisiaj Tadeusz Uliasz i Stanisław Nawrot

GEOS

HTS S.A.

– Kierowane przez Pana Biuro Rachunkowości Zarządczej powstało prawie dwa lata temu. Co oznacza pojęcie rachunkowości zarządczej?

– Biuro Rachunkowości Zarządczej swoją drugą rocznicę pracy obchodzić będzie 15 listopada. Wtedy rozpocząłem organizację zespołu, którego zadaniem było opracowanie koncepcji oraz wdrożenie koncepcji systemu rachunkowości zarządczej dla Huty im. Tadeusza Sendzimira. Zespół budowany był stopniowo i mogę pochwalić się zgromadzeniem wyjątkowej grupy, łączącej doświadczenie zawodowe i młodziński zapał. O sile i możliwościach mojego biura decydują ludzie – kreatywni i nowatorscy w podejściu do wielu zagadnień.

– Tak, to taki „domowy budżet” tylko w znacznie większej skali. Podstawowym elementem rachunkowości zarządczej jest budżetowanie kosztów. Budżetowanie kosztów to po prostu sporządzenie wykazu wydatków w skali zakładu lub innej jednostki objętych budżetowaniem. Jeżeli chcemy wiedzieć, w którym miejscu w firmie tej wielkości co HTS S.A., można uzyskać lepsze efekty ekonomiczne, musimy wiedzieć, jak gospodarują poszczególne służby, zakłady, wydziały.

– A jak gospodarują?

– Podejmując decyzje wykorzystuje się różne informacje i zestawienia, które w ok. 80 proc. zawierają dane dotyczące kosztów, przychodów oraz wyników. Mimo, że nasze biuro istnieje niespełna dwa lata, a pierwsze budże-

nikom HTS S.A., realizującym zadania związane z budżetowaniem, a zwłaszcza pracownikom mojego biura oraz kierownictwu i służbom ekonomicznym zakładów i wydziałów, z którymi współpracujemy.

– Które jednostki w hucie wprowadziły już budżetowanie?

– Pierwsze budżety obejmowały 7 zakładów (Zakład Koksochemiczny, Zakład Wielkopiecowy, Zakład Stalowniczy, Zakład Walcowni Gorących Blach i Taśm, Zakład Walcowni Gorących Kęsisk, Profili i Taśm, Zakład Walcowni Zimne Blach oraz Zakład Rur Zgrzewanych), w drugim kwartale, po likwidacji ZW i zmianach organizacyjnych obejmujących Walcownię Gorącą Blach i Zakład Stalowniczy, budżetów było 6, natomiast plany

NA WŁASNY GARNUSZEK

Rozmowa z Szefem Biura Rachunkowości Zarządczej HTS S.A. Januszem Nowakiem

Już w kwietniu 1996 r. zaproponowaliśmy projekt wdrożenia pełnego systemu rachunkowości zarządczej w HTS, opartego na budżetowaniu kosztów i wyników. Propozycja ta została zaakceptowana zarówno przez Zarząd, jak i Radę Nadzorczą HTS S.A. Cały ubiegły rok przygotowaliśmy się do praktycznego wdrożenia budżetowania w hucie, budowaliśmy zasady współpracy z zakładami i wydziałami. Pod koniec ubiegłego roku, widząc brak możliwości szybkiego wdrożenia pełnego systemu, zaproponowaliśmy objęcie od stycznia 1997 roku budżetowaniem kosztów zakładów podstawowego ciągu technologicznego. Nasza decyzja uzyskała akceptację i decyzją Dyrektora Zarządzającego HTS Bogusława Kwietnia, budżetowanie w Hucie im. Tadeusza Sendzimira stało się faktem.

A czym jest rachunkowość zarządcza? Jest narzędziem wspomagającym zarządzanie. Może być zastosowana w tych przedsiębiorstwach, które same decydują o swoim istnieniu.

Rachunkowość zarządcza jest systemem pomocniczym w podejmowaniu racjonalnych ekonomicznych decyzji na podstawie bieżących informacji, umożliwiających wybór optymalnych wariantów. Nastawiona jest na realizację celów przedsiębiorstwa, a nie na sprawozdawczość.

– Przekładając to na język powszechny, można powiedzieć, że rachunkowość zarządcza jest takim „domowym budżetem”, w którym sprawdza się, czy każdy wydatek lub zakup były potrzebne i trafne...



foto. Adam MISZCZUK

ty dotyczyły okresu styczeń–marzec br., już możemy podać pozytywne przykłady. Na przykład Zakład Koksochemiczny był przygotowany do budżetowania jeszcze przed powołaniem naszego biura. Funkcjonował tam system planowania i rozliczania kosztów, kierownictwo ZK wypracowało system motywacyjny, wiążący efekty pracy i płace. To działa!

Globalnie rzecz biorąc, odchylenia od kosztów są ujemne, czyli jednostki objęte budżetowaniem mają oszczędności, zarówno po stronie kosztów stałych, jak i zmiennych, choć uważam, że na jednoznaczne wnioski jest jeszcze za wcześnie.

W skali wszystkich jednostek, z którymi współpracujemy, widzę duże zrozumienie dla potrzeb wprowadzania rachunkowości zarządczej.

Korzystając z okazji, chciałbym podziękować wszystkim pracow-

kosztów na trzeci kwartał dotyczą już 13 jednostek organizacyjnych huty. W grupie jednostek objętych budżetowaniem w III kwartale 1997 r. są Zakład Mechaniczny, Zakład Transportu Kolejowego i Zakład Siłownia oraz wydziały pomocnicze.

– Jakie warunki muszą być spełnione, by budżetowanie było faktem w całej hucie?

– Budowa systemu rachunkowości zarządczej jest procesem czasochłonnym i bardzo skomplikowanym, obejmuje większość obszarów działalności przedsiębiorstwa i wymaga poznania wszystkich mechanizmów ich funkcjonowania.

Agresywnie oddziaływające otoczenie (rynek) wymusza wprowadzenie pełnego systemu rachunkowości zarządczej, co wymaga zmiany podejścia wszystkich pracowników do funkcjonowania HTS SA.

Niezwykle istotna jest decentralizacja zarządzania (to znaczy wyposażenie kierowników zakładów i wydziałów w odpowiednie uprawnienia, kompetencje), ale także odpowiedzialność, wprowadzenie systemu motywacyjnego oraz skrócenie czasu przepływu informacji finansowych i kosztowych, co umożliwi informatyzacja HTS SA.

Wtedy hasło „rachunkowość zarządcza w HTS SA” stanie się synonimem systemu zarządzania skutecznego w walce z inflacją, konkurencją, ryzykiem oraz narastającą zmiennością otoczenia.

– Dziękuję za rozmowę

Rozmawiał
Jan BEREZA

Prawie 37 tys. osób dostanie akcje HTS S.A.

ROZPATRYWANIE REKLAMACJI

29 sierpnia upłynął termin składania reklamacji, dotyczących listy osób uprawnionych do bezpłatnego objęcia akcji HTS. Szef Służb Pracowniczych HTS **Wacław Kmita** poinformował nas, że wpłynęło 422 reklamacje. Najliczniejszą grupę stanowią reklamacje osób, które nie złożyły oświadczenia o chęci nabycia akcji do 1 sierpnia br. Takich reklamacji było 149, czyli 35 proc. wszystkich reklamacji. Przy okazji warto w tym miejscu przypomnieć, że ustawodawca przedłużył termin składania takich oświadczeń do 1 listopada br. Sporo reklamacji dotyczyło okresu zatrudnienia w hucie zainteresowanej osoby. Takich reklamacji było 135 (32 proc.). 76 reklamacji (18 proc.) wpłynęło od osób, których nie ma na liście, a uważają, że powinny się na niej znajdować. Przykładowo ktoś przepracował w hucie 20 lat, ale odszedł do innego przedsiębiorstwa, z którego później przeszedł na emeryturę. Niestety ustawodawca nie przewiduje przydziału akcji prywatyzowanego przedsiębiorstwa w takim przypadku.

Wszystkie reklamacje były kierowane do członka zarządu HTS S.A., dyrektora pracowniczego-administracyjnego huty Andrzeja Mazurka. Aby uporać się sprawnie ze wszystkimi reklamacjami, dyrektor powołał specjalny zespół ds. reklamacji, którego przewodniczącym został Wacław Kmita. Zespół ma dwa tygodnie na odpowiedź. Do tej pory udało się odpowiedzieć pisemnie na ponad 150 reklamacji. Zespół zbiera się dwa razy w tygodniu.

15 listopada br. lista wszystkich uprawnionych zostanie ponownie wywieszona. Wtedy również będziemy mieli dwa tygodnie na ewentualne reklamacje. Mamy nadzieję, że tych reklamacji będzie w listopadzie znacznie mniej, mówi Wacław Kmita. Po zamknięciu listy 29 listopada i uwzględnieniu wszystkich reklamacji, będziemy czekać już tylko na moment, w którym minister Skarbu Państwa rozpocznie sprzedaż akcji huty. Wtedy powstanie centralna lista ostateczna, określająca liczbę uprawnionych do odbioru akcji.

Lista wywieszona w sierpniu była dopiero listą wstępną, a staż pracy został każdemu pracownikowi policzony do ostatniego dnia istnienia huty jako przedsiębiorstwa państwowego, czyli do 30 kwietnia br. Po zweryfikowaniu wszystkich ewentualnych reklamacji będziemy musieli uzbierać się w cierpliwość, ponieważ ostateczna lista uprawnionych do nieodpłatnego nabycia akcji huty będzie mogła zostać opublikowana dopiero w momencie, kiedy Skarb Państwa (obecnie właściciel 100 proc. akcji HTS S.A.) wykona pierwszy ruch, czyli zdecyduje się sprzedać część posiadanych akcji lub przekazać je na fundusz emerytalny. Nie wiadomo, kiedy to dokładnie nastąpi, ale wiadomo, że ważny będzie staż pracy na dzień tego „pierwszego ruchu” Skarbu Państwa. Część pracowników huty na pewno na tym zyska, gdyż uda się im znaleźć w wyższej grupie. Nie zostało jeszcze ostatecznie przesądzone, po ile akcji huty otrzymają członkowie poszczególnych grup, ale wiadomo, że średnio ma jedną osobę przypadnie około 400 akcji.

Osoby, które dostaną akcje, zostały podzielone na siedem grup. Kryterium podziału był staż pracy w hucie. W pierwszej grupie znaleźli się pracownicy ze stażem mniejszym niż jeden rok, a w następnych odpowiednio: od jednego roku do trzech lat, od trzech do pięciu, od pięciu do dziesięciu, od dziesięciu do piętnastu, od piętnastu do dwudziestu i w ostatniej grupie znaleźli się pracownicy ze stażem powyżej dwudziestu lat.

Przypomnijmy jeszcze raz, że termin składania oświadczeń o zamiarze objęcia akcji HTS SA został przedłużony przez ustawodawcę z trzech do sześciu miesięcy. Oznacza to, że osoby uprawnione do nabycia należących do Skarbu Państwa akcji będą mogły składać te oświadczenia do 1 listopada br. włącznie.

Jacek KRĄG

Wyrazy szczerego współczucia i głębokiego żalu z powodu śmierci Męża dla
HALINY PAROWICZ

składają

kierownictwo
oraz koleżanki
i koledzy z ZB

Wyrazy szczerego współczucia i głębokiego żalu z powodu śmierci Teścia dla
JACKA TUCHOLSKIEGO

składają

kierownictwo
oraz koleżanki
i koledzy z ZB

MOTORYZACYJNA OFERTA DLA HUTNIKÓW

Przedsiębiorstwo „Motozbyt”, autoryzowany dealer Daewoo, ma atrakcyjną ofertę dla pracowników HTS S.A. Wszystkie samochody (Tico, Nexia, Espero, Polonez) dostępne są w wersjach podstawowych, w sprzedaży bezpośredniej, za gotówkę oraz na bardzo korzystne raty, których oprocentowanie wynosi **10,83 proc.** w skali roku. Nie jest wymagana wpłata własna, a spłatę można rozłożyć na okres do 5 lat. W rozliczeniu „Motozbyt” przyjmuje używane samochody różnych marek.

Na hutników, którzy zdecydują się na zakup no-

wego samochodu czeka bardzo atrakcyjna niespodzianka. Będą mieli również dodatkowo **zniżkę 10 proc.** na usługi serwisowe. Aby skorzystać z tej bonifikaty, trzeba pojawić się w salonie „Motozbytu” przy ul. **Dauna 110** (Kozłówek) z **przepustką hutniczą**. Można tu przyjechać zresztą nie tylko po nowy samochód, w serwisie hutnicy **bezpłatnie wymienią olej** we wszystkich samochodach. Więcej szczegółów na temat tej specjalnej oferty dla hutników – tel. (012) 425-65-84.

(jk)

GŁOS HTS S.A.

„Głos HTS S.A.” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 245, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wewn. 50-37.

GŁOS video

„OKUP” („Ransom”) - reż. Ron Howard, wyst. Mel Gibson, Rene Russo, Gary Sinise.

To normalny facet, który zarabia kupę forsy dzięki własnej przedsiębiorczości. Jest po czterdziestce, ma w sobie jednak nadal wiele energii, która leży u podstaw jego sukcesu. Prowadzi luksusowe życie, jest szefem własnej firmy lotniczej, ma władzę, piękną żonę, wspaniałe mieszkanie w Nowym Jorku. Te wszystkie, w sumie powierzchowne, rzeczy tracą dla niego znaczenie w momencie porwania syna. staje się wówczas niemal zwierzęciem polującym na porywaczy. Najbardziej w tej postaci zafascynowało mnie właśnie to, co dzieje się z takim facetem, gdy przytrafia mu się nieszczęście. Tak o granym przez siebie Tomie Mullenie, bohaterze „Okupu” mówi Mel Gibson. W jednym zdaniu ten thriller można streścić na-



stepującą: do szczęśliwego faceta dzwonią bandyci, którzy porwali jego syna i żądają dwóch milionów dolarów za życie dziecka.

1. (3) Świąteczna gorączka
2. (1) Uśpieni
3. (N) Okup
4. (5) Eddie
5. (N) Maksimum ryzyka
6. (2) Kuloodporni
7. (N) Wyspa doktora Moreau
8. (4) Mokra robota
9. (6) Zagniewani młodociani
10. (7) Solo

W nawiasie podajemy pozycję zajmowaną przed tygodniem.
N – nowość w „Dziesiątce”
P – powrót na listę hitów nowohuckich wypożyczalni

Nowohucka
ZŁOTA
10

HITY
'97

- | | |
|---------------------------|----|
| 1. Dzień niepodległości | 63 |
| 2. Ucieczka z Los Angeles | 57 |
| 3. Mężowie i żona | 56 |
| 4. Mission: impossible | 52 |
| 5. Nieuchwytny | 52 |
| 6. Egzekutor | 50 |
| 7. Tunel | 48 |
| 8. Ostatni sprawiedliwy | 47 |
| 9. Krytyczna decyzja | 46 |
| 10. Twister | 45 |



UWAGA!

OBNIŻKA CEN!

★ 5700 tytułów ★ najdroższa opłata za wypożyczenia filmu – 2,50 zł ★ starsze tytuły nawet po 0,50 zł ★ bonus dla stałych klientów – 1500 filmów gratis

NOWOŚĆ! - Super pakiety!
wypożyczenie 10 kaset na 5 dni – tylko 5 zł

Tysiąclecia 42, tel. 47-75-36
Oświecenia 44, tel. 49-23-80
II Pułku Lotniczego, tel. 49-77-98

GRY VIDEO
super prezent!!

Notowania cenowe

WIELKIE ZAKUPY DLA MAŁYCH LUDZI

W najbliższą sobotę, 6 września otwiera swoje podwoje Centrum Samoobsługowe „Twoje Dziecko”, w byłym kinie „Światowid”. Wreszcie ten położony centralnie budynek w Nowej Hucie znalazł prawdziwych gospodarzy. Po nieudanych doświadczeniach z Salonem Bingo i uciążliwą działalnością rozrywkową, której niesympatycznym apogeum była afera z ubiegłorocznym Sylwestrem, teraz będzie prowadzona wreszcie pożyteczna placówka handlowa.

W byłej dużej sali kinowej znajduje się pomieszczenie sklepowe z łatwo dostępnymi półkami. Chyba jest to pierwsze w Krakowie z prawdziwego zdarzenia centrum samoobsługowe z artykułami dla dzieci. Kupujący będą mogli dotknąć i dokładnie obejrzyć towar który chcą zakupić. A będzie tutaj można kupić wszystko dla swoich pociech. Oferta handlowa jest bardzo atrakcyjna cenowo dla klientów. Podajemy przykładowe ceny niektórych artykułów: pampersy – 13,50 zł, kosmetyki dziecięce cenionych firm m.in. Johnson, Penaten już od 2,00 zł, odżywki produkcji krajowej i zagranicznej od 85 groszy, bielizna polska i importowana od 5,00 do 100,00 zł, wózki głębokie m.in. firmy „Baby Komfort” od 199,00 do 1350 zł, wózki „składaki” od 70,00 zł, łóżeczka dziecięce od 79,00 zł do 600,00 zł, łóżeczka piętrowa 429,00 zł. Zresztą w Centrum będzie duży wybór zestawów meblowych dla dzieci od 900,00 zł cenionej polsko-szwajcarskiej firmy VOX, produkującej meble ekologiczne. Można będzie tutaj także nabyć szeroki asortyment zdrowotnego dziecięcego obuwia. Oczywiście nie zabraknie również zabawek dla dzieci, wśród których wyróżniają się całe zestawy klocków LEGO. Można tutaj zrobić wielkie zakupy dla małych ludzi. (sp)

WALUTA

Po dużym wzroście kursu dolara w poniedziałek – ponad 3,50 zł, pod koniec tygodnia jego notowania spadły o 3 gr.

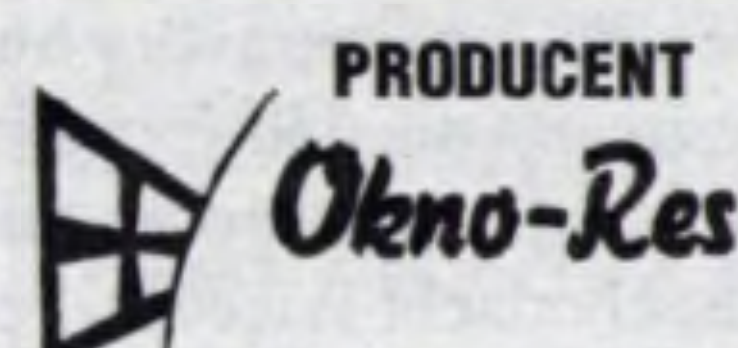
W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 14, tel. 25-87-81, odnotowaliśmy następujące ceny walut: USD: 3,45–3,48 zł, DEM: 1,905–1,925 zł, ATS: 0,271–0,274 zł.

UWAGA!

PORAŻAJĄCO NISKIE CENY.



**OKNA
I DRZWI Z PCV**



PRODUCENT
Okno-Res
Kraków, D.H. Jubilat, VI p., pok. 614
tel./fax (012) 22-30-33 w. 402

WYROBY POLSKICH EKSPORTERÓW PPHU „TIMEX-2” S.C.

zaprasza do
HURTOWNI WĘDLIN, MIĘSA
PATRONAT:

Zakładów Przetwórstwa Mięsnego „MRÓZ”, Tarnowskich Zakładów Mięsnych „MIĘSTAR”, Sokołowskich Zakładów Mięsnych „SOKOŁÓW” S.A., Opolskich Zakładów Drobiarskich, Zakładów Drobiarskich „DROP” S.A. Ostrów Wielkopolski, Olsztyńskich Zakładów Drobiarskich „INDYKPOL” S.A.

„TOMEX”, ul. Bieńczycka 168, PAWILON 660

Tel/fax 43-78-19. Telefony: 43-07-11, 25-76-66, w. 166

Zamówienia są przyjmowane od pon. do soboty w godz. 5-14 lub po 14 za pośrednictwem sekretarki automatycznej.

POLECAMY ZNAKOMITE WĘDLINY, MIĘSO I DRÓB Z RENOMOWANYCH I SPRAWDZONYCH ZAKŁADÓW PRZETWÓRSTWA MIĘSNEGO.

**Z dostawą do klienta
bezpłatnym transportem własnym.**

**REALIZUJEMY ZAMÓWIENIA NA WESELA
I PRZYJĘCIA OKOLICZNOŚCIOWE**

**SKLEPY: ★ plac Bieńczyce ★ os. Piastów 41
★ bazar „Tomex”, paw. 660**



**DODATKOWY NUMER
96-29**

WESOŁE MIASTECZKO

przy ul. Bieńczyckiej
obok bazaru „Tomex”
zaprasza codziennie
w godz. 10.00–20.00



**DOGODNA
LOKALIZACJA
GWARANCJA
SZYBKIEJ SPRZEDAŻY**
★ Sprzedamy każdy samochód. ★ Skupujemy samochody wszystkich marek. ★ Możliwość fachowej wyceny każdego auta. ★ Płacimy gotówką. ★ Wycofanie samochodu w każdej chwili. ★ Kupując samochód, swój zostawisz w rozliczeniu. ★ Kredyt do 6 lat bez żyrantów.

**ZAPRASZAMY CODZIENNIE 9-18 sob.- niedz. 10-14
tel. 643-40-22**



POLINAR RADZI

- * PROMOCYJNE UBEZPIECZENIE 3% WARTOŚCI SAMOCHODU
- * **MALUCH** – DO 1800 ZŁ TANIEJ
UWAGA!!! RADIOODTWARZACZ GRATIS!!!
- * **CINQUECENTO** – 1000 ZŁ TANIEJ
- * **BRAVO, BRAVA** – 1000 ZŁ TANIEJ + CENNY UPOMINEK!!!
- * **MAREA** – 2000 ZŁ TANIEJ + UPOMINEK NIESPODZIANKA!!!

OFERTA DLA FIRM:

UNO VAN 19 656 ZŁ + VAT

JEST TO JEDYNA OKAZJA

DO ZAOSZCZĘDZENIA

WIELU, WIELU MILIONÓW STARYCH ZŁOTYCH

NA MIEJSCU PEŁNA OBSŁUGA RATALNA, TEL. 14-28-53.
AGENCJA „AUTOTAK”. NAJTAŃSZE UBEZPIECZENIA W PZU!!
ASSISTANCE POLSKA – GRATIS.

KONTYNUACJA UBEZPIECZEŃ – 20% ZNIŻKI.

SKLEP TEL. (012) 14-17-66, 14-16-77

AUTORYZOWANY SERWIS TEL. (012) 14-11-00, 14-10-00

CZYNNY OD 7.00 DO 22.00

SERDECZNIE ZAPRASZAMY
CODZIENNIE OD 8.15 DO 19.00 (SPRZEDAŻ DO 17.00)
SOBOTY 8.15 – 13.00, NIEDZIELA (INF.) 9.00 – 13.00

„POLINAR”

KRAKÓW, ul. Ofiar Dąbia 14, tel. (012) 414-11-22; 414-11-33; 414-11-99.

ul. Wielicka 224, tel. (012) 657-55-99, 657-55-88.

Biuro informacyjne: Kraków, Rynek Główny 28, tel. (012) 421-47-14, 421-56-84.

Nowy Sącz, ul. Tarnowska 32, tel. (018) 641-29-30.

Limanowa, ul. Piłsudskiego 24, tel. (018) 637-17-48.

Po wakacyjnej przerwie znów zaprasza

VIDEOKLUB EDUKACJA 2000

Licząca ponad 400 tytułów wideoteka Video Klubu EDUKACJA 2000, działająca przy parafii MB Częstochowskiej w os. Szkłane Domy, zaprasza po wakacyjnej przerwie. W klubie dostępne są filmy biblijne, maryjne, patriotyczne, papieskie, biograficzne, historyczne, edukacyjne, filmy dla dzieci, świadectwa wiary oraz adaptacje literatury i filmy z zakresu historii sztuki. Prowadzony przez duszpasterstwo nauczycieli „Ostoja” Video Klub EDUKACJA 2000 czynny jest w dni powszednie w godz. 17.00–19.00 oraz w niedziele od 10.30 do 13.00. (f)

POŻEGNIANIE LATA W „KUŹNI”

4 września (w czwartek) w klubie „Kuźnia”, os. Złotego Wieku 14, o godz. 16.30 rozpoczęło się „Pożegnanie lata”. Dla rodziców, dziadków i dzieci przygotowano m.in. wernisaż prac dziecięcych, disco dla najmłodszych, konkursy, zabawy, imprezy sportowe oraz – dzięki pomocy Podhalańskiego Przedsiębiorstwa Przemysłu Owocowo-Warzywnego Tymbark – degustację soków i napojów. (f)

**PRODUCENT
ODZIEŻY
ROBOCZEJ**



**PPH
„ALKON”
S.C.**

oferuje:

- kurtki ocieplane wyjściowe (hurt+detal)
- kolorową i białą odzież roboczą
- obuwie robocze, ochronne
- koszule flanelowe
- rękawice
- fartuchy
- rękawice drelcho-we wzmocnione skórą, spawalnicze, gospodarcze
- środki czystości
- ścierki

- DOSTAWY NA TELEFON
- TRANSPORT GRATIS
- KORZYSTNE WARUNKI PŁATNOŚCI
- UPUSTY

ZATRUDNIMY PRZEDSTAWICIELI HANDLOWYCH Z SAMOCHODEM

Nabywając artykuły produkowane przez spółdzielnię inwalidów, np. odzież, obuwie ochronne, można skorzystać z odpisu na fundusz PFRON.

KRAKÓW – NOWA HUTA
os. Młodości 2
tel. 44-35-77 w. 260
tel. 44-95-00 w. 53-13

Zapraszamy
pon.-pt. 8-15

Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida, os. Górali 5 zaprasza na...

WRZEŚNIOWE WYCIECZKI

- **7.09 (niedziela)** – Wycieczka do zamku w Tenczynku. Zwiedzanie skansenu. Zbiórka o godz. 9.00 przy Ośrodku Kultury. Dojazd autobusem PKS do Krzeszowic, a następnie dojazd do zamku w Tenczynku.
 - **14.09 (niedziela)** – Wycieczka do Dobczyc. Zbiórka o godz. 9.00 przy Ośrodku Kultury. Dojazd do Dobczyc – zwiedzanie zamku i skansenu oraz grzybobranie. Przejazd autobusem PKS.
 - **21.09 (niedziela)** – Wycieczka do rezerwatu „Skala Kmity”. Zbiórka o godz. 9.00 przy Ośrodku Kultury. Dojazd autobusem MPK do Bronowic Nowych, a następnie dojazd do Skali Kmity. Powrót pociągiem z Zabierzowa.
 - **28.09 (niedziela)** – Wycieczka „Dolinki Tenczyńskiego Parku Krajobrazowego”. Zbiórka o godz. 7.30 przed wejściem do budynku stacji PKP (pod zegarem). Dojazd pociągiem do Rudawy. Zwiedzanie dolinek Tenczyńskiego Parku Krajobrazowego. Powrót z Brzozkwini lub Chrosnej autobusem MPK.
- Organizatorzy przyjmują zgłoszenia do piątku poprzedzającego datę wycieczki do godz. 14.00 w pokoju nr 18. Szczegółowych informacji udzielamy pod numerem tel. 644-27-65.** Uczestnicy pokrywają samodzielnie koszty dojazdów i powrotów. Ośrodek Kultury zapewnia opracowanie programu wycieczek oraz pilota. W razie wybitnie niesprzyjających warunków pogodowych wycieczka w danym dniu zostanie odwołana. Serdecznie zapraszamy rodziny, młodzież i dorosłych.

W Nowohuckim Centrum Kultury

STARE BUDOWNICTWO FRANKOŃSKIE

Od 4 września w Foto Galerii Nowohuckiego Centrum Kultury można oglądać poplenerową wystawę „Stare budownictwo frankońskie”. Wystawa jest owocem pleneru fotograficznego „Interesujące budowle muru pruskiego we Frankonii” zorganizowanego w czerwcu 1996 roku przez Norymberski Foto Klub. Autorzy: Anna Bubula, Krzysztof Karolczyk, Zbigniew Kot, Stanisław Kozioł, Magda Langer, Mieczysław Libront, Władysław Rospondek i Andrzej Wróbel, są wieloletnimi członkami Klubu Fotograficznego w Nowej Hucie. Wystawa, którą można oglądać do końca września, była już prezentowana w Domu Norymberskim w Krakowie. (f)

Atrakcyjne propozycje w nowym roku szkolnym

W „KUŹNI” NIKT NIE BĘDZIE SIĘ NUDZIŁ

Klub „Kuźnia” ogłasza nabór dzieci i młodzieży na zajęcia w nowym roku szkolnym. Instruktorzy klubu proponują zajęcia z rytmiki, naukę gry na instrumentach (gitara, pianino), udział w warsztatach dziennikarskich i szopkarskich, zajęcia w pracowni plastycznej i Teatryku Małego Aktora. Chętni mogą zapisać się również na kurs tańca towarzyskiego lub do Centrum Treningowego Wojakowskich (zajęcia warsztatowe dla dzieci w zakresie rozwoju pamięci, koncentracji, uwagi i inteligencji). Na amatorów wycieczek czeka klub włóczykija. Dorosłym „Kuźnia” proponuje aerobik, klub brydżowy i bilardowy oraz klub młodej mamy.

Szczegółowe informacje można uzyskać pod tel. 648-08-86. (f)

JĘZYK ANGIELSKI Z FIRMĄ FUTURE

Firma FUTURE zaprasza na kursy języka angielskiego dla dorosłych i młodzieży w nowym roku szkolnym 1997/98. Organizujemy grupy początkujących, zaawansowanych i średniozaawansowanych. Zajęcia prowadzi lektorzy: mgr Maria Zairi i Ramiz Zairi – dyplomowani lektorzy.

Informacje i zapisy: od 5 września 1997 w budynku Przedszkola nr 107, os. Słoneczne 10, w każdą środę i piątek, w godz. 17.00–19.00 lub telefonicznie pod nr 644-39-39.

Przygotowujemy do egzaminu First Certificate.



RUCH S.A. w Warszawie ODDZIAŁ w KRAKOWIE
31-548 Kraków Al. Pokoju 5, tel. 11-21-11, fax 11-07-81

OFERUJEMY:

Dział Kolportażu
Kraków
Aleja Pokoju 5
tel./012/11-08-34
fax/012/12-34-46

* prasa

* prenumeratę prasy

* papierosy

* kosmetyki

* zabawki

* art.chemii gosp.

* art.papiernicze

i wiele innych

Hurtownia

ul.Łowińskiego 6 tel./012/45-44-49

Sklep detaliczny

ul.Łowińskiego 6 tel./012/45-44-49

TERAZ TWÓJ



Sklep hurtowo-detaliczny

MARKET „RUCH” 3

SALON PRASY

ul.Andersa 9 tel./012/44-33-22

KALENDARZ NOWOHUCKI

SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 44-22-22, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Informacja o lekach 411-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 644-44-44, Straż Miejska 644-17-81, Straż Pożarna, os. Zgody 644-08-43, Pogotowie Ratunkowe - Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie ADREM (elektryczne, c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61.

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.
Szkłane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
Bieńczyce: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 15, 17.30, 19.
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 19.
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
Kalinowe: 6.45, 8, 9.30, 11, 13, 15, 18.
Wzgórza Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.
Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.

DYŻURY SZPITALI

- **5. 09 (piątek):** chirurgia ogólna – I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 421-21-59, chirurgia urazowa – Klinika Ortopedii, ul. Kopernika 19 a, tel. 421-40-46, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23 a, tel. 421-00-38, okulistyka – Witkowiec, tel. 633-94-44, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
- **6. 09 (sobota):** chirurgia ogólna – Szpital Zakonu Bonifratrów, ul. Trynatarska 11, tel. 656-00-55, chirurgia urazowa – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, chirurgia dziecięca – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, laryngologia, okulistyka i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.
- **7. 09 (niedziela):** chirurgia ogólna i urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 421-37-43, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23 a, tel. 421-00-38, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 18-86-12.
- **8. 09 (poniedziałek):** chirurgia ogólna i urazowa, laryngologia, okulistyka i urologia – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 47-09-04, chirurgia dziecięca – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.
- **9. 09 (wtorek):** chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa – Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 637-34-59 i 37-63-68, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23 a, tel. 421-00-38, okulistyka – Witkowiec, tel. 633-94-44, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
- **10. 09 (środa):** chirurgia ogólna i urazowa oraz laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, chirurgia dziecięca – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, okulistyka – Witkowiec, tel. 633-94-44.
- **11. 09 (czwartek):** chirurgia ogólna – Szpital Zakonu Bonifratrów, ul. Trynatarska 11, tel. 656-00-55, chirurgia urazowa – Krakowskie Centrum Rehabilitacji, ul. Modrzewiowa 22, tel. 425-33-43 i 25-28-42, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23 a, tel. 421-00-38, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 18-86-12.

DYŻURY APTEK

- **Od piątku do niedzieli:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 44-17-36 i os. Teatralne 28c, tel. 644-13-78.
- **Od poniedziałku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 44-17-36 i os. Na Stoku 1, tel. 644-57-40.

PRZYCHODNIE DYŻURUJĄCE W SOBOTY

- Przychodnia Rejonowa nr 1, os. Na Skarpie 6, w godz. 8–14, tel. 644-19-00.
- Przychodnia Rejonowa nr 4, os. Na Wzgórzach 1, w godz. 8–14, tel. 645-27-77.
- Przychodnia Rejonowa nr 6, os. Jagiellońskie, w godz. 8–19, tel. 648-00-44.

KINA

SWIT • 5.09. (piątek): godz. 16.00, 18.15, 20.30 – „Zaginiony świat – Jurassic Park” (USA, b.o.). • 6 i 7.09. (sobota, niedziela): godz. 11.15, 13.30, 16.00, 18.15, 20.30 – „Zaginiony świat – Jurassic Park”. • od 8.09. (od poniedziałku): poranki dla szkół, godz. 16.00, 18.15, 20.30 – „Zaginiony świat – Jurassic Park”.

NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY

al. Jana Pawła II 232

- **7.09. (niedziela):** godz. 10–18 – Niedziela w NCK: informacje i zapisy na kursy i zajęcia do zespołów, klubów i pracowni, godz. 17.00 – występ zespołów cygańskich „Kale Yakha” i „Moskiewska Roma”.

RADNY MIASTA KRAKOWA

red. Jan L. Franczyk

będzie przyjmował interwencje, skargi i wnioski mieszkańców Nowej Huty w czwartek, 11 września, w godz. 17.00–18.00, w redakcji „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego” (bud. B, Nowohuckiego Centrum Kultury).

W S.I. „Hutnik” na 200 zatrudnionych – 88,2% to inwalidzi. Dla nich praca jest najlepszą formą rehabilitacji zawodowej i społecznej.

Wszystko co dotyczy zatrudnienia niepełnosprawnych, rehabilitacji zawodowej i społecznej wzbudza ogromne zainteresowanie ludzi mniej sprawnych. Wszelkie innowacje w tej dziedzinie są pilnie śledzone i dyskutowane w spółdzielniach inwalidzkich i zakładach pracy chronionej. W Sejmie właśnie jest opracowywana nowa ustawa dotycząca żywotnych interesów osób niepełnosprawnych. Czy jeszcze w tej kadencji zostanie uchwalona? Co nowego wniesie w życie tej dość dużej grupy osób? Wiele tego rodzaju pytań z niepokojem stawiają niepełnosprawni, a zakłady pracy zatrudniające inwalidów oczekują jasnej wykładni prawa, co pozwoli lepiej prognozować i ukierunkować działalność.

specjalizuje się w produkcji ubrań ochronnych niepalnych. Głównymi odbiorcami są huty – Huta im. Sendzimira, Huta „Katowice”, Mostostale w całym kraju, stocznie, zwłaszcza Stocznia Szczecińska. Jedynym dostawcą odpowiednich do tej produkcji materiałów są Zakłady Frotex w Prudniku.

S.I. „Hutnik” umiejętnie radzi sobie z ewentualną konkurencją. Na opracowywane własne wzory odzieży niepalnej

spodarcze. Są one jednak uzależnione od przepisów prawnych pozwalających osiągać i efekty ekonomiczne, i prowadzić działalność rehabilitacyjną. Dlatego oczekuje się na nową ustawę sejmową odnoszącą do rehabilitacji i zatrudnienia inwalidów. Prezes S.I. „Hutnik”, mgr inż. Anna Filek bierze udział w pracach Sejmowej Komisji Polityki Społecznej jako doradca tej komisji, ma więc dokładne rozezna-

POMAGAĆ SŁABSZYM

W Nowej Hucie jest kilka zakładów pracy chronionej i firm zatrudniających inwalidów. Należy do nich także Spółdzielnia Inwalidów „Hutnik”, zatrudniająca wspomniane dwieście osób. Według proponowanych norm powinna zatrudniać tylko około 40% niepełnosprawnych. Ale i tradycja, (niegdyś spółdzielnie inwalidzkie mogły zatrudniać 75% inwalidów), i sytuacja na rynku pracy sprawia, że obecnie inwalidzi stanowią 88,2%

załogi, w tym 53,1% to inwalidzi I i II grupy. Okazuje się przy tym, że ci ludzie mniej sprawni na stanowiskach pracy adaptowanych do ich możliwości i warunków zdrowotnych osiągają niemałe efekty ekonomiczne. Zysk zakładu za pierwsze półrocze tego roku wyniósł brutto 585 tys. 436 złotych. Można to uznać za sukces. Spółdzielnia umocniła swoją działalność, choć w jej dziejach bywały i trudne lata. Zwłaszcza początek lat

dziewięćdziesiątych, pierwsze lata transformacji ekonomicznej, stwarzał poważne zagrożenia dla jej bytu. Na szczęście, te najtrudniejsze czasy spółdzielnia ma już za sobą.

S.I. „Hutnik” w os. Wandy powstała w latach pięćdziesiątych, a dokładnie w 1958 roku. Wkrótce więc obchodzić będzie czterdziestolecie swego istnienia. Jak wskazuje nazewnictwo, profil produkcji ukierunkowany został głównie na potrzeby hutnictwa. Zakład

uzyskuje ochronę patentową, co stanowi dodatkowy bodziec do ciągłego podnoszenia jakości produkcji. Nowe technologie i rozwiązania wymagają niemałych nakładów finansowych, ale – jak słyszę – to się opłaci, bo w perspektywie daje godziwe zyski, czego dowodem są choćby wyniki minionego półrocza. Spółdzielnia podjęła także starania o uzyskanie certyfikatu ISO 9000.

Dla tego typu zakładu pracy chronionej ważne są efekty go-

nie co tu „w trawie piszczą”. Mówi, że nowa ustawa, jest ustawą wielu kompromisów. Nie wnosi w zasadzie nic nowego, nie poszerza dotychczasowych uprawnień dla zakładów pracy chronionej. Daje jednak poczucie bezpieczeństwa, stabilizacji prawnej, bo dotychczas sprawy te były regulowane zarządzeniami ministrów, czyli aktami niższego rzędu.

– Ustawa utrzymuje zatrudnieniowy charakter, zezwala-

1800 hektarów, ponad 100 kilometrów dróg, 400 kilometrów torów, połowa agregatów rodem z Rosji

WIDOCZEK Z WIELKIM PIECEM

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1)

Chodziło o mieszkanie, ale przez te lata pracy tak się mój rozmówca do huty i miasta przywiązał, że wyjeżdżając gdzieś, jednak tęskni. Dlatego, że miasto rosło na jego oczach.

– Języka niemieckiego uczyłem się 3 lata, w męskim gimnazjum w Baranowiczach. Miałem bardzo dobrego nauczyciela. Po prostu wszedł do klasy i zaczął do nas mówić po niemiecku. W roku 1939 wkroczyli Białorusini i poszedłem do szkoły białoruskiej. Po roku musiałem pójść do pracy, do rosyjskiego przedsiębiorstwa handlowego. Tam nauczyłem się po rosyjsku... potem po wojnie z tych dwóch języków: niemieckiego i rosyjskiego zdałem egzaminy państwowe.

Angielskiego z kolei nauczyłem się z samouczka. Zaraz po wojnie podręczników do nauki języków obcych było mało, pożyczylem więc samouczek i przepisałem

go... – starszy pan opowiada o tym, jak uczył się języków.

★★★

Wielki, nowoczesny na owe warunki zakład, nietypowy w swojej skali, pokazać należało wszystkim mieszkańcom Polski. W roku 1957 założono Koło Przewodników Zakładowych. Gdy dwa lata później Jan Ksieniewicz został jego przewodniczącym, koło liczyło około 50 przewodników.

– W roku 1967 do Huty im. Lenina przyjechała wycieczka rolników z Białostocczyzny. Zaprowadziłem ich na stalownię martenowską, gdyż wtedy tylko ta była dostępna. Gdy wyszliśmy z hali, jeden z nich ukląkł na ziemi i głośno dziękował Bogu, że jest rolnikiem, może pracować na powietrzu, patrzeć na słońce i słuchać śpiewu skowronka. Uznał, że praca hutnika jest bardzo ciężka – opowiada J. Ksieniewicz.

Ale huta, dla której w latach pięćdziesiątych pióropusze dymu nad kominami stanowi-

ły powód do dumy powoli zmieniała swoje oblicze. Wraz z tym korygowano trasy przybywających tutaj grup wycieczkowych.

W końcu lat siedemdziesiątych, gdy kombinat przeżywał szczyt produkcyjny, dając 6,8 mln ton stali w ciągu roku, w hucie pracowało 40 tys. ludzi. Ich pracy zaś przyglądały się – bywało – i 3 wycieczki dziennie.

★★★

W czasie tych niemal 40 lat Jan Ksieniewicz oprowadził 4200 wycieczek. Każda liczy około 30 uczestników, a więc w sumie pokazał kombinat około 120 tysiącom ludzi. Ile kilometrów przemierzył? Pewnie blisko 20 tysięcy...

Podczas zwiedzania huty wycieczka robi około 5-kilometrową trasę pieszą. Dodatkowo dojazdy autokarami i objazdy to dalsze 20 kilometrów.

– Dzisiaj wycieczek przyjeżdża mniej. Teraz zostało nas już tylko czterech – zauważa pan Jan.

★★★

W latach siedemdziesiątych najliczniej odwiedzali kombinat Rosjanie. Przewodnikowi zostało po nich wiele pamiątek. Najwięcej metalowych znaczków, ale także... wasy wieloryba.

– Orowadzając grupę przybyłą z Syberii, zacząłem współczuć im, mówiąc, że u nich to pewnie cały rok zima.

– Nie, tylko osiem miesięcy, w potem wprost lato i lato – uświadomili mnie uczestnicy owej wycieczki – opowiada Jan Ksieniewicz.

W latach 70 przyjeżdżali do Nowej Huty także Niemcy z Zachodu. – Mielśmy kontakt z jednym starszym panem, byłym więźniem obozu koncentracyjnego, który organizował przyjazdy do Polski grup nauczycieli. Pokazywał im Wrocław, odbudowaną Warszawę, Oświęcim, a także Kraków i Nową Hutę: to, co udało się Polakom zrobić. Dzięki temu Niemcowi wyjechałem pierwszy raz na Zachód. I przeżyłem szok, mogąc połączyć się automatycz-

ną linią telefoniczną z moją żoną, która została w domu, w Krakowie.

I Kubańczyków i Rosjan, Szwajcarów i Anglików, Kanadyjczyków, i oficjeli: de Gaulle’a, Honeckera czy somalijskiego księcia oprowadzał pan Jan. Te ostatnie wizyty – jak pamięta – bywały zwykle dość krótkie.

★★★

Swoją filozofię oprowadzającego zawiera w handlowym porzekadle „nasz klient, nasz pan”. Bo to nie prawda, że wszystkie wycieczki przyjeżdżały tu z własnej woli. Kiedyś na przykład wizyta w jakimś zakładzie pracy była warunkiem koniecznym do uzyskania dofinansowania do zakładowej wycieczki.

– Gdy widzę zainteresowanie, staram się wyjaśniać wszystko, gdy uczestnicy są zniecierpliwieni – skracam trasę – mówi przewodnik.

Niektórzy – szczególnie krajowe wycieczki – są dzisiaj rozzarowani, że huta nie jest już tak „efektowna”, że

jąc przy tym na przeznaczenie części zasobów Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych na zadania pozazatrudnieniowe. Do takich należą między innymi – rehabilitacja i szkolenie młodzieży niepełnosprawnej, sport inwalidów, pomoc organizacjom reprezentującym środowisko inwalidów.

Pani Anna kandyduje do Sejmu i chce na forum ustawodawczym zajmować się nadal sprawami niepełnosprawnych, reprezentować interesy słabszych. Oczywiście, reformy – tak, ale nie za wszelką cenę. Istnieje zagrożenie, że koszty nieuchronnych reform ubezpieczenia społecznego i służby zdrowia obciążą zbyt słabszych, mniej sprawnych. W deklaracjach zapewnia się, że tak nie będzie. Trzeba więc dopilnować, aby deklaracji dotrzymać.

Ktoś kiedyś przy okazji Dnia Inwalidy (wypadającego właśnie teraz, we wrześniu), pięknie powiedział: Dla każdego jest miejsce pod nie moim niebem. Prawda to oczywista, którą należy przypominać, przywoływać, nie tylko okolicznościowo.

HENRYKA ROSIEK

W TLE

na nowoczesnym piątym wielkim piecu hala lejnicza jest przykryta i spustu z góry właścicieli nie widać, że powietrze na halach coraz bardziej przejrzyste.

Cudzoziemcy pytają zazwyczaj, czy produkcja huty jest dzisiaj opłacalna, jakie przynosi zyski, co się w niej modernizuje.

★★★

– Zastanawiam się, czy sami hutnicy znają swój zakład. Dawniej robiono dla pracowników wycieczki po hucie. Nie zdawało to jednak egzaminu, bo swoim rodzinom chcieli oni przede wszystkim pokazywać swoje miejsce pracy, a nie poznawać proces technologiczny... Poza tym do huty przyjeżdża więcej cudzoziemców niż Polaków. A sami nowohucianie coraz mniej o zakładzie, dla którego powstało miasto – wiedzą – kończy Jan Ksieniewicz.

**KRYSTYNA
LENCZOWSKA**

Nowa hala handlowa służy już klientom

PRZEMIANY NA „TOMEXIE”

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

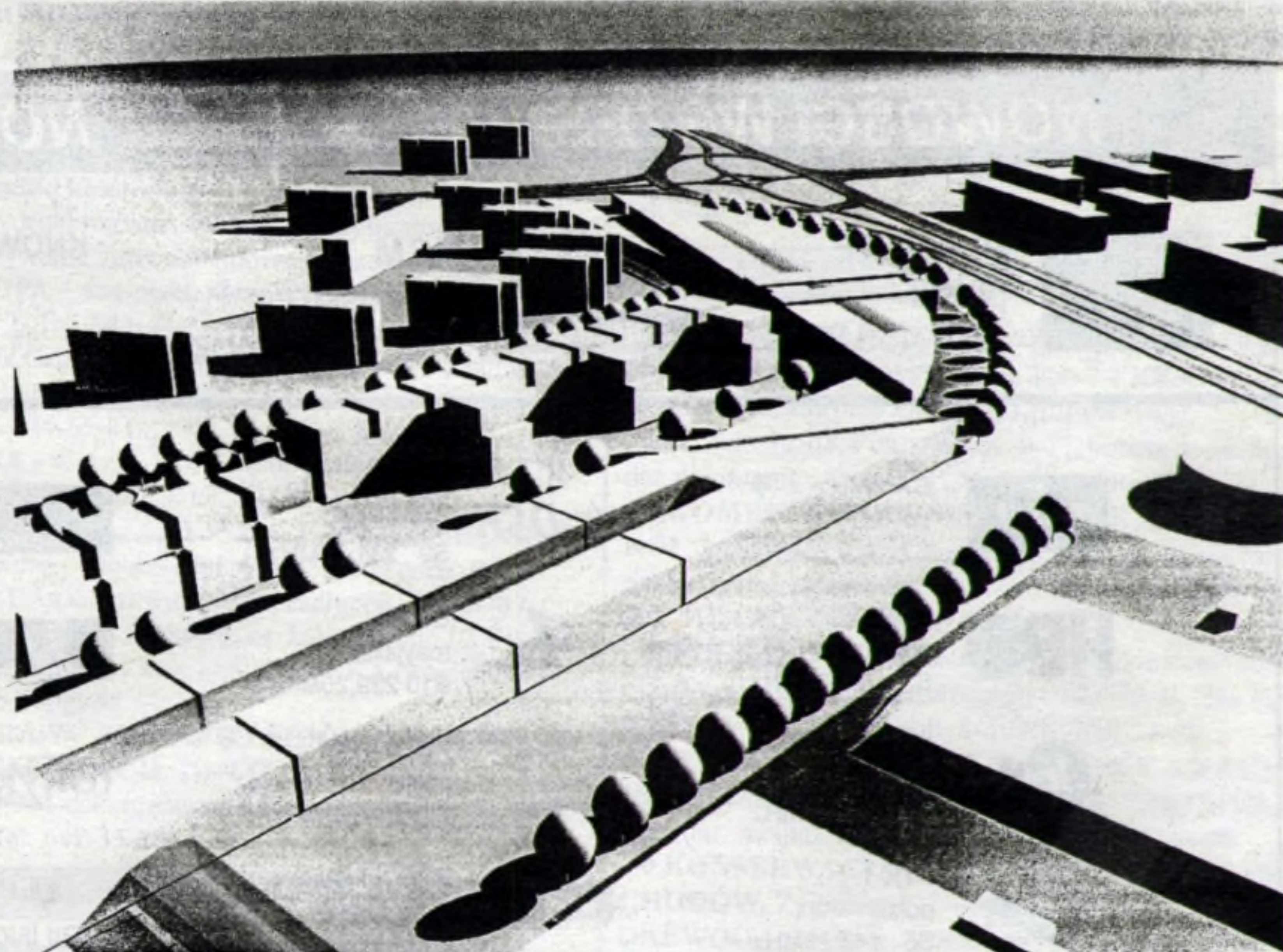
Na „Tomexie” zaczynano handel od prostych form. Na początku królowało składane łóżko i handel z ręki. Działalność handlową prowadzono także w przejętych od poprzedniego użytkownika budynkach. Z czasem pojawiły się pawilony handlowe i zaczęto ulepszać sam plac, na którym prowadzono handel. Utwardzano jego powierzchnię tak, że powstał jeden z największych placów przewyższający powierzchnię Rynek Główny.

„GŁOS” PIERWSZY

W roku ubiegłym „Głos” pierwszy zamieścił informację o planach daleko idącej modernizacji TOMEXU prowadzącej do stworzenia w tym miejscu nowoczesnego centrum handlowo-usługowo-mieszkaniowego. Jest to zgodne z istniejącym planem zagospodarowania przestrzennego tej części Krakowa. Zamieściliśmy też makietę przyszłych zabudowań. Głównym obiektem ma być duży pawilon handlowo-usługowy w kształcie półksiężyca. W centralnej części znalazły się dwie hale, z których jedna już istnieje. Mają także powstać pięciokondygnacyjne budynki mieszkalne oraz parkingi i garaże. Przy budowie zachowa się maksymalnie istniejącą zielen i posadzi nową.

JEDNA HALA JUŻ JEST

W ub. roku przystąpiono do adaptacji istniejącego na wprost głównego wejścia budynku. Z początkiem tego roku najpierw zniknęła część prowizorycznych budek położonych przy budynku. Zastąpiono je estetycznymi pawilonikami. Intensywnie prowadzono prace wewnątrz budynku. W maju oddano do użytku estetyczne i funkcjonalne biura TOMEX S.A., a następnie sukcesywnie przekazywano użytkownikom wnętrza hali. Z tym, że jest ono teraz zupełnie inne, niż było kiedyś na początku. W miejsce prowizorycznych szcęk i zagrodzonych siatką stoisk powstały nowoczesne placówki handlowe. Podłogi i ściany są wyłożone ładnymi płytkami ceramicznymi. Robi to nie tylko estetyczne wrażenie, ale pozwala całość utrzymać w czystości. W tej hali na dole i obok niej mieszczą się głównie stoiska z odzieżą i przemysłówką. Jest ich ponad czterdzieści. W jednej części na górze znajdują się wspomniane biura spółki. W



drugiej części trwają prace wykończeniowe. Otworzy tu swoje podwoje bank. Ma to nastąpić jeszcze w tym roku. W ten sposób kupcy i klienci TOMEXU zyskają od dawna oczekiwaną placówkę, zajmującą się obsługą finansową. Najprawdopodobniej będzie tutaj także bankomat. Szerzej o banku napiszemy w momencie zbliżającego się terminu jego otwarcia.

Aktualnie wśród kupców hali ogłoszono konkurs na nazwę nowej hali. W nagrodę zwycięzca otrzyma częściowe zwolnienie z opłat najmu, a klienci – miejmy nadzieję – nazwę hali, podobnie łatwo wpadającą w ucho jak nazwa całego Centrum – TOMEX.

HALA SPOŻYWCZA

Obok istniejącej już hali powstanie druga. Tym razem będzie to hala, w której działalność będą prowadzić kupcy specjalizujący się w branży spożywczej. Hala powstanie w miejscu istniejących obecnie małych budek z nabiałem, pieczywem, wędlinami i mięsem przylegających do istniejącej już hali przemysłowej. Odpowiednia dokumentacja w tej sprawie została złożona w Urzędzie M. Krakowa. Od decyzji urzędników magistrackich zależy będzie rozpoczęcie prac, do których właściciele chcą przystąpić jak najwcześniej. Ważne jest, że na czas prowadzonych prac budowlanych istniejące placówki handlowe zostaną przeniesione w inne miejsce tak, aby kupcy nie stracili swoich warsztatów pracy,

a klienci ulubionych miejsc zakupów.

DOMY MIESZKALNE

Na wiosnę przyszłego roku planuje się rozpoczęcie budowy I etapu kompleksu mieszkaniowego. W tym etapie zbuduje się sześć budynków pięciokondygnacyjnych na przedłużeniu uliczki wewnątrzosiadlowej za hotelem „Lipsk”. W budynkach znajdą się mieszkania o powierzchni 40–60 metrów kwadratowych. W podziemiach będą garaże. Budynki zostaną wykonane nowoczesną i tanią technologią. Ambicją inwestorów jest zbudowanie mieszkań, których cena jednego metra kwadratowego powinna być najniższa w Krakowie. Mieszkania będą sprzedawane na zasadach komercyjnych, ale pierwszeństwo w ich nabyciu będą mieli kupcy prowadzący działalność handlową na TOMEXIE. W każdym budynku będzie ponad 1000 metrów kwadratowych powierzchni użytkowej. Łącznie w sześciu blokach powstanie blisko 6200 m² do zagospodarowania przez mieszkańców.

Drugi etap mieszkaniowy to budowa dziewięciu kolejnych bloków położonych za wcześniej wspomnianymi, wzdłuż ulicy osiedlowej. W ten sposób centrum handlowo-usługowo-mieszkaniowe wkomponuje się w całość osiedla Niepodległości.

RODZIMY KAPITAŁ

Wszystko, co dzieje się obecnie

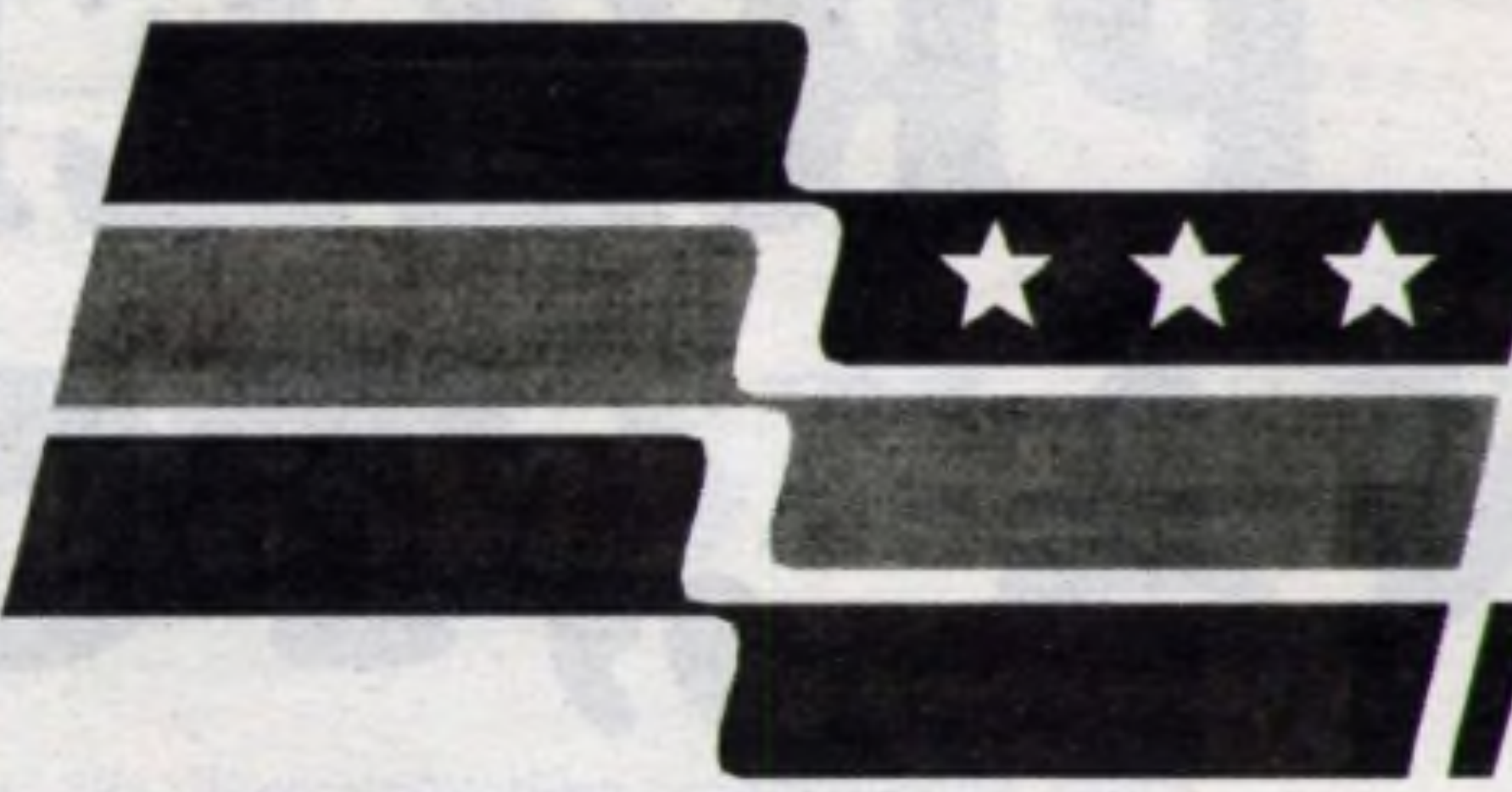
na TOMEXIE powstaje dzięki rodzimemu kapitałowi. Nie inwestuje tu obcy kapitał nastawiony na szybkie działanie i zysk. Nikt nie dostaje tu żadnych ulg podatkowych. Może zatem wszystko dzieje się powoli. Dziwi jednak, że nie docenia się wysiłków polskich kupców, którzy przecież płacą do budżetu zarówno miasta, jak i centralnego spore kwoty. Dowodem na to jest bardzo powolne uzyskiwanie wszelkich zgód i zezwoleń na podejmowane inwestycje. Czasami nasuwają się wątpliwości, czy komuś nie zależy na tym, aby polscy kupcy zostali eliminowani przez zagraniczne markety? A może za preferowaniem obcego kapitału kryją się inne powody?

Podobnych pytań można zadać więcej, ale nie chcę formułować zarzutów, na które nie mam dowodów. Chociaż wiele osób komentuje sukcesy inwestycyjne zagranicznych firm budujących potężne supermarkety w Polsce olbrzymimi pieniędzmi, które potrafią pokonać wszelką biurokrację.

W miarę rozwoju sytuacji na bieżąco będziemy informować o dalszych zmianach zachodzących na TOMEXIE. Inwestorzy TOMEXU życzą sobie tylko, aby po prostu nie przeszkadzano im w realizacji planów. Na razie zamieszczamy makietę przyszłego centrum handlowo-usługowo-mieszkaniowego przybliżającą wizję przyszłości w tym centralnie położonym miejscu Nowej Huty.

SŁAWOMIR PIETRZYK

JESIEŃ TY I



Polska Telewizja Kablowa

NOWOŚCI WRZEŚNIA

NOWOŚCI PAŹDZIERNIKA



PLANETE
polski
S37 455,25MHz



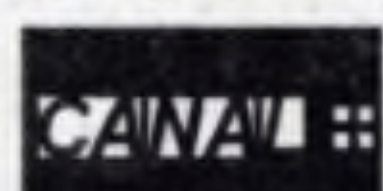
MCM
francuski
U31 551,25MHz

KNOWLEDGE TV angielski/polski

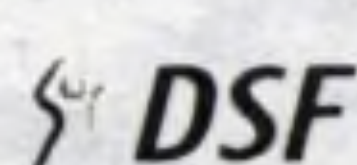
SHOPPING TV polski

FOX KIDS angielski/polski

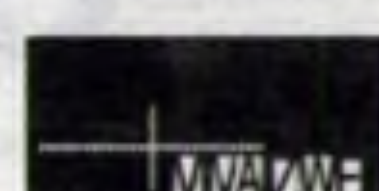
**EUROPEAN
BUSINESS NEWS** angielski



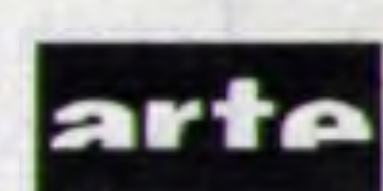
CANAL+ *
polski
S2 119,25MHz



DSF
niemiecki
S9 231,25MHz



VIVA ZWEI
niemiecki
S26 (BG) 343,25MHz Stereo
U25 503,25MHz Mono



ARTE
francuski
S36 447,25MHz



HBO *
polski
S3 127,25MHz



ORT 1
rosyjski
S10 239,25MHz



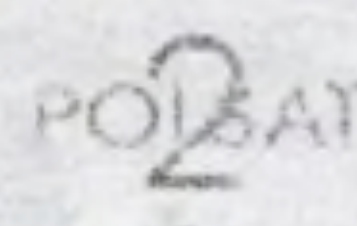
CMT EUROPE
angielski
S24 351,25MHz



LA CINQUIÈME
francuski
S36 447,25MHz



KLAMRA
polski
S5 143,25MHz



POLSAT 2
polski
S11 247,25MHz



ONYX
niemiecki
S28 (BG) 359,25MHz Stereo



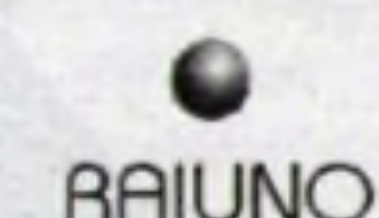
MTV EUROPE
angielski
S38 463,25MHz



PTK 1
polski
S5 143,25MHz



RTL Television
niemiecki
S12 255,25MHz



RAI UNO
włoski
S26 367,25MHz



PTK 2
polski
U21 471,25MHz



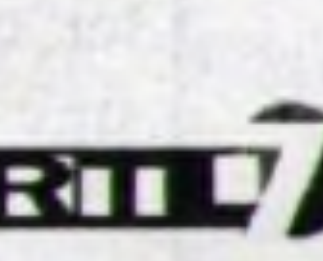
TV POLONIA
polski
S6 151,25MHz



RTL 2
niemiecki
S13 263,25MHz



BBC WORLD
angielski
S27 375,25MHz



RTL 7
polski
U22 479,25MHz



TV WISŁA
polski
S8 167,25MHz



VAŠA TELEVIZIA
słowacki
S14 271,25MHz



M 6
francuski
S28 383,25MHz



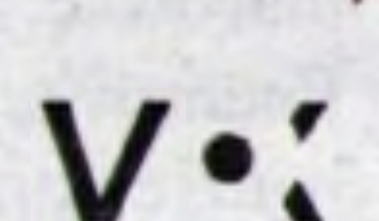
DISCOVERY
angielski/polski
U23 487,25MHz



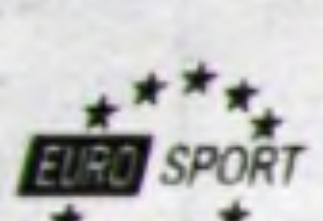
POLSAT
polski
C06 175,25MHz



NBC
angielski
S15 279,25MHz



VOX
niemiecki
S29 391,25MHz



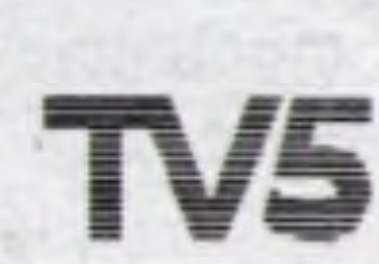
EUROSPORT
angielski/polski
U24 495,25MHz



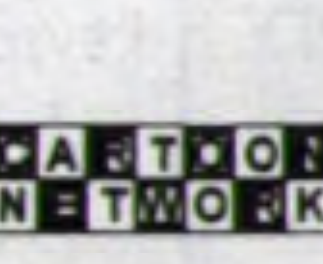
TVP 1
polski
C07 183,25MHz



EURONEWS
francuski
S16 287,25MHz



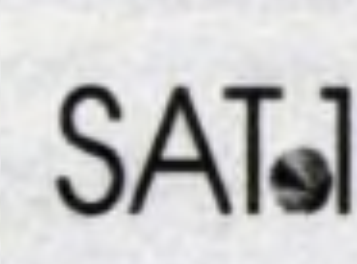
TV 5
francuski
S30 399,25MHz



CARTOON
angielski
U26 511,25MHz



TVP 2
polski
C08 191,25MHz



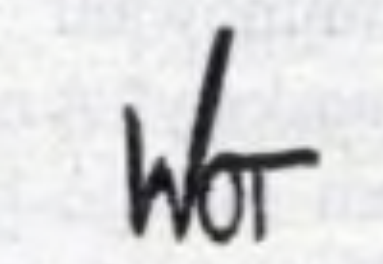
SAT 1
niemiecki
S17 295,25MHz



ARD 1
niemiecki
S31 407,25MHz



TNT
angielski
U27 519,25MHz



WOT
polski
C08 191,25MHz



PRO 7
niemiecki
S18 303,25MHz



3 SAT
niemiecki
S32 415,25MHz



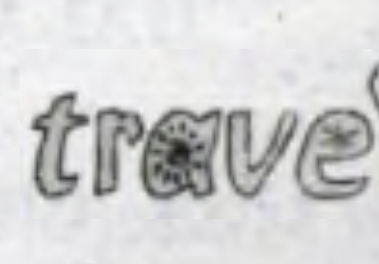
BBC PRIME
angielski
U28 527,25MHz



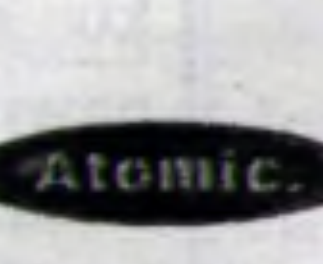
TV KRAKÓW
polski
C09 199,25MHz



BLOOMBERG
angielski
S19 311,25MHz



TRAVEL CHANNEL
angielski
S33 423,25MHz



ATOMIC
polski
U29 535,25MHz



POLONIA 1
polski
C11 215,25MHz



KANAL FEM
szwedzki
S20 319,25MHz



VIVA
niemiecki
S34 431,25MHz



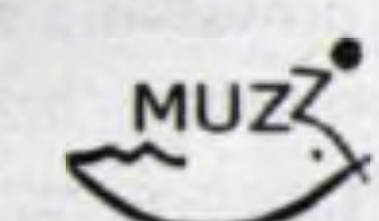
CNN INT.
angielski
U30 543,25MHz



TELE 3 KATOWICE
polski
C12 223,25MHz



TVE
hiszpański
S21 327,25MHz



MUZZIK
francuski
S35 439,25MHz

* program dekodowany
za dodatkową opłatą

RMF FM RADIO ZET RADIO RAK RADIO ALFA RADIO PLUS RADIO VIRGIN RADIO WANDA RADIO MARYJA RADIO KRAKÓW RADIO RTL OLDIES POLSKIE RADIO PR. I POLSKIE RADIO PR. II POLSKIE RADIO PR. III POLSKIE RADIO "BIS"

ZADZWOŃ: 267-14-73
267-23-99
267-06-92

PRZYJDŹ: Kraków, ul. Kapelanka 1

Biuro Obsługi Klientów czynne od poniedziałku do piątku w godz. 10⁰⁰ - 18⁰⁰

14 DZIEŃ TELEWIZJA

CBS RTV, AGD
- DH "Wanda"
- Os. Handlowe 8

GŁOS
TYGODNIK
NOWOHUCKI

PIĄTEK

05.09

TVP1

6.30 „Kawa czy herbata”
8.05 „Miasteczko na granicy” – „Obrończyni bawolów”
8.30 Wiadomości
8.45 „Mama i ja”
9.05 „Rządy dzieci, czyli pajdokracja”
9.30 „Kolory” – pr. dla dzieci
9.55 „Gimnastyka dla dzieci”
10.00 „Kontratak” – serial sens.
10.50 „Stawka większa niż życie” – teleturniej
11.10 „Zrób to tak, jak my”
11.35 „Magazyn Notowań”
12.00 Wiadomości
12.10 „Agrobiznes”
12.20 „Telewizja Edukacyjna” – „Porozumienie”, „Twórcze szkoły”
12.40 „Oświatowe informacje”
13.05 „Edukacja nowego wieku”
13.30 „Nasza klasa” – „Olek bałaganiarz”
14.00 „Dziewczyna z oceanu” – serial australijski
14.30 „Teatr jak życie”
15.00 Wiadomości
15.10 „Jak znaleźć dobrą pracę”
15.20 „Ja i moje życie: 988 – dzwonię do was, bo mam taki problem”
15.35 „Fizjonomia kropli wody”
15.50 „Polacy z wyboru” – „Eli ty czy ogony”
16.15 „Kadra czeka”
16.40 „Bezpieczniej”
17.00 Teleexpress
17.25 „Jaka to melodia?” – teleturniej
17.50 „Flesz”
17.55 „Tata, a Marcin powiedział...”
18.10 „Randka w ciemno”
19.00 Wieczorynka – „Smurfy”
19.30 Wiadomości
20.10 „Klan Sycylijszyków” – francuski film krym. (1969), reż. H. Verneuil, wyk.: J. Gabin, A. Delon, L. Ventura, Irina Demick
22.10 „Cienka, niebieska linia” – serial angielski
22.40 „W centrum uwagi”
23.00 Wiadomości
23.10 „500 narodów” – serial dok.
0.15 „Niebezpieczny patrol” – film sensacyjny USA (1993), reż. Alex Cox, wyk.: Robert Sosna, Bruno Bichir, Malena Doria, Zaide Silvia Gutierrez

TVP 2

7.00 „Sport – telegram”
7.05 „Dziennik krajowy”
7.25 „Polaków portret własny”
7.50 Akademia Zdrowia „2”
8.00 Program TV Kraków
8.35 „Kłopoty z tatuśkiem”
9.00 „Świat kobiet”
9.30 „Nieujarzmiona Afryka” – „Troskliwe matki” – francuski

film przyrodniczy
10.00 „Bądź mistrzem” – Wojciech Fibak
10.30 „Sięgnąć gwiazd” – „Skandal na igrzyskach” – serial anim.
11.00 „Sundown Saunders” – western USA (1938), reż. Robert North Bradbury, wyk.: Bob Steele, Jack Rockwell, Hal Price, Catherine Cotter
12.05 „Przeżyjmy to jeszcze raz”
13.00 Panorama
13.30 „Dziennik krajowy”
13.50 „Seans filmowy” – mag.
14.20 „Clipol” – magazyn
14.50 Akademia Zdrowia „2”
15.05 Teatr dla Dzieci: M. Buy-no-Arctowa – „Słoneczko”, reż. I. Mołodecki, wyk.: D. Mroczek, M. Borkowska
16.00 Panorama
16.10 „Zwierzęta wokół nas”
16.35 „Twarzą w twarz” – polska nowela filmowa
17.00 „Instalacja”
17.30 „Rekomendacje kulturalne”
18.00 Panorama
18.10 Kronika (TV Kraków)
18.35 „Va banque” – teleturniej
19.05 „Tele Wizje kultury” – „Festiwal w Edynburgu” (2)
19.30 „Bądź mistrzem” – Wojciech Fibak
20.00 Teatr Dwójki (Scena Popularna): Anthony Schaffer, „Morderca”, reż. F. Zylber, wyk.: M. Kondrat, E. Skibińska, S. Orzechowski
21.00 „Dziedzictwo” – francuski film dok.
22.00 Panorama
22.30 „Sport – telegram”
22.40 „Okrucho pamięci” – thriller USA (1991), reż. Wolfgang Petersen, wyk.: Tom Berenger, Bob Hoskins, Greta Scacchi, Corbin Bernier
0.10 „Upadek zachodniej cywilizacji” – film dok.

TELEWIZJA KRAKÓW

8.00 „Gimnastyka” 8.10 „Animaniacy” 8.30 „Kot w butach” 8.55 „Pogarda” 9.35 „Oblicza Austrii”
10.05 „Śmiertelna kuracja” – francuski film obycz. 11.35 „Złote przeboje Dicka Clarka” 12.00 Wiadomości 12.15 „Tulipan” – serial obycz. 13.15 „Dziewczyny – świadkowie XX wieku” 14.05 „Tok Szok” 15.10 „Lucky Luck” 15.40 „Inne sprawy, inni ludzie, inne światy” 16.05 „Huckleberry Finn i przyjaciele” 16.30 „Msza św. dla chorych” 17.30 „Rekomendacje kulturalne” 18.00 „Otwórz oczy – patrz” 18.10 Kronika 18.30 „Pogarda” 19.15 „Gość TV Kraków” 19.30 „Goście Michaela Balla” (5) 20.00 „Nostromo” – ang. serial przygodowy 21.00 „Mars – czerwona planeta” – ang. serial dok. 21.45 Kronika 22.00 „Nasza antena” 22.05 „Sport” 22.15 „66 minut” 23.20 „Akt miłości” – dramat obyczajowy USA (1980), reż. Jud Taylor

POLSAT

6.00 „Poranek z Polsatem” 7.45 „Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne informacje” 8.00 „Maska” 8.30 „Renegat” – serial sens. 9.30 „Żar młodości” 10.30 „Nieustraszone” – serial sens. 11.30 „F/X” – serial sf. USA 12.30 „Policja” 13.00 „Czas na naturę” 13.30 „Piraci” – teleturniej 14.00 „Sztuka informacji” 14.30 Program publicystyczny 15.00 „Batman” – serial anim. 15.25 „Bractwo Białego Orła” 15.30 „Kuba zaprasza” 16.00 Informacje 16.15 „Kalambury” 16.45 „Drużyna A” – serial sensacyjny USA 17.45 „Karolina w mieście” – serial 18.15 „Świat według Bundych” – serial komediowy USA 18.45 Informacje 19.00 „Powrót Supermana” – serial przygodowy 19.55 „Strażnik Teksasu” 21.00 „Nikita” – serial sensacyjny USA 21.55 „Człowiek, którego nie ma” – serial sf. USA 23.10 Informacje i biznes informacja 23.20 „Polityczne graffiti” 23.30 „Biznes Tydzień” 23.45 „Psychoza” – thriller USA 1.45 „Muzyka”

POLSAT 2

7.00 „CNN News” 7.30 „Tajemnice piasków” 8.00 „DJ's Club Techno” 8.30 „Super Mario Bros” 9.00 „Power Rangers” 9.30 „Rodzina Trappów” 10.00 „Ufozaury” 10.30 „Domek na prerii” 11.30 „Antonella” 12.30 „Mute Music Television” 13.30 „P.M.A.M.” 14.00 „DJ's Club Techno” 14.30 „Mute Music Television” 15.30 „Cosmix” 16.00 „Rodzina Trappów” 16.30 „Ufozaury” 17.00 „Super Mario Bros” 17.30 „Power Rangers” 18.00 „Domek na prerii” 19.00 „CNN News” 19.30 „Tajemnice piasków” 20.00 „Antonella” 21.00 „Gra!my News” 21.05 „Halo Gra!my” 21.30 „Master Hot” 21.50 „Dżana Top” 22.00 „Koncert tygodnia” 23.00 „Gra!my News” 23.05 „La ultima noche” 0.00 „Przytul mnie”

Polonia

5.30 „TV Top shop” 8.30 Filmy anim. 9.30 „Helena i chłopcy” 10.00 „Namiętności” 11.00 „TV Top shop” 13.30 „Celeste” 14.30 „Bliżej filmu” 15.00 „TV Top shop” 16.00 Filmy anim. 17.30 „Helena i chłopcy” 18.00 „Namiętności” 19.00 „Pełnym gazem” 19.30 Filmy anim. 20.00 „Miss Wakacji” 21.00 „Reportaż z planu” 21.30 „Nie tylko na weekend” 22.00 „Atak potworów” 22.30 „TV Top shop”

TELEWIZJA WISŁA

8.15 „Słodka zemsta” 9.00 „Popiół i diament” – polski film wojenny 11.00 „Filmoskop” 11.35 „Maria” 12.30 „Akademia modelek” 13.05 „Hardcastle i McCormick” 14.00

„Zakazana miłość” 14.30 „Opowieści z zielonego lasu” 15.00 „Twój problem – nasza głowa” 15.30 „Telezakupy” 16.00 „Fakty” 16.05 „Akademia modelek” 16.30 „Wielka Brytania od środka” 17.00 „Oddział specjalny” 18.00 „Słodka zemsta” 18.50 „Pogoda, fakty” 19.05 „5 minut dla prasy” 19.10 „Zakazana miłość” 19.45 „Spalona sprawa” – komedia USA 21.25 „Multilotek” 21.30 „Zielono mi” 21.50 „Pogoda, fakty” 22.00 „Hardcastle i McCormick” 22.50 „Dance Time” 23.30 „Fakty” 23.40 „Oddział specjalny” 0.30 „Valentina” 1.00 „Fakty”

PTK 2

17.00 „O czym szumią wierzby?” 17.30 „Bobaskowo” – serial anim. 18.00 „74,5 nowa fala” 18.45 „Marzenia o przestworzach” 19.15 „Wizjer PeTeKa2” 19.45 „Z planu filmowego” 20.00 „Sępy” – komedia sensacyjna USA 21.30 „Dookoła świata” 22.00 „Miasto śmierci” – dramat sensacyjny USA 23.45 „Dziewczyny z Hollywood”

RTL 7

7.00 „Muzyka w RTL” 7.25 „Telezakupy” 8.00 „Siódemka dzieciakom” 8.45 „Karuzela przygód” 9.10 „Campbellowie” – serial familijny 9.35 „Piękna i Bestia” – serial przygodowy 10.25 „Carrotka z puszeki” – angielski program 10.55 „Muzyka w RTL” 14.55 „Telezakupy” 15.20 „Siedem pokus” 16.10 „Campbellowie” – serial 16.35 „Siódemka dzieciakom” 17.30 „Karuzela przygód” 18.00 „Piękna i Bestia” – serial przygodowy 18.50 „Polskie seriale anim.” 19.10 „Pogoda” 19.15 „7 minut” 19.25 „Carrotka z puszeki” – angielski program rozrywkowy 19.50 „Pogoda” 19.55 „Święty” – serial sensacyjny 20.45 „7 minut” 20.55 „Strefa zagrożenia” – serial 21.40 „7 minut” 21.50 „Brenda Starr” – film sf. USA 23.20 „Wewnętrzny niepokój” – thriller USA

CANAL+

7.00 „Przyjaciele” – serial komediowy USA 7.30 „Diabelski młyn” – filmy anim. 8.00 „Ulubiony syn” – film obyczajowy USA 9.40 „Diana Kilmury, kierowca” – kanadyjski film obyczajowy 11.10 „Ofiara miłości – historia Shannon Mohr” – film sensacyjny USA 12.50 „Intersection” – dramat obyczajowy USA 14.25 „Byli sobie odkrywcy” – francuski serial anim. 14.50 „Towarzysz miliarder” – film dok. 15.35 „Tenis” – US Open 20.00 „Zabójcy” – film sensacyjny USA 22.10 „System” – film sensacyjny USA 0.00 „Duckman” – magazyn 0.25 „Zła” – film erotyczny USA 2.00 „Dr Who” – film sensacyjny USA 3.30 „Rudy” – film obyczajowy USA 5.20 „Klasztor” – portugalsko-francuski dramat obyczajowy

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TV POLSAT, GODZ. 21.00

● **NIKITA** – Pierwszy odcinek sensacyjnego serialu produkcji amerykańskiej z 1996 roku. Nikita, młoda zbuntowana dziewczyna, przypadkowo stała się świadkiem zabójstwa policjanta. Morderca zaatakował ją, chcąc pozbyć się świadka, lecz widząc nadjeżdżającego radiowóz, wcisnął jej do ręki nóż i uciekł. Nikita została oskarżona o tę zbrodnię i skazana na dożywocie.

PROGRAM I, GODZ. 20.10

● **KLAN SYCYLIJSZYKÓW** – Francuski dramat gangsterski z 1968 roku. Roger Sartet skazany na karę śmierci za zabójstwo ucieka z policyjnej karetki, dzięki pomocy sycylijskiego klanu rodziny Manalese. Kieruje nim stary Vittorio. W dowód wdzięczności Roger przedstawia Sycylijszym obmyślony w więzieniu plan zrabowania z rzymskiej wystawy biżuterii wartości kilku milionów dolarów. Manalese chętnie przystaje na jego propozycję.

TV POLSAT, GODZ. 21.55

● **CZŁOWIEK, KTÓREGO NIE MA** – Pierwszy odcinek amerykańskiego serialu science-fiction z 1995 roku. Fotograf Tom Well po bardzo udanej wystawie swoich zdjęć, zabiera żonę Alyson do restauracji. Po kolacji Tom oddala się na chwilę. Gdy wraca, okazuje się, że małżonka zniknęła bez śladu, a przy jego stoliku siedzą obcy ludzie. Próba dodzwonienia się do domu również kończy się porażką. Taki numer telefonu nie istnieje.

PROGRAM II, GODZ. 22.40

● **OKRUCHY PAMIĘCI** – Amerykański film grozy z 1991 roku. Dan Merrick, wzięty architekt z San Francisco, ulega wraz z żoną wypadkowi samochodowemu. Judith wychodzi z opresji z drobnymi zadraśnięciami. Dan ma zniekształconą twarz i traci pamięć. Operacja plastyczna nadaje mu nowy wygląd, ale rekonwalescencja tylko pozornie przywraca go do normalnego życia. Nocami prześladowają go koszmary, z których wyłaniają się nieznane mu osoby i wydarzenia. Wynajmuje prywatnego detektywa.

TV POLSAT, GODZ. 23.45

● **PSYCHOZA** – Legendarny horror Alfreda Hitchcocka. Marion wykrada z kasy firmy pieniądze. Chroni się w motelu prowadzonym przez Normana Batesa. Jest on absolutnie pochłonięty opieką nad schorowaną matką. Podczas kąpieli pod prysznicem Marion zostaje brutalnie zamordowana.



TVP1

7.00 „Magazyn Techniki Rolniczej”
7.15 „Z Polski” – reportaż
7.30 „Agrolinia” – informacje dla rolników
8.00 „Wszystko o działce i ogrodzie”
8.30 Wiadomości
8.45 „Tęczowa bajeczka” oraz „Dzieło – arcydzieło”
9.10 „Ziarno” – program redakcji katolickiej
9.35 „5-10-15 start!” – program dla dzieci i młodzieży
10.25 „Z czym do NATO?” – program publicystyczny
10.50 „Z kamerą wśród zwierząt” – „Maluchy” – program przyrodniczy
11.15 „Studio wyborcze TVP 1” – program publicystyczny
11.50 „Giełda” – informacje z rynku kapitałowego
12.00 Wiadomości
12.10 „Na szlaku przygody” – australijski serial dok.
12.55 „Studio wyborcze TVP 1” – program publicystyczny
13.15 „Walt Disney przedstawia” – „Szmergiel”, „Na australijskim szlaku” – serial przygodowy dla młodzieży
14.55 Program rozrywkowy
15.20 „Studio wyborcze TVP 1” – program publicystyczny
16.00 „Jaka to melodia?” – teleturniej
16.25 „Bill Cosby Show” – serial komediowy USA
17.00 „Teleexpress”
17.25 „Studio wyborcze TVP 1” – program publicystyczny
18.15 „Słoneczny patrol” – serial przygodowy USA
19.00 Wieczorka – „Wesoły świat Richarda Scarry’ego”
19.30 Wiadomości
20.00 „Wielka przygoda Pee-Wee Hermmana” – komedia USA (1985), reż. Tim Burton, wyk.: Paul Reubens, Elizabeth Daily Mark Holton
21.35 „Studio wyborcze TVP 1” – program publicystyczny
22.20 „Sportowa sobota”
23.35 „Studio wyborcze TVP 1” – program publicystyczny
23.30 „Niewłaściwy facet” – film sensacyjny USA (1993), reż. Jim McBride, wyk.: Rosanna Arquette, Kevin Anderson, Robert Harper
23.35 „Nieśmiertelny” – serial sf. USA

TVP2

7.00 „Sport – telegram”
7.05 „Folkowe nuty z Równicy” – program artystyczny
7.30 „Tacy sami” – „W świecie ciszy” – magazyn
8.00 „Mniejszości narodowe” – „Polacy w Danii” (1) – reportaż
8.30 Program TV Kraków
9.30 „Klasztor polski” – „Dominikanki z Gródka”
10.00 „Pogotowie ekologiczne” – „Po powodzi”
10.20 „Ojczyzna polszczyzna”
10.35 „Kino bez rodziców” – „Przygody Shirley Holmes” (2) – angielski serial dla młodych widzów; „Spotkanie z Hanna

Barbera” – filmy anim.
11.40 „Bezpieczne wakacje”
12.00 „Nad Niemnem” – polski serial obyczajowy
13.00 „Impresja Chopinowska” – wyk. Adam Harasiewicz
13.45 „Halo, Dwójka!”
14.00 „Małe ojczyzny” – „Strumień. Powroty do domu” – film dok.
14.25 „Życie obok nas” – „Widziane z bliska” – „Ssaki” (1) – serial dok. USA
15.00 „Familiada” – teleturniej
15.30 „Po prostu tańcz” – program rozrywkowy
16.10 „Studio Komitetów Wyborczych”
16.40 „Wybory ’97” – program publicystyczny
17.05 „Wysoka fala” – australijsko-amerykańsko-niemiecki serial sensacyjny
18.00 Panorama
18.10 Kronika (TV Kraków)
18.35 „Va Banque” – teleturniej
19.05 „Studio Komitetów Wyborczych”
19.35 „Studio Sport” – mecz piłki nożnej Polska – Węgry (w przerwie „Sport – telegram”)
21.20 „Bajki Krzysztofa Kokoryna” – „O wilkach i człowieku”
21.30 „KOC” – Komiczny Odcinek Cykliczny
22.00 Panorama
22.30 „Słowo na niedzielę”
22.40 „Nowojorscy gliniarze” – serial kryminalny USA
23.30 „Magazyn teatralny”
0.00 „Céline Dion. Kolor mojej miłości” – kanadyjski film dok.

TELEWIZJA KRAKÓW

8.00 „Natura wie lepiej” – węgierski serial anim. 8.30 „Biedronka i tulipan” – bajka anim. 8.40 „Melissa Eteridge i jej goście” – koncert rockowy 9.25 „Pogarda” – serial 10.10 „Nostromo” – serial angielski 11.05 „Wysokogórska kraina” – kanadyjski film przyrodniczy 11.25 „Białe studio” 11.45 „Niezwykłe przygody” – serial USA 12.10 „Świat bez tajemnic” – serial popularnonaukowy 12.35 „Dzień dzisiejszy Wielkiej Brytanii” – angielski magazyn społeczno-kulturalny 13.05 „Zew natury” – serial dok. USA 13.30 „Gwiazdy Hollywood” 14.00 „Odkrycia w biologii” – niemiecki serial popularnonaukowy 14.15 „Na dwa głosy” – pr. publ. 14.30 „Otwórz oczy – patrz” 14.40 „Z medycyną na ty” 15.10 „Animaniacy” – serial anim. 15.30 „Z wiatrem i pod wiatr” – kanadyjski serial dla młodzieży 16.15 „Królestwo kwiatów” – czeski serial dla młodzieży 16.30 „Sobota z...” (1) 16.55 „Z plecakiem i walizką” – magazyn podróżników 17.20 „Przepraszam – pomyłka” – teleturniej 17.45 „Sobota z...” (2) 18.10 „Kronika” 18.30 „Nasz sklepik” – angielski serial komediowy 19.15 „Sobota z...” (3) 19.30 „Misja: Ziemia” – francusko-kanadyjski serial dok. 20.00 „Idealna para” – angielska komedia obyczajowa 21.20 „Mistyczne krainy” – „Peru, królestwo w chmurach” – ang. serial dok. 21.45 Kronika 22.00 „Nasza Antena” 22.05 Wiadomości sportowe 22.20 „VII Spotkanie z Balladą” 23.10 „Alanis Morissette” – koncert rockowy 23.35 „Gramofon” 23.50 „W przededniu zagłady” – film sf. USA (1991), reż. Duncan Gibbins, wyk.: Gregory Hines, René Soutendijk

6.00 „Muzyka” 6.30 „Disco Relax” 7.30 „W drodze” 8.00 „Pan Malinowski” – magazyn 8.25 „Smakosze-rozkosze” 8.30 „Encyklopedia słów wielkich i małych” 9.00 „Candy-Candy” 9.30 „Power Rangers” – serial anim. USA 10.00 „Strażnik Teksasu” – serial 10.50 „Wczoraj, dziś, jutro” – włoska komedia obycz. 12.55 „Szkoła wycieczka” – włoski film obycz. 14.40 „Oskar” 15.00 „Miss Lata z Radiem” – koncert finałowy 16.00 Informacje 16.15 „Halo, miliard” 16.45 „Piramida” – gra 17.45 „Pacific Blue” – serial sens. USA 18.15 „Dziwięciu wspaniałych” – show 19.00 „Disco Polo Live” 19.55 „Xena, wojowniczka księżniczka” – serial fantasy USA 20.50 „Losowanie Lotto” 21.00 „Brygada Acapulco” – serial sens. USA 21.55 „Na rozkaz serca” – thriller USA 0.05 „Ned i Stacey” – serial komediowy USA 0.35 „Playboy” 1.30 „Kryptonim Żmija” – film sens. USA 3.10 „Muzyka”

POLSAT 2

7.00 „CNN News” 7.30 Seriale anim. 9.30 „Eskadry z czerwoną gwiazdą” – serial dok. 10.30 „Prawo do miłości” – serial 11.00 „Potężna dżungla” – serial komediowy 11.30 „Grace w opałach” – serial komediowy USA 12.30 „La ultima noche” – muzyka rockowa 13.30 „Muzyczne instalacje” 14.00 „Cosmix” – magazyn pop 14.30 „Dance Jump” 15.00 „Soundtrack” 15.30 „Na topie” – magazyn muzyczny 16.00 Seriale anim. 18.00 „Eskadry z czerwoną gwiazdą” – serial dok. 19.00 „CNN News” 19.30 „Prawo do miłości” – serial 20.00 „Grace w opałach” – serial 21.00 „Gra!my News” 21.05 „Who is Who?” 21.30 „Masters Hot” 21.50 „Dżana Top” 22.00 „Koncert tygodnia” 23.00 „Gra!my News” 23.05 „Dżana Music” 0.00 „Przytul mnie”

Polonia

5.30 „TV Top shop” 8.00 Filmy anim. 10.00 „Koncert W. A. Mozarta” 10.30 „Koncert muzyki W. A. Mozarta” 11.00 „Podróże Guliwera” – „Grecja” 12.00 „TV Top shop” 13.30 „Miss Wakacji” 15.00 „TV Top shop” 16.00 Filmy anim. 17.30 „Nie tylko na weekend” 18.00 „Pełnym gazem” 18.30 „Kurs rysunku” 19.00 „Godzina ze... Stingiem” – koncert 20.00 „Tele Box” 20.30 „Łowca rekinów” – włoski film przygodowy 22.30 „TV Top shop”

TELEWIZJA WISŁA

7.00 „Telezakupy” 8.00 „Pogoda, fakty” 8.10 Filmy anim. 9.00 „W rytmie disco polo” 10.00 „Press Gang” – serial sens 10.30 „Odwaga serca” – serial dok. 11.00 „Akademia modelek” – franc. serial obycz. 11.30 „Pogoda, fakty” 11.35 „Magazyn rowerowy” 12.00 „Beeper” 12.30 „Obieżyświat” 13.00 „Pogoda, fakty” 13.05 „Za kółkiem” 13.30 „Kosmogram Davida Harklaya” 14.00 „Taa-aka ryba” 14.30 „Wyrok życia” – polski film arch. 16.00 „Pogoda, fakty” 16.15 „Akademia modelek” 16.45 „Kontr-Wywiady Bigosowej” 17.00 „Wszystko albo nic” 17.30

„Śmieszny świat” – pr. rozr. 17.45 „Wszystko albo nic” 18.00 „Nieśmiertelny” – serial sf. 18.50 „Pogoda, fakty” 19.05 „5 minut dla prasy” 19.10 „Wszystko albo nic” – finał teleturnieju 19.40 „Aby w szkole wszystko grało” – relacja 19.50 „Szkola Eastside High” – dramat USA 21.50 „Pogoda, fakty” 22.00 „Aby w szkole wszystko grało” – relacja z koncertu 23.00 „Barwy” – film krym. USA 0.45 „Fakty”

PTK 1

10.00 Blok premierowy – „Muzyczna Scena Kabelmana”, „Kulisy filmu”, „Automajster”, „Dance Mag” 17.15 i 21.30 Blok powtórzeniowy

PTK 2

14.00 „Wizjer PeTeKa2” 14.30 „Dzieci wiatru” – francuski film przygodowy 16.00 „Dookoła sławy” – magazyn filmowy 17.00 „Troskliwe misie” – serial dla dzieci 17.30 „Beverly Hills Teenagers” – serial USA 18.00 „74,5 nowa fala” – serial obyczajowy USA 18.45 „Disco Polo Mix” – magazyn muzyczny 19.00 „Podwodny świat” – serial dok. 20.00 „Bat 21” – film sensacyjny-wojenny USA 21.45 „Mega Dance” 22.00 „Sępy” – dramat USA 23.30 „Disco Polo Mix” – magazyn muzyczny

RTL7

7.00 „Muzyka w RTL” 7.25 „Telezakupy” 8.00 „Siódemka dzieciakom” 9.00 „Wszystko się kręci” – serial 9.25 „Strefa zagrożenia” – serial sf. 10.20 „Święty” – ang. serial sens. 11.15 „To znówu ty?” – serial komediowy 11.40 „Siódemka dzieciakom” 12.30 „Jarre w RTL 7” 13.25 „Ukryta kamera” 13.50 „Australijski wyścig wielbłądów” – ang. film dok. 14.40 „Siódemka dzieciakom” 15.30 „Sliders” – serial sf. 16.15 „Carrotka z puszki” 16.40 „Autostrada do nieba” – serial USA 17.30 „To znówu ty?” – serial komediowy USA 17.55 „Wszystko się kręci” – serial dla młodzieży 18.15 „Superpies” – serial anim. USA 19.10 „Pogoda” 19.15 „7 minut” 19.25 „Carrotka z puszki” 19.50 „Pogoda” 19.55 „Siódemka niebo” – serial familijny USA 20.40 „7 minut” 20.50 „Kameleon” – serial sf. USA 21.40 „Crime Story” – serial kryminalny USA 22.30 „7 minut” 22.40 „Perfekcyjne alibi” – film sensacyjny USA 0.20 „Crime Story” – serial kryminalny USA

CANAL+

7.00 „Kuchnia filmowa” – magazyn 7.30 „Diabelski młyn” 8.00 „Nie kończąca się opowieść” 8.25 „Ciecia” – komedia angielska 9.45 „Truman” – film obyczajowy USA 11.55 „Lekcja oddychania” – film dok. 12.30 „Bugs Bunny” 13.30 „Ich pięcioro” – serial familijny USA 14.30 „Trening Formuły 1” – Grand Prix Włoch 15.45 „Operacja Becon” – komedia USA 17.20 „Rob Roy” – angielsko-amerykański film przygodowy 19.30 „Psi świat” – serial kanadyjski 20.00 „Gatunek” – film sf. USA 21.45 „Tenis” – US Open 0.50 „Ponętna siostra Lucyfera” – komedia USA 2.20 „Kasyno” – dramat sensacyjny USA 5.15 „Miłosna rozgrywka” – komedia obyczajowa USA

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TV POLSAT, GODZ. 17.45

● **PACIFIC BLUE** – Pierwszy odcinek sensacyjnego serialu produkcji amerykańskiej z 1996 roku, który opowiada o pracy policjantów na wybrzeżu oceanu. Policjanci tworzą specyficzną grupę, której środkiem transportu są... rowery. To dzięki nim mogą patrolować wąskie uliczki i skutecznie ścigać przestępców. Do jednostki trafia nowa policjantka. Pełna obaw rusza na swój pierwszy patrol.

TV POLSAT, GODZ. 19.55

● **XENA, WOJOWNICZA KSIĘŻNICZKA** – Pierwszy odcinek amerykańskiego serialu przygodowego z 1995 roku. Xena jest piękną i dzielną wojowniczką, która w przeszłości należała do plemienia Amazonek. Po spotkaniu z Herkulesem postanowiła opuścić swoją ojczyznę. Odtąd wędruje przez kraje mitycznego świata. Spiesz na ratunek ludziom, którzy cierpią z powodu tyranii i niesprawiedliwości.

PROGRAM I, GODZ. 20.00

● **WIELKA PRZYGODA PEE-WEE HERMANA** – Amerykańska komedia z 1985 roku. Po przyrządzeniu śniadania Pee-Wee wybiera się na przejażdżkę lśniącem czerwonym rowerem. Pojazd jest jego radością i dumą. Chwilę później ktoś kradnie mu go spod domu towarowego. Pee-Wee nie mogąc liczyć na policję udaje się do wrótki. Ta okłamuje go, że rower jest w Teksasie. Nie zastanawiając się ani chwili Pee-Wee wyrusza w podróż.

TV POLSAT, GODZ. 21.55

● **NA ROZKAZ SERCA** – Film grozy produkcji amerykańskiej z 1992 roku. Biuro śledcze z Nowego Jorku wysłało swojego agenta, Raya Levoi na kamieniste pustkowie. Ma on zbadać sprawę zabójstwa dokonanego w rezerwacie Indian. Levoi ma domieszkę indiańskiej krwi, ale wstydy się swojego pochodzenia. Stopniowo jednak jego stosunek do Indian ulega zmianie.

PROGRAM II, GODZ. 22.40

● **NOWOJORSKY GLINIARZE** – Pierwszy odcinek sensacyjnego serialu produkcji amerykańskiej z 1993 roku. Detektyw John Kelly prowadzi skomplikowane dochodzenie w sprawie zamachu na życie Andy’ego Sipowicza. Mężczyzna postanowił dobrać się do skóry miejscowej mafii, prowadzącej ciemne interesy. Kiedy zbyt dociekliwie próbował penetrować przestępczy świat, został postrzelony przez jednego z gangsterów. W stanie krytycznym trafił do szpitala.



Gabinet
Stomatologii
Estetycznej

dent Pełny zakres usług:

● bezbolesne leczenie ● kosmetyczna korekta zębów i linii uśmiechu ● nowoczesna protezyka – zęby porcelanowe ● protezy natychmiastowe

CZYNNE CODZIENIE

ul. Władysława IV nr 18
domki os. Na Stoku
tel. 645-47-29

AUTO PARTNER

Kraków os. Kolorowe 16a
tel. (012) 43-50-86



DAEWOO

POLONEZ PLUS LUBLIN II TICO

Tylko u nas **POLONEZ**

w wersji **AUTO PARTNER Limited**

- ★ NEXIA – 2200 ZŁ TANIEJ
- ★ TICO – OC, AC: GRATIS! 2 LATA GWARANCJI
- ★ ESPERO – 3 LATA GWARANCJI
- ★ LUBLIN od 33.000 zł + VAT
- ★ NOWOŚĆ W OFERCIE SAMOCHODÓW DOSTAWCZYCH – ANGIELSKI SAMOCHÓD LDV
- ★ POLONEZ – bonifikata specjalna dla pracowników sfery budżetowej i rolników – 1500 zł

TVP1

- 7.00 „Rolnictwo na świecie”
7.15 „Notowania”
7.45 „Mali czarodzieje” – serial
8.15 „Teleranek”
8.45 „Noe Beckett i jego arka” – serial obyczajowy USA
9.30 „Dom” – pr. poradnikowy
9.50 „Franciszka Starowieyskiego gawędy o sztuce” – „Bajka o człowieku szczęśliwym – Antoni Michalak”
10.00 W Starym Kinie: „Podnieść kotwicę!” – komedia muzyczna USA (1937), reż. G. Sidney, wyk.: F. Sinatra, K. Grayson, G. Kelly
11.15 „Prawybory – Wieruszów '97” (1)
11.25 „Studio wyborcze TVP 1”
12.00 „Anioł Pański”
12.20 „Ludzki świat” – magazyn
13.00 Wiadomości
13.10 „Studio wyborcze TVP 1”
13.45 „Prawybory – Wieruszów '97” (2)
14.40 „Śmiechu warte”
15.05 „Zaproszenie do teatru”
15.15 „Seriele wszech czasów” – „Wojna domowa” – „Monolog wewnętrzny” – serial polski
15.45 „Prawybory – Wieruszów '97” (3)
15.55 „Miliard w rozumie”
16.20 „Studio wyborcze TVP 1”
17.00 „Teleexpress”
17.20 „Studio wyborcze TVP 1”
18.00 „Prawybory – Wieruszów '97” (4)
18.10 „Dotyk anioła II” – serial USA
19.00 „Prawybory – Wieruszów '97” (5)
19.05 Wieczorynka – „Nowe przygody Kubusia Puchatka”
19.30 Wiadomości
20.00 „Savannah” – serial obyczajowy USA
20.55 „Studio wyborcze TVP 1”
22.25 „Prawybory – Wieruszów '97” – podsumowanie
22.35 „Sportowa niedziela”
23.25 „Léolo” – kanadyjsko-francusko-włoski film obycz. (1992), reż. Jean-Claude Lauzon, wyk.: G. Reno, P. Bourgault, M. Collin
1.10 „Marszand, artysta i kolekcjoner” – francuski film dok.

TVP2

- 7.00 „Sport – telegram”
7.05 „Echa tygodnia” (dla niesłyszących)
7.35 Film dla niesłyszących: „Savannah” – serial USA
8.20 „Słowo na niedzielę” (dla niesłyszących)
8.30 Program TV Kraków
9.30 „Moje trzy córki” – serial komediowy USA
10.00 „Podróże w czasie i przestrzeni” – „Galapagos, jakiego nie oglądał Darwin” (1) – film dok. USA
11.00 „Zapach czasu” – program artystyczny
11.30 „Zwierzaki Hollywoodu” – angielski serial dok.
12.00 Świat się śmieje: „Tess Harding” – komedia USA (1942), reż. George Stevens, wyk.: Spencer Tracy, Katharine Hepburn
14.00 „Studio Sport” – Tour de Pologne
14.30 „30 ton! Lista, lista” – lista przebojów
15.00 „Familiada” – teleturniej
15.30 „Ulica Sezamkowa” – program dla dzieci
16.00 „Studio Sport” – Tour de Pologne
17.00 „Przystanek Alaska” – serial obyczajowy USA
17.45 „Halo, Dwojka!”
18.00 Panorama
18.10 „Kronika” (TV Kraków)
18.35 „Va Banque” – teleturniej
19.05 „7 dni, świat” – program publicystyczny
19.30 „Wratislavia Cantans” – „Jutrznia” Krzysztofa Pendereckiego (koncert)
21.05 „Gdzie diabeł mówi dobranoc” – serial obyczajowy USA
22.00 Panorama
22.35 „Babskie gadanie”
23.05 Bestsellery Dwójki: „Główna samotność” – monodram na podstawie „Pięknych dwudziestolecia” Marka Hłaski, reż. Jerzy Zalewski, wyk. Olaf Lubaszenko
23.45 „Sport – telegram”
23.50 „Jazz Fair '97” – Astrud Gilberto

TELEWIZJA KRAKÓW

- 8.05 „Myszka Willy wędruje po świecie” 8.30 „Koncert muzyki poważnej” 9.25 „Dyżur Prometeja” – bajka anim. 9.30 „Moje podróże” 10.10 „Idealna para” – komedia angielska 11.25 „Białe studio” 11.50 „VII Spotkanie z Balladą” 12.40 „Alanis Morissette” – koncert 13.05 „Pierwszy miesiąc jesieni” – film przyrodniczy 13.20 „Moje życie pod psem” – kanadyjski serial dla młodzieży 13.45 „Tajemnice” – serial francuski 14.00 „Uniwersytet Jagielloński wczoraj i dziś” 14.25 „Przeboje TV Kraków” 15.10 „Eko-ludki i Śmiecioroby” 15.35 „Świat przyrody” 16.30 „Rozmowy kresowe” 17.00 „Bedeker prywatny” – Anna Szalapak 17.20 „Marginalia” 17.45 „W hołdzie mistrzom” – pr. rozr. 18.10 „Kronika” 18.30 „Rodzina Addamsów” 19.15 „Cudzoziemiec w Krakowie” 19.30 „Wyprawa nad rzekę” – serial australijski 20.00 „Potentaci i marzyciele” – film obyczajowy USA 21.45 „Kronika” 22.00 „Nasza antena” 22.10 Sportowy magazyn sprawozdawczy 22.30 „Collage” (3) – koncert rockowy 22.55 „Trzy przeboje” 23.15 „Złe moce” – horror USA (1972), reż. Steven Spielberg, wyk.: Sandy Dennis, Darren McGavin



POLSAT

- 6.00 „Muzyka” 6.30 „Disco Polo Live” 7.30 „Jesteśmy” 8.00 „Multimedialny odlot” 8.30 „Klip Klaps” 9.00 „Robinson Sucroe” 9.30 „Power Ranger” 10.00 „Disco Relax” 11.05 „Pomoc domowa” 11.35 „Ptaki ciemnych krzewów” 12.35 „Heidi” – szwajcarski film dla młodzieży 14.30 „Rekiny kart” – show 15.00 „Dyżurny satyryk kraju” 15.30 „Piramida” 16.00 Informacje 16.15 „Miłość od pierwszego wejrzenia” 16.45 „Pacific Blue” – serial USA 17.40 „Nowe przygody Robin Hooda” – serial przygodowy USA 18.35 „Dziwienku wspaniałych” – show 19.00 „Idź na całość” – show 19.50 „Anatomia sukcesu” 19.55 „Herkules II” – serial fantasy USA 20.50 „Dokładnie tacy sami” – komedia USA 22.35 „Na każdy temat” 23.40 „Magazyn sportowy” 1.10 „Muzyka”

POLSAT 2

- 7.00 „CNN News” 7.30 Seriele anim. 9.30 „Orbitalny posterunek” – serial 10.30 „Prawo do miłości” 11.00 „Potężna dzungla” – serial 11.30 „Grace w opałach” – serial 12.30 „Dżana Music” 13.30 „Dance World” 14.00 „Link New Look” 14.30 „DJ's Club” 15.00 „Maximum czadu” 15.30 „Magazyn motoryzacyjny młodych” 16.00 Seriele anim. 18.00 „Orbitalny posterunek” – serial 19.00 „CNN News” 19.30 „Prawo do miłości” 20.00 „Grace w opałach” 21.00 „Gra!my News” 21.05 „Usta-usta” – talk show 21.30 „Master Hot” 21.50 „Dżana Top” 22.00 „PEMS” 23.00 „Gra!my News” 23.05 „Soundtrack” 23.30 „Afficionado” 0.00 „Przytul mnie”

Polonia

- 5.30 „TV Top shop” 8.30 Filmy anim. 10.00 „Miss Wakacji” 11.00

„Escape” 11.30 „Bliżej filmu” 12.00 „TV Top shop” 13.30 „Reportaż z planu” 14.00 „Pełnym gazem” – mag. motoryzacyjny 14.30 „Reportaż z planu” 15.00 „TV Top shop” 16.00 Filmy anim. 17.30 „Kurs rysunku” 18.00 „Nie tylko na weekend” 18.30 „Dla pań i nie tylko” 19.00 „Podróże Guliwera” – „Norwegia” 20.00 „Godzina ze... Stingiem” – koncert 21.00 „Atak potworów” 21.30 „Te Deum Laudamus” – koncert 22.30 „TV Top shop”

TELEWIZJA WISŁA

- 7.00 „Telezakupy” 8.00 „Pogoda, fakty” 8.10 Filmy anim. 9.00 „Rodzina Chiary” 10.00 „Na starcie” 10.30 „Beeper” 11.35 „Dance Time” 12.00 „TV i prezydenci” – serial dok. USA 12.30 „Gillett” 13.05 „Nieśmiertelny” 14.00 „Szczęśliwej podróży, Charlie” – film anim. USA 15.45 „Rozmowy u Waldorffa” 16.00 „Pogoda, fakty” 16.10 „Reporter na tropie” 17.00 „Detektyw Remington Steele” 18.00 „Nieśmiertelny” – serial USA 18.50 „Pogoda, fakty” 19.05 „5 minut dla prasy” 19.10 „Wakacje w USA” – serial dok. 19.45 „Miłość zabija” – film sensacyjny USA 21.50 „Pogoda, fakty” 22.00 „Riptide” – serial 22.50 „Nie z tej ziemi” 23.20 „Nieśmiertelny” – serial USA 0.10 „Taaaka ryba” 0.40 „Fakty”

PTK 1

- 10.00 Blok premierowy – „Muzyczny szpont”, „Książki tygodnia”, „Galeria”, „Speedway magazyn” 17.15 i 21.30 Blok powtórzeniowy

PTK 2

- 14.00 „Wizjer PeTeKa2” 14.30 „Pięciu” – film obyczajowy USA 16.00 „Reporter” – magazyn 16.30 „Superman” – serial dla dzieci 17.00 „Kot w butach” 17.30 „Bobaskowo” – polskie filmy anim. 18.00 „Video Soul” 18.30 „Marzenia o przestworzach” – serial dok. 19.00 „Video Vibration” 19.30 „XL” – magazyn muzyczny 20.00 „Dzieci wiatru” – francuski film przygodowy 21.30 „Kabel Man” 22.00 „Bat 21” – film wojenny USA 23.45 „Wieczór jazzowy”

RTL7

- 7.00 „Muzyka w RTL” 7.10 „Austrijski wyścig wielbłądów” – film dok. 8.00 „Siódemka dzieciakom” 9.00 „Ulubione kawałki” 9.55 „Kameleon” 10.40 „Sliders” 11.30 „Siódemka dzieciakom” 12.20 „Autostrada do nieba” 13.15 „Carrotka z puszki” 13.40 „Abbott i Costello spotykają mumię” – komedia USA 15.20 „Detektywi z wyższych sfer” 16.10 „Siódme niebo” 16.55 „Ssaki morskie” – serial przyrodniczy 17.50 „Świat pana trenera” 18.40 „Siódemka dzieciakom” 19.10 „Pogoda” 19.15 „7 minut” 19.25 „Carrotka z puszki” 19.50 „Pogoda” 19.55 „Gliniarz w przedszkolu” – komedia sensacyjna USA 21.45 „Ssaki morskie” – serial przyrodniczy 22.45 „Detektywi z wyższych sfer” 23.40 „Aerosmith w RTL 7” 0.30 „Policjanci z Miami” – serial sensacyjny USA

CANAL+

- 7.00 „Bugs Bunny” – filmy anim. 8.00 „Nie kończąca się opowieść” – serial anim. USA 8.25 „Ogród botaniczny” – francuski film familijny 10.00 „Sędzia kalosz” – komedia USA 11.30 „Banc d'Arquin” – miejsce spotkań ptaków” – film dok. 12.00 „Star Trek. Voyager” – serial sf. USA 13.00 „Imagina” – film krótkometrażowy 13.55 „Wyścig Formuły 1” – Grand Prix Włoch 16.00 „Widzew Łódź – Schalke 04” – mecz piłki nożnej na rzecz powodzi 18.30 „Trzydziesty piąty nie gra” – film krótkometrażowy 19.00 „Nasza fascynująca planeta” – film dok. 20.00 „Tenis” – US Open 0.00 „Morderstwo nad Rio Grande” – film sensacyjny USA 1.40 „Przemoc w Los Angeles” – dramat obyczajowy USA 3.20 „Kosiarz umysłowy 2” – „Ponad cyberprzestrzeń” – thriller sf. USA 5.00 „Potyczki z Jeannie” – komedia USA

PROPOZYCJE NA NIEDZIELĘ

TV POLSAT, GODZ. 17.40

● **NOWE PRZYGODY ROBIN HOODA** – Pierwszy odcinek amerykańskiego serialu przygodowego z 1996 roku. Nieuchwytny banita Robin Hood rzucił wyzwanie możnowładcom, s... e po stronie gnębionych. W dzisiejszym odcinku zobaczymy jak dzielny Robin będzie ratował chłopów przed porywaczami i kłopotliwym księciem Jana. Ściera się z kapitanem Delochem, lecz nie potrafi go pokonać, bo chroni go magiczna zbroja.

TV WISŁA, GODZ. 19.45

● **MIŁOŚĆ ZABIJA** – Amerykański film grozy. Przystojny zabójca przekonuje żonę znanego psychologa, że ma go zabić. Wpędzona w pułapkę kobieta musi zdecydować, któremu z nich może zaufać.

RTL 7, GODZ. 19.55

● **GLINIARZ W PRZEDSZKOLU** – Komedia sensacyjna produkcji amerykańskiej z 1990 roku z Arnoldem Schwarzeneggerem w roli głównej. Zbieg okoliczności sprawia, że doświadczony policjant, przygotowany do walki z przestępcami musi podjąć pracę wychowawcy w przedszkolu.

TV POLSAT, GODZ. 19.55

● **HERKULES 2** – Pierwszy odcinek amerykańskiego serialu przygodowego z 1996 roku i kolejne przygody mitycznego silacza, syna ziemskiej kobiety i Zeusa. Herkules doprowadza do zamknięcia podziemnej jaskini hazardu,

którą założył legendarny król Midas. Pomaga mu w tym jego przyjaciel Iolaus.

PROGRAM I, GODZ. 20.00

● **SAVANNAH** – Ostatni odcinek amerykańskiego serialu obyczajowego. Po długich przygotowaniach Reese i Tom wступują w związek małżeński. W ceremonii ślubnej uczestniczą Peyton i Nick. Swoje sprawy sercowe pragnie uregulować również Dean. Tymczasem Veronica nie przestaje knuć przewrotnych intryg. Zamierza zdobyć ogromną fortunę, która zapewni jej dostatnie życie.

TV POLSAT, GODZ. 20.50

● **DOKŁADNIE TACY SAMI** – Amerykańska komedia z 1991 roku. Zamożny biały mężczyzna Walter Whitney dowiaduje się, że z jego przypadkowego związku sprzed lat ma czarnoskórego syna. W jednej chwili jego snobistyczny świat legł w gruzach. Jednak pomimo sprzeciwu rodziny i sąsiadów postanawia adoptować Rogera, który jest studentem medycyny.

PROGRAM II, GODZ. 21.05

● **GDZIE DIABEŁ MÓWI DOBRANOC** – Serial sensacyjno-obyczajowy produkcji amerykańskiej z 1993 roku. Kimberely romansuje z Billym O'Connelllem. Szeryf Brock grozi chłopakowi oskarżeniem o uwodzenie nieletnich. Dochodzi do rodzinnej awantury. Urażona nastolatka postanawia uciec z domu.

„PTK” REKOMENDUJE

W PTK 2 rekomendujemy ciekawe filmy. W piątek dwa filmy USA, o godz. 20.00 dramat „Sępy”, a o godz. 22.00 film akcji „Miasto śmierci”. Jak zwykle w piątek przed północą o godz. 23.45 magazyn dla dorosłych „Dziewczyny z Hollywood”. W sobotę program popołudniowy rozpoczyna się o godz. 14.30 filmem przygodowym francuskim „Dzieci wiatru”, o godz. 20.00 film sensacyjno-wojenny USA „Bat 21”, a o godz. 22.00 powtórzenie „Sępów”. W niedzielę o godz. 14.30 polski dramat społeczny „Pięciu”, a wieczorem powtórki, o godz. 20.00 „Dzieci wiatru” i o godz. 22.00 „Bat 21”. W poniedziałek dwa sensacyjne filmy USA, o godz. 20.00 „Twister” i o godz. 22.00 „Swobodny lot”. We wtorek powtórka tych filmów, z tym, że Swobodny lot będzie emitowany o godz. 20.00, a „Twister” o godz. 22.00. W środę o godz. 20.00 film sensacyjny USA „Bonnie i kleptomani Clyde”, a o godz. 22.00 thriller USA „Nocny świadek”. W czwartek thriller „Nocny świadek” będzie powtórzony o godz. 20.00, a o godz. 22.00 jak zwykle film polski i będzie to powtórzenie dramatu społecznego „Pięciu” z 1964 roku.

DISCO RICO

(byłe kino ŚWIATOWID)

os. Centrum E, 1. Tel. 643-62-18.
zaprasza codziennie w godz. 18.00–20.00,
a w piątki i soboty do 4.00.
Sobota 6 września KOKOSOWY WIECZÓR,
główna nagroda – radiomagnetofon + CD

KARNISZE
HURTOWNIA „CORSO”

os. Zielone 9, tel. 643-10-24

145 rodzajów karniszy aluminiowych powlekanych, rurowych, plastikowych

przykładowe ceny brutto dla odbiorców indywidualnych:

- ★ karnisz aluminiowy z osłoną, dł. 3 m – 25,62 zł
- ★ karnisz powlekany, sosna, mahoń, dł. 3 m – 27,45 zł
- ★ karnisz rurowy, biały, dł. 3 m – 28,98

Zapraszamy w godz. 8.00–18.00

HURTOWNIA
„SAMANTA”

TEL. 649-06-66

OFERUJE:

- ★ BIELIZNĘ DAMSKĄ
- ★ RAJSTOPY
- ★ SKARPETY
- ★ GETRY

OS. NA LOTNISKU (pawilon spożywczy niemiecki)
Zapraszamy pon.–piąt. 8–18, soboty 8–14

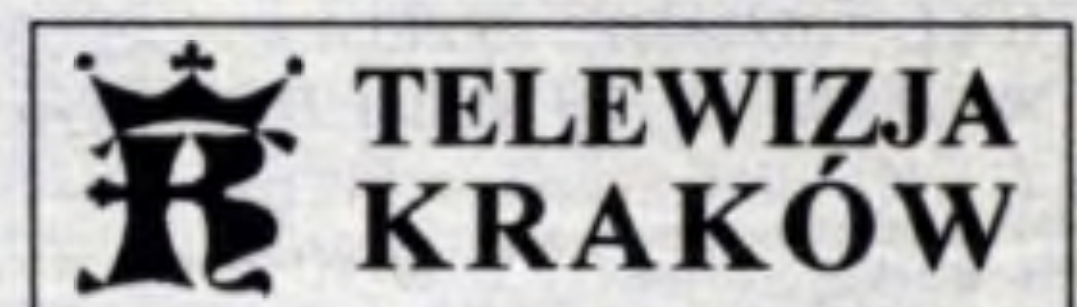


- 6.30 „Kawa czy herbata?”
- 8.05 „Murphy Brown” – serial
- 8.30 Wiadomości
- 8.45 „Mama i ja”
- 9.00 „Szóstka na szóstkę” – teleturniej dla młodych widzów
- 9.25 „Domowe przedszkole”
- 9.55 „Porozmawiajmy o dzieciach”
- 10.00 „Dotyk anioła II” – serial
- 10.50 „Sceny domowe” – „Dzwonek”
- 11.10 „Giełda pracy, giełda szans”
- 11.30 „Magazyn Notowań”
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 „Agrobiznes”
- 12.25 „Lowcy tajemnic” – „Zagadka »Titanica«”
- 12.35 „Siła tyradycji”
- 12.50 „Prawdziwa historia niechcianych pomników” – „Narodziny symbolu”
- 13.15 „Byłem żołnierzem Wehrmachtu” – film dok.
- 13.30 „Sztania”
- 14.00 „Szkola złamanych serc”
- 14.30 „Frona” – „Piekło” – program dla młodych widzów
- 15.00 Wiadomości
- 15.15 „Hiter – Stalin, niebezpieczne związki” (1) – „Lodołamacz” – film dok.
- 16.05 „Czy wiesz, że...”
- 16.15 „Moda na sukces” – serial
- 16.40 „Tydzień prezydenta”
- 17.00 „Teleexpress”
- 17.25 „To jest twój nowy syn” – polska nowela filmowa
- 17.50 „Flesz”
- 18.00 „Czytadło”
- 18.20 „Studio wyborcze TVP 1”
- 19.00 „Wieczorynka”
- 19.30 Wiadomości
- 20.10 Teatr Telewizji: Sławomir Mrozek – „Ambasador”, reż. Erwin Axer, wyk.: Zbigniew Zapasiewicz, Maja Komorowska, Henryk Bista, Krzysztof Kowalewski
- 21.45 „Na czasie – chora kategoria” – reportaż
- 22.05 „Studio wyborcze TVP 1”
- 23.05 Wiadomości
- 23.15 Mistrzowie Kina: David Lean – „Córka Ryana” (1) – dramat angielski (1970), wyk.: Sarah Miles, Robert Mitchum
- 0.50 Program powtórzeniowy

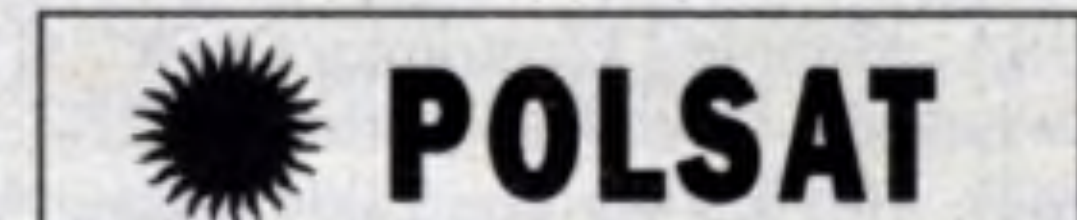


- 7.00 „Sport – telegram”
- 7.05 „Dziennik krajowy”
- 7.25 „7 dni, świat”
- 7.50 „Akademia Zdrowia Dwójki”
- 8.00 Program TV Kraków
- 8.30 „Aleja Burz” – serial USA
- 9.00 „Świat kobiet” – magazyn
- 9.30 „Widziane z bliska” – „Ssaki” – film dok. USA
- 10.00 „Krzyżówka 13-latków”
- 10.30 „Człowiek-pająk” – „Królowa wampirów” – serial anim.
- 11.00 „Oczy Heleny” – francuski serial obyczajowy
- 11.50 „Cypr – wyspa Afrodyty” – film dok.
- 12.30 „Familiada” – teleturniej
- 13.00 Panorama
- 13.30 „Dziennik krajowy”
- 13.50 „Tele-Wizje Kultury” – „Festiwal w Edynburgu” (2)
- 14.20 „30 ton! Lista, lista” – lista przebojów
- 14.50 „Akademia Zdrowia Dwójki”
- 15.00 „Ulica Sezamkowa”
- 15.30 „Leśny patrol” – australijski serial dla młodych widzów
- 16.00 Panorama
- 16.10 „Studio Komitetów Wyborczych”
- 16.40 „Studio Sport” – Tour de Pologne
- 17.00 „Studio Komitetów Wyborczych”
- 17.35 „Studio Sport” – Tour de Pologne
- 18.00 Panorama
- 18.10 „Kronika” (TV Kraków)
- 18.35 „Kolo fortuny” – teleturniej
- 19.05 „Studio Komitetów Wybor-

- czych”
- 19.35 „Krzyżówka 13-latków”
- 20.00 „Kandydaci w Dwójce”
- 21.00 „Gorący czwartek” – polski dramat społeczno-obyczajowy (1994), reż. Michał Rosa, wyk.: Damian Lubas, Grzegorz Lempa
- 22.00 Panorama
- 22.30 „Sport – telegram”
- 22.40 „Zapomniani pisarze” – Stanisław Brzozowski
- 23.10 „Niezwyczajne chwile” – „Dzieci bawią się w Rosję” – angielski film dok.
- 0.10 „Cudze chwalicie, swego nie znacie” – „I Festiwal Oper Staropolskich”
- 1.10 „Kobiety niczyje” – francuski film obyczajowy (1984), reż. Christopher Frank, wyk.: Caroline Cellier, Marthe Keller, Jean-Louis Trintignant



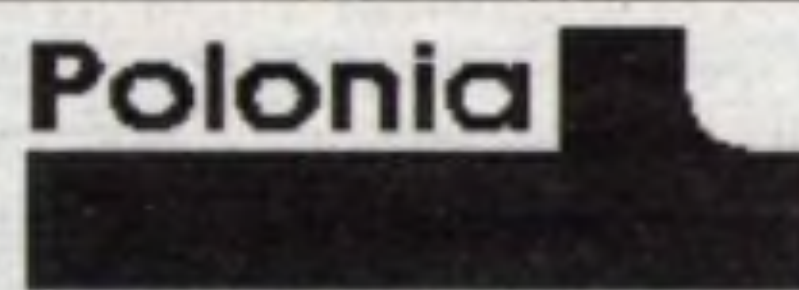
- 8.00 „Gimnastyka” 8.05 „Animaniacy” 8.30 „Pechowa rodzinka” 8.55 „Mistrzowie iluzji” 9.35 „Europejskie drogi” 10.10 „Potentaci i marzyciele” – film obyczajowy USA 11.45 „Cyklomotoabecadło” 12.00 Wiadomości 12.15 „Filip z konopi” – komedia polska 13.35 „Mazurskie Biesiady ’97” 13.50 „Tour de Pologne” 14.10 „Informacje Studia Kontakt” 14.25 „Galeria pod Strzechą” 15.10 „Kassai – afrykański bohater” 15.35 „Klub pod Żabą” 16.05 „Pełny odlot” 16.35 „Pieski, które kochamy” 16.45 „Mała, wielka, niebieska kula” 17.00 „Café Internet” 17.15 „Wakacyjne SOS” 17.30 „Zapis” 18.00 „Gość TV Kraków” 18.10 Kronika 18.30 „Pogoda” – serial 19.15 „Temat dnia” 19.30 „Kraje i ludy Afryki” – „Tanzania – w cieniu Kilimandżaro” 20.00 „Wielki Belheim” 21.00 „Tajemnice” – serial USA 21.45 „Kronika” 22.00 „Nasza antena” 22.05 „Sport” 22.15 „Deep Purple” (2) – koncert 23.15 „Palac” – dramat polski (1980), reż. Krzysztof Junak, wyk.: Janusz Michalski, Roman Stankiewicz, Halina Gryglaszewska



- 6.00 „Poranek z Polsatem” 7.45 „Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne informacje” 8.00 „Batman” – serial anim. 8.30 „Powrót Supermana” – serial USA 9.30 „Zar młodości” 10.30 „Drużyna A” – serial sensacyjny USA 11.30 „Herkules” – serial przygodowy USA 12.30 „Piramida” – teleturniej 13.00 „Disco Polo Live” 14.00 „Piramida” – teleturniej 14.30 „Drzewko szczęścia” 15.00 „Batman” – serial anim. 15.25 „Bractwo Białego Orła” – program ekologiczny 15.30 „Rece, które leczą” 16.00 Informacje 16.15 „Piraci” – gra 16.45 „Drużyna A” – serial sensacyjny USA 17.45 „Skrzydła” – serial komediowy USA 18.15 „Świat według Bundy’ch” – serial komediowy USA 18.45 Informacje 19.00 „Powrót Supermana” 19.25 „Pogoda” 19.55 „Plusk!” – komedia USA 20.50 „Lotto” (w przerwie filmu) 22.00 Program publicystyczny 23.00 Informacje i biznes informacje 23.20 „Polityczne graffiti” 23.30 „Dyżurny satyrk kraju”



- 7.00 „CNN News” 7.30 „Tajemnice piasków” 8.00 „Link New Look” 8.30 Seriale anim. 10.30 „Domek na prerii” 11.30 „Antonella” 12.30 „Mute Music Television” 13.30 „PEMS” 14.30 „Afficionado” 15.00 „Soundtrack” 15.30 „Na topie” 16.00 Seriale anim. 18.00 „Domek na prerii” 19.00 „CNN News” 19.30 „Tajemnice piasków” 20.00 „Antonella” 21.00 „Grałmy News” 21.05 „Halo, Grałmy” 21.30 „Master Hot” 21.50 „Dżana Top” 22.00 „P.M.A.M.” 22.30 „Dance World” 23.00 „Grałmy News” 23.05 „Przytul mnie” 0.30 „Playboy”



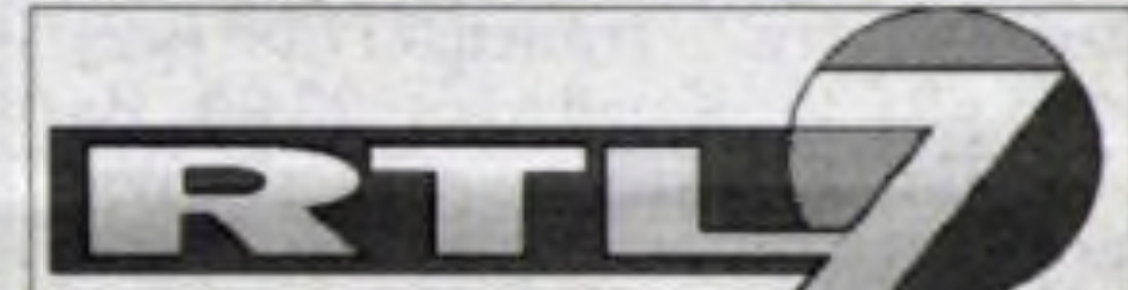
- 5.30 „Top shop” 8.30 Filmy anim. 9.30 „Helena i chłopcy” – serial 10.00 „Namiętności” 11.00 „TV Top shop” 13.30 „Godzina ze Stingiem” 14.30 „Pełnym gazem” 15.00 „TV Top shop” 16.00 Filmy anim. 17.30 „Helena i chłopcy” 18.00 „Namiętności” 19.00 „Dla pań i nie tylko” 19.30 Filmy anim. 20.30 „Celeste” – serial 21.30 „Podróże Guliwera” – „Norwegia” 22.30 „TV Top shop”



- 8.15 „Słodka zemsta” 9.00 „Wyrok życia” – polski film arch. 10.30 „Magazyn rowerowy” 11.00 „Gillette” 11.35 „Maria” 12.30 „Akademia modelek” 13.05 „Riptide” 14.00 „Zakazana miłość” 14.30 „Opowieści z zielonego lasu” 15.00 „Twój problem – nasza głowa” 15.30 „Telezakupy” 16.00 „Pogoda, fakty” 16.10 „Akademia modelek” 16.30 „Wielka Brytania od środka” 17.00 „Oddział specjalny” 17.50 „Wisła na żywo” – rep. 18.00 „Słodka zemsta” 18.50 „Pogoda, fakty” 19.05 „5 minut dla prasy” 19.10 „Zakazana miłość” 19.45 „Bezplodna kukulka” – film obycz. USA 21.35 „Multilotek” 21.50 „Pogoda, fakty” 22.00 „Hardcastle i McCormick” – serial sens. USA 22.50 „Taa-aka ryba” 23.30 „Fakty” 23.40 „Oddział specjalny” 0.30 „Piłkarski przekładaniec” 1.00 „Fakty”



- 17.00 „Sylvan” – serial dla dzieci 17.30 „Królik, struś i ferajna” 18.00 „74,5 nowa fala” – serial obyczajowy 18.45 „Disco Polo Mix” 19.00 „Heart & Soul” 19.30 „TV Party” 20.00 „Twister” – film sensacyjny USA 21.30 „Ruchome obrazy” 22.00 „Swobodny lot” – film sensacyjny USA 23.40 „TV Party”



- 8.00 „Siódemka dzieciakom” 8.45 „Karuzela przygód” 9.10 „Campbellowie” – kanadyjski serial obyczajowy 9.35 „Piękna i Bestia” – serial sensacyjny USA 10.25 „Carrotka z puszki” – program rozrywkowy 10.50 „Gliniarz w przedszkolu” – komedia sensacyjna USA 12.40 „Siedem cudów” – program rozrywkowy 13.20 „Abbott i Costello spotykają mumię” – komedia USA 14.55 „Telezakupy” 15.20 „Świat pana trenera” – serial komediowy USA 16.10 „Campbellowie” 16.35 „Siódemka dzieciakom” 17.30 „Karuzela przygód” 18.00 „Piękna i Bestia” 18.50 „Polskie seriale anim.” 19.10 „Pogoda” 19.15 „7 minut” 19.25 „Carrotka z puszki” 19.50 „Pogoda” 19.55 „Brenda Starr” – film sf. USA 21.40 „7 minut” 21.50 „Policjanci z Miami” – serial sensacyjny USA 22.40 „Alfred Hitchcock przedstawia” 23.05 „Traders” – kanadyjski serial obyczajowy 23.55 „Policjanci z Miami”



- 7.00 „Kuchnia filmowa” 7.30 „Diabelski młyn” 8.00 „24 godziny” – „Wakacje po polsku” 9.00 „Gliniarz w rodzinie” – komedia USA 10.40 „Tak jak lubię” – film obyczajowy USA 12.35 „Anioł stróż” – francuska komedia przygodowa 14.25 „Byli sobie odkrywcy” 14.50 „Trans World Sport” 15.55 „Rozwód nie będzie” – polska komedia obyczajowa 17.35 „Księżę Atlantyd” 18.00 „Diabelski młyn” 18.25 „Cyberia” 18.35 „Z pierwszej piłki” 19.00 „Na gapę” 19.30 „Futbol Mundial” – magazyn piłki nożnej 20.00 „Śmiertelna rywalka” – film sensacyjny USA 21.30 „Sport+” – magazyn sportowy 23.30 „Duckman” – animacja dla dorosłych 23.55 „Flirt” – angielsko-niemiecko-japoński film obyczajowy 1.20 „Amator” – polski dramat psychologiczny 3.10 „Cobb” – film obyczajowy USA

Rzut oka

SZPRYCHA DZIELNICOWEGO

Dwa nowe pomysły na to, aby było nam bezpieczniej, sprawiają wrażenie, jakby ktoś z warszawskich urzędników nie miał letniego urlopu i zadał sobie trud tworzenia pomysłów zza biurka. Takie wrażenie sprawia zarówno koncepcja reorganizacji pracy dzielnicowych wyposażonych w rowery i pagery, jak i propozycja nowego naboru do służb specjalnych.

Pamiętam, jak kilka lat temu jeden z nowohuckich komendantów rejonowych policji wpadł na pomysł wyposażenia ówczesnych milicjantów w rowery. Na popularnych wówczas „składakach” mieli oni patrolować osiedla, odwiedzając lokatorów. Inicjatywa ta nie wypaliła – po pierwsze dlatego, że nie było pieniędzy na jednoślady, a po drugie funkcjonariusze nie mieli specjalnie czasu na takie objazdy, gdyż musieli wypełniać druki, pisać pozwiny, umorzenia, wszczynać postępowania. Teraz sam komendant główny wraca do tego pomysłu i twierdzi, że dzielnicowi będą poruszać się pieszo lub rowerem, a w raportówkach dzwierać im będą pagery z informacjami od obywateli żądnych kontaktu ze służbami mundurowymi. Twórcy nowej koncepcji rzecz jasna nie zapomnieli o nawale biurokratycznych zajęć, jakie ma obecnie taki funkcjonariusz, więc zapowiedzieli, że te przejmą niepełnosprawni zatrudnieni w policji na cywilnych etatach. Już ponad rok temu zapowiedziano ich zatrudnienie w komendach, w niektórych przygotowano już dla nich specjalne pokoje i sprzęt. I na tym stanęło.

O jednym komendant Papala nie wspomni ani słowem – chcąc bowiem zreorganizować i ulepszyć parę dzielnicowych, trzeba ich po prostu mieć. Tymczasem w samym Krakowie jest kilkanaście wakatów na tym stanowisku, a są tacy policjanci, którzy mają pod opieką kilkadziesiąt tysięcy ludzi. Takim to ani rower, ani motorower nie pomoże, nie mówiąc o nadwornym pisarzu. Nawet komputerowym.

Równie nieprawdopodobny jest pomysł AWS dotyczący tworzenia od nowa służb specjalnych. Ot tak, po wyborach rozwiązujemy wojskowe jednostki kontrwywiadu, wywiadu oraz UOP i ogłaszamy nowy nabór. Dlatego że pracujący w nich funkcjonariusze są rozpoznawani przez Rosjan, są nielojalni i mają ciągłotki do intryg politycznych. Ci nowi, rzecz jasna, będą idealni – konglomerat Jamesa Bonda i Stirlitza, o Klossie nie wspominając.

Najlepiej plany te spuentował Lech Wałęsa. – To tak, jakbym wszystkich Państwa wyprosił z naszego kraju i razem z Danuską tworzył nową Polskę. Plan ten jak widać jest poroniony, chociaż na pewno konieczne jest przewietrzenie niektórych stolków w służbach specjalnych. Miejmy nadzieję, że najbliższe wybory parlamentarne uczynią to też na wielu innych stanowiskach.

MAREK OGAREK

Prawa wolna

Zdjęcie z Ałganowem

W kampanii przedwyborczej dzieją się dziwne rzeczy. Oskarżenie prezydenta Kwaśniewskiego o bliższą znajomość z sowieckim, a następnie rosyjskim agentem Ałganowem, znów podzieliło polską opinię publiczną. Jedni uważają ten zarzut za tak poważny, że całkowicie dyskwalifikujący prezydenta, inni sądzą, że podobna znajomość nie była niczym nagannym. Pojawił się nawet SLD-owski kandydat do parlamentu, który całą aferę postanowił zręcznie wykorzystać: ogłosił, że on także znał Ałganowa i dzięki temu trafił na pierwsze strony gazet. Prawdopodobnie wśród elektoratu lewicowego uchodzi teraz za człowieka dzielnego i godnego zaufania. Smutny to żart, gdy w kampanii, zamiast zdjęcia z Wałęsą sprzed lat, pomaga zdjęcie z agentem wrogiemu, a następnie obcego mocarstwa.

Oprócz agenta Kremla, w kampanii uczestniczą też – spokojnie i bezpiecznie – byli agenci bezpieki i innych służb PRL-u. Kandydaci, o których powszechnie wiadomo, kiedy donosili i na kogo, którzy za swoje donosy pobierali sowite wynagrodzenie, otrzymane sumy kwitowali, a te pokwitowania zdołały przetrwać rozmaite „porządki” w archiwach – dziś spokojnie składają deklaracje, że nie współpracowali z UB, SB itd. Na co liczą? Że nie zostaną wybrani i wobec tego nie będą podlegali procedurze weryfikującej ich oświadczenia? Wprost przeciwnie: wierzą, że zostaną posłami i senatorami. Co wtedy zrobią? Na razie nie zamierzają się tym przejmować. Może nie zgłoszą się ochotnicy-sędziowie i nie powstanie sąd lustracyjny, a wówczas kto zdoła sprawdzić ich prawdomówność? A może podobnych delikwentów będzie tak wielu, że Sejm, w obawie przed koniecznością powtórzenia wyborów, wycofa się z lustracyjnej ustawy?

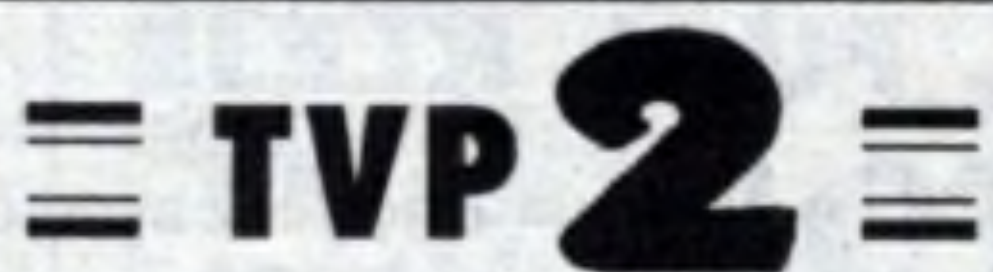
Podczas gdy bohaterowie listy Macierewicza startują teraz z różnych list wyborczych, na jego następcę, Milczanowskiego, padło oskarżenie o użycie tajnych służb do rozbijania prawicowych partii. Dopóki nie zostaną przedstawione konkretne dokumenty, trudno uwierzyć SLD-owskiemu działaczowi, jednak faktem jest, że prawica poszatkowała się na dziesiątki partii i partyjek w czasach, gdy tajne służby podlegały ministrowi, uważanemu za gorącego stronnika Lecha Wałęsy i sympatyka Unii Wolności. W każdym razie końcówka kampanii wyborczej zapowiada się gorąco.

Oprócz epizodów ponurych, w kampanii nie brakuje też humoru. W Krakowie najzabawniejszy plakat wyborczy przedstawia kandydata, przebranego w strój staropolski i stojącego na tle zakratowanej bramy. Napis na plakacie brzmi: „Jak Wołodyjowski, Jan Okoński”. Tata-ry nie mają szans.

RYSZARD TERLECKI



- 6.30 „Kawa czy herbata?”
8.05 „Inny świat” – serial USA
8.30 Wiadomości
8.45 „Mama i ja”
9.00 „Sztuk-Mistrzowie” – program dla młodych widzów
9.25 „Domowe przedszkole”
9.55 „Porozmawiajmy o dzieciach”
10.00 „Nie ma jak w domu” – australijski serial obyczajowy
10.50 „Sceny domowe” – „Nad mapą”
11.10 „Dzieci takie jak nasze”
11.30 „Magazyn Notowań” – „Maxi borówki”
12.00 Wiadomości
12.10 „Agrobiznes”
12.20 Telewizja Edukacyjna: „Alfa” – „Kosmiczne interesy”
12.40 „Przybysze z Matplanety” – „Drugi rozkaz z Matplanety”
13.10 „Joystick” – magazyn
13.15 „Dzieje jednego wynalazku” – „Dzieje koła”
13.30 „Tik-Tak”
14.00 „Kamienna tajemnica” – serial przygodowy
14.30 „Raj” – pr. dla młodzieży
15.00 Wiadomości
15.10 Telewizja Edukacyjna: „Zawód czy pasja?”
15.25 „Pożar” (2) – ang. film dok.
15.50 „Ach, te okienka” (2) – serial edukacyjny
16.15 „Moda na sukces” – serial obyczajowy USA
16.40 „Sejmograf”
17.00 „Teleexpress”
17.25 „Pieśń triumfującej miłości” – polska nowela filmowa
18.10 „Flesz”
18.20 „Studio wyborcze TVP 1”
19.00 Wieczorynka – „Trzy misie”
19.30 Wiadomości
20.10 „J.A.G. – Wojskowe Biuro Śledcze” – serial sens. USA
21.05 „Czas na dokument” – „Historia Kim Phuc” – kanadyjski film dok.
21.45 „Reportaż”
22.05 „Studio wyborcze TVP 1”
23.00 Wiadomości
23.10 „Studio Sport” – tenis stołowy
23.30 „Kultura duchowa narodu” – „Dwie ojczyzny”
0.30 „Rabunek w Marrakeszu” – włosko-francusko-hispański film sensacyjny (1975), reż. Jacques Deray, wyk.: Georges Hamilton, Claudine Auger, Renato Baldini



- 7.00 „Sport – telegram”
7.05 „Dziennik krajowy”
7.25 „Nowe horyzonty” – „Praktyczny wymiar nauki” – nowozelandzki film dok.
7.50 „Akademia Zdrowia Dwójki”
8.00 Program TV Kraków
8.35 „Dzieciaki, kłopoty i my” – serial komediowy USA
9.00 „Świat kobiet”
9.30 „Wyprawy z National Geographic” – „Piranie” – film dok. USA
10.00 „Wehikuł czasu”
10.30 „Przygody Animków” – serial anim. USA
11.00 „Sędzia z prowincji” – australijski serial obyczajowy
11.50 „Przeżyjmy to jeszcze raz” – „Międzyzdroje '97”
12.30 „Familiada” – teleturniej
13.00 Panorama
13.30 „Dziennik krajowy”
13.50 „Na tronie” – program satyryczny
14.20 „Clipol” – magazyn muzyczny
14.50 „Akademia Zdrowia Dwójki”
15.00 „Ulica Sezamkowa”
15.30 „Za głosem serca” – kanadyjski serial obyczajowy
16.00 Panorama
16.10 „Studio Komitetów Wyborczych”

- 16.40 „Studio Sport” – Tour de Pologne
17.00 „Studio Komitetów Wyborczych”
17.35 „Studio Sport” – Tour de Pologne
18.00 Panorama
18.10 Kronika (TV Kraków)
18.35 „Koło fortuny” – teleturniej
19.05 „Studio Komitetów Wyborczych”
19.35 „Wehikuł czasu”
20.00 „Kandydaci w Dwójce”
21.00 „Wniebowzięci” – polski film obyczajowy, reż. Andrzej Kondratiuk, wyk.: Jan Himilbach, Zdzisław Maklakiewicz
21.50 „Sport – telegram”
22.00 Panorama
22.35 „Melo” – franc. dramat psych.-obycz. (1986), reż. A. Resnais, wyk.: S. Azema, F. Ardant, P. Arditi
0.30 „Art Noc”



- 8.00 „Gimnastyka” 8.10 „Animaniacy” 8.30 „Powrót do Wikilinowej Zatoki” – serial anim. 8.45 „Nasz dziadzio” – serial anim. 8.55 „Pogarda” 9.35 „Wiara i życie” 10.10 „Wielki Belheim” 11.10 „Klarysa wyjaśni wszystko” 11.35 „Życie zwierząt” 11.50 „Gramofon” 12.00 Wiadomości 12.15 „Gdzie jest trzeci król” – polski film sens. 13.35 „Kronika wyścigu Tour de Pologne” 13.55 „Salonowe potyczki” – Cezary Pazura 14.20 „Madonny polskie” 15.10 „Tombik i Bibi” 15.35 „Rozmowy ze zwierzętami” 16.00 „Nos królowej” – serial ang. 16.30 „Żegnaj Rockefeller” – serial polski 17.00 „Malowanie – czarowanie” 17.10 „Kundel bury i kocury” 17.30 „Pejzaż regionalny” 18.00 „Gość TV Kraków” 18.10 „Kronika” 18.30 „Pogarda” 19.15 „Temat dnia” 19.30 „Dzisiaj Lublin” – magazyn OTV Lublin 20.00 „Kornblumenblau” – polski dramat wojenny, reż. Leszek Wosiewicz, wyk.: Adam Kamień 21.45 „Kronika” 22.00 „Nasza antena” 22.05 „Sport” 22.15 „Prince – Love for one another” – koncert 23.00 „Gramofon” 23.15 „Ponad prawem” – film sens. USA (1982), reż. Ducio Tassar, wyk.: Rutger Hauer, Omar Sharif, Eliot Gould

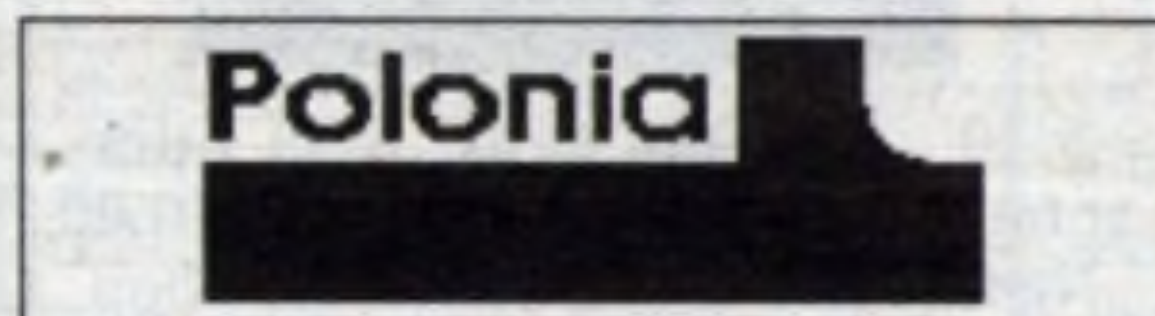


- 6.00 „Poranek z Polsatem” 7.45 „Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne informacje” 8.00 „Batman” – serial 8.30 „Powrót Supermana” – serial 9.30 „Zar młodości” – serial 10.30 „Drużyna A” – serial 11.30 „Nowe przygody Robin Hooda” – serial przygodowy 12.30 „Idź na całość” – teleturniej 13.30 „Piraci” – pr. rozr. 14.00 „Dyżurny satyryk kraju” 15.00 „Maska” – serial anim. 15.25 „Bractwo Białego Orła” 15.30 „Małolata” – magazyn 16.00 Informacje 16.15 „Kalambury” 16.45 „Nieustraszone” – serial sens. 17.45 „Karolina w mieście” – serial 18.15 „Świat według Bundych” – serial komediowy 18.45 Informacje 19.00 „Renegat” – serial sensacyjny 19.55 „Maloney” – serial sensacyjny 20.55 „Losowanie Lotto” 21.00 „Ostry dyżur” – serial obyczajowy 21.55 „Gliniarz i prokurator” – serial sens. 23.00 Informacje i biznes informacje 23.20 „Polityczne graffiti” 23.30 „Ring” – pr. publ. 23.55 „Motowiadomości” 0.30 „Muzyka”



- 7.00 „CNN News” 7.30 „Tajemnice piasków” 8.00 „Dance World” 8.30 „Minidetektywi” 9.00 „Power Rangers” 9.30 „Ufozaury” 10.00 „Jenny” 10.30 „Domek na prerii” 11.30 „Antonella” 12.30 „Mute Music Television” 13.30 „P.M.A.M.” 14.00 „Dance World” 14.30 „Koncert tygodnia” 15.30 „Soundtrack” 16.00 Seriale anim. 17.45 „Domek na prerii” 19.00 „CNN News” 19.30 „Tajemnice piasków” 20.00 „Antonella” 21.00

„Gra!my News” 21.05 „Halo, Gra!my” 21.30 „Master Hot” 21.50 „Dżana Top” 22.00 „P.M.A.M.” 22.30 „Muzyczne instalacje” 23.00 „Gra!my News” 23.05 „Przytul mnie” 0.30 „Playboy”



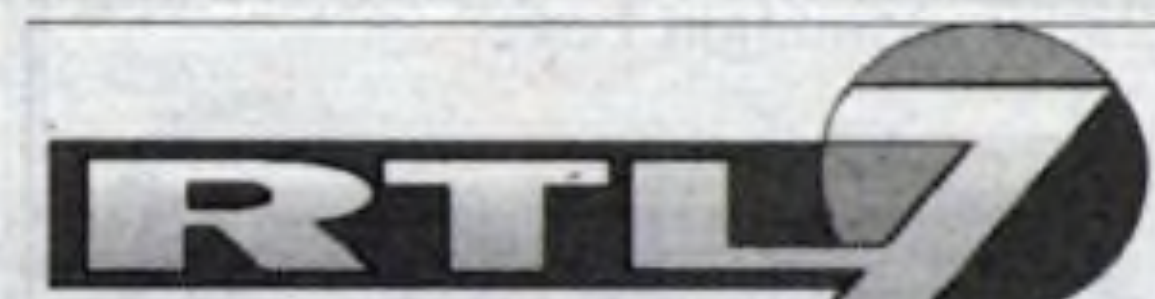
- 5.30 „Top shop” 8.30 Filmy anim. 9.30 „Helena i chłopcy” 10.00 „Namiętności” 11.00 „TV Top shop” 13.30 „Celeste” 14.30 „Nie tylko na weekend” 15.00 „TV Top shop” 16.00 Filmy anim. 17.30 „Helena i chłopcy” 18.00 „Namiętności” 19.00 „Bliżej filmu” 19.30 Filmy anim. 20.30 „Celeste” 21.30 „Pełnym gazem” 22.00 „Escape” – magazyn komputerowy 22.30 „TV Top shop”



- 8.15 „Słodka zemsta” 9.00 „Bezplodna kukulka” – film obyczajowy USA 11.00 „Taaaka ryba” 11.35 „Maria” 12.30 „Akademia modelek” 13.05 „Hardcastle i McCormick” 14.00 „Zakazana miłość” 14.30 „Opowieści z zielonego lasu” 15.00 „Twój problem – nasza głowa” 15.30 „Telezakupy” 16.00 „Pogoda, fakty” 16.05 „Akademia modelek” 16.30 „Wielka Brytania od środka” 17.00 „Oddział specjalny” 18.00 „Słodka zemsta” 18.50 „Pogoda, fakty” 19.05 „5 minut dla prasy” 19.10 „Zakazana miłość” 19.45 „Key West” – serial USA 20.40 „Pocztówka z...” – serial dok. 21.20 „Multilotek” 21.25 „Hasła, fakty, obietnice” 21.50 „Pogoda, fakty” 22.00 „Hardcastle i McCormick” 22.50 „Filmoskop” 23.30 „Fakty” 23.40 „Oddział specjalny” 0.30 „Kosmogram Davida Harklaya 1.00 „Fakty”



- 17.00 „Sylvan” 17.30 „Kot w butach” 18.00 „74,5 nowa fala” – serial obyczajowy 18.45 „Disco Polo Mix” 19.00 „Podwodny świat” – serial dok. 20.00 „Swobodny lot” – film sensacyjny USA 21.40 „Reporter” 22.00 „Twister” – film sensacyjny USA 23.30 „Mega Dance”



- 8.00 „Siódemka dzieciakom” 8.45 „Karuzela przygód” – serial dla młodzieży 9.10 „Campbellowie” – kanadyjski serial obyczajowy 9.35 „Piękna i Bestia” – serial sensacyjny USA 10.25 „Carrotka z puszeki” – program rozrywkowy 10.50 „Muzyka w Siódemce” 14.55 „Telezakupy” 15.20 „Niesamowite historie” 15.45 „Ukryta kamera” 16.10 „Campbellowie” 16.35 „Siódemka dzieciakom” 17.30 „Karuzela przygód” – serial dla młodzieży 18.00 „Piękna i Bestia” – serial sensacyjny USA 18.50 „Polskie seriale anim.” 19.10 „Pogoda” 19.15 „7 minut” 19.25 „Carrotka z puszeki” 19.50 „Pogoda” 19.55 „Traders” – serial kanadyjski 20.40 „7 minut” 20.50 „Niesamowite historie” 21.15 „Alfred Hitchcock przedstawia” 21.40 „Policjanci z Miami” – serial sensacyjny 22.30 „7 minut” 22.40 „Siedem pokus” 23.30 „Policjanci z Miami”



- 7.00 „Z pierwszej piłki” – magazyn sportowy 7.30 „Diabelski młyn” 8.00 „Sport+” 9.00 „Blankman” – komedia USA 10.35 „Constans” – dramat polski 12.05 „Ostatni gubernator” – film dok. 12.35 „New Age” – film obyczajowy USA 14.25 „Byli sobie odkrywcy” – francuski serial anim. 14.50 „Nasza fascynująca planeta” – film dok. 16.05 „Cyrkowa pułapka” – polsko-angielsko-szwajcarski film przygodowy dla dzieci 17.35 „Księżę Atlantyd” – serial anim. USA 18.00 „Diabelski młyn” – filmy anim. 18.25 „Cyberia” 18.35 „Przyjaciele” – serial komediowy USA 19.00 „Na gapę” 19.35 „Świat według Dave’a” – serial komediowy 20.00 „Jeniec Kaukazu” – dramat rosyjski 21.35 „Superdeser” – magazyn filmów krótkometrażowych 22.00 „Zbyt wiele” – komedia USA 23.55 „Psychopata” – thriller USA 1.55 „Zła” – film erotyczny USA 3.35 „Sabrina” – komedia USA

Zapiski Jakuba Klenia

HISTORIA MAŁEGO POTOKU

Rzeczka Niedźwiedź, a właściwie potok wpadający do Uszwicy, był rzeką mojego dzieciństwa. Jak tylko sięgam pamięcią, zawsze były tam jedynie kielbie i piekielnice. Za to z ciekawością słuchałem opowieści o tym, jak przed wojną, a i kilkanaście lat po niej, w rzeczce tej pływały ponoć ogromne klenie, łowione przez zaglądających tutaj wędkarzy na czereśnie. Cóż z tego, skoro rzeczywistość nie miała się nijak do budzących dreszcz emocji starych opowieści. Sztuczne nawozy z okolicznych pól i przydomowe szamba skutecznie wyczyściły potok z jakiegokolwiek ryby. Tak było do niedawna.

Bodajże dwa lata temu wśród moich wiejskich sąsiadów rozszala się pogłoska, że w potoku (formalnie zaliczanym do krainy pstrąga i lipienia), za sprawą brzeskiego koła PZW, znów pojawiła się ryba – pstrąg i klenie. Pogłoski potwierdził znajomy, który przytączył do domu trzydziestopięciocentymetrowego pstrąga i większego o cztery centymetry klenia. Sam nie łowiłem tam jeszcze, choć tego lata polubiłem w południe schodzić nad tę wodę, która płynie głębokim, porośniętym drzewami wąwozem – schodzić tylko po, to by popatrzeć. Obawiałem się, że tegoroczna powodziowa fala porwie wszystkie ryby. Ale, o dziwo, gdy woda straciła już swój bury kolor, na prześwietlonej słońcem płytkźnie zobaczyłem setki małego narybku. Pół godziny później, już na głębszej wodzie, dojrzałem dorodnego klenia zręcznie wyłapującego z powierzchni tonące małe muszki. Wychyliłem się, by go lepiej zobaczyć. Ten delikatny ruch wystarczył. Efektem był nagły skręt srebrzystożółtawego cielska i głośnie chłapanie wody. Przez moment widziałem jeszcze czerwone płewy na jego brzuchu. Zniknął. Nie było mi żal. Raczej podziwiałem go za wyjątkową czujność.

A więc powoli zmienia się mały Niedźwiedź. Zmienia się na lepsze. Ostatnio dowiedziałem się, że w ramach prac interwencyjnych, bezrobotni będą oczyszczać brzegi tego potoku. A w najbliższym czasie w okolicznych wioskach ma zostać wybudowana kanalizacja. Wygląda na to, że za parę lat rzeczka znów stanie się bogata w rybę. A ja, tak jak moi poprzednicy sprzed wojny, będę wyciągał z niej siedemdziesięciocentymetrowe klenie na rosące w okolicy soczyste i słodkie czereśnie.

JAKUB KLEN

Za kierownicą

KIEDY ZDARZY SIĘ DEFEKT OPONY

W czasie jazdy samochodem mogą zaistnieć różnego rodzaju sytuacje awaryjne. Jeżeli awaria nie powoduje nagłego unieruchomienia pojazdu, to należy się postarać o sprowadzenie samochodu w takie miejsce poza jezdnią, gdzie w sposób bezpieczny dla kierowcy, ale także innych użytkowników drogi będzie można awarię usunąć. Jeżeli jest to niemożliwe, to pojazd ustawiamy po prawej stronie jezdni jak najdalej od jej osi. Następnie – bez względu na to, czy droga jest ruchliwa czy też jest to polna drożka, którą ktoś przejeżdża najwyżej raz na dzień – ustawiamy za samochodem trójkąt ostrzegawczy, mający za zadanie informować o przeszkodzie na jezdni.

Dla przeciętnego użytkownika samochodu osobowego awaria na drodze w czasie jazdy to głównie defekt ogumienia. Do wymiany koła na zapasowe – zwłaszcza na wąskiej jezdni – trzeba wybrać miejsce szczególnie starannie. Należy jednak pamiętać, iż z kołem pozbawionym powietrza nie można przejechać więcej niż kilkadziesiąt metrów. W przeciwnym razie – a często widzi się długotrwałe „podróże” na przebitej oponie – można trwale uszkodzić ogumienie. Wtedy zaś czeka nas niemały wydatek na zakup nowej opony.

Skoro miejsce na wymianę zdefektowanego ogumienia już wybrane – czas na wymianę koła. Tym, którzy już to robili – gwoli przypomnienia, nowicjuszom zaś – ku nauce. Po zatrzymaniu samochodu zaciągamy ręczny hamulec i otwieramy bagażnik, w którym zwykle umieszczone jest koło zapasowe. Wyciągamy je stamtąd wraz z kompletem narzędzi, a przynajmniej z kluczem do odkręcania śrub kół i podnośnikiem. Osobiście, licząc się z tym, że nieraz trzeba wymieniać koło na podłożu piaszczystym lub błotnistym zawsze wożę w bagażniku kwadratową, dość grubą deskę, którą podkładam pod stopkę podnośnika, by pod ciężarem unieszonego samochodu nie zapadał się on w miękką grunty. Po umieszczeniu podnośnika w przewidzianych do tego miejscach nadwozia należy złożyć kluczem śruby uszkodzonego koła. Unosimy potem cały samochód do góry, odkręcamy całkowicie śruby i zdejmujemy uszkodzone koło. Natychmiast też montujemy koło zapasowe i przykręcamy je śrubami, opuszczamy samochód na podłoże i dociągamy śruby kluczem. Niby to wszystko proste, jednak zmieniając model, a przede wszystkim markę samochodu, lepiej to wszystko przećwiczyć na parkingu pod blokiem, by potem nie pobierać nauk o wymianie koła we własnym samochodzie na bezludziu, ciemną nocą i w ulewnej deszczu...

Przy okazji parę uwag dotyczących koła zapasowego. Obecnie stosowane są przez wytwórców samochodów dwa rodzaje kół – pełnowymiarowe, współwymienne z innymi kołami naszego auta i dojazdowe, cieńsze, mieszczące się w płytszej wnęce w bagażniku. Używając koła dojazdowego, można się tylko dotoczyć do najbliższego zakładu wulkanizacyjnego, nie przekraczając prędkości 80 km/godz. Szybsza jazda lub zbyt szybkie pokonywanie ostrych zakrętów jest niebezpieczne. Koło pełnowymiarowe zaraz po wymianie umożliwia normalną jazdę. Pod jednym wszelako warunkiem – że jest w nim odpowiednie ciśnienie powietrza. Jeżeli producent samochodu przewiduje w kołach przedniej i tylnej osi różny poziom ciśnienia powietrza w zależności od ich obciążenia, to koło zapasowe należy pompować do wartości najwyższego zalecanego ciśnienia. Zawsze łatwiej jest wypuścić nieco powietrza z koła niż pompować je do zalecanego ciśnienia gdzieś na drodze, zwłaszcza kiedy brakuje pompki... Chociaż z racji zmniejszenia się ruchu konnego na polskich drogach jest mniej gwoździ niż przed laty, a tym samym awarie ogumienia nie zdarzają się często, to jednak o koło zapasowe w samochodzie należy dbać tak samo jak i o pozostałe koła. Jeżeli zatem sprawdzamy i ewentualnie uzupełniamy ciśnienie powietrza w ogumieniu, to zrobimy to także w kole zapasowym. Koło zapasowe powinno także mieć odpowiednią grubość rzeźby bieżnika. Warto bowiem pamiętać, iż „łyśa”, czy nawet tylko „łysejąca” opona jest znacznie bardziej podatna na przebicie i uszkodzenia niż opona z rzeźbą o właściwej głębokości rowków. A nie tak nie nastroja pesymistycznie do życia, jak kolejny defekt ogumienia po wymianie koła. Wszak dwa koła zapasowe wożą „na pokładzie” swego samochodu tylko rajdowcy. Ale oni mają na to dość miejsca.

W. M.

TVP1

6.30 „Kawa czy herbata?”
 8.05 „Doogie Howser, lekarz medycyny” – serial komediowy USA
 8.30 Wiadomości
 8.45 „Mama i ja”
 9.00 „Studio pod pięciolinia”
 9.30 „Domowe przedszkole”
 9.55 „Porozmawiajmy o dzieciach”
 10.00 „Milagros” – serial włoski
 10.50 „Sceny domowe” – „Lornetka”
 11.10 „Dom pełen zwierząt” – „Harmonijka ustna i blues”
 11.30 „Magazyn Notowań”
 12.00 Wiadomości
 12.10 „Agrobiznes”
 12.20 „Czas na antyki” – „Porcelana”
 12.40 „Filmówka” – „Warsztat filmowy” – serial dok.
 13.00 „Windy – Lifts” – j. ang.
 13.10 „Arcydziela” – Tycjan – „Bachanalia”
 13.30 „Malowanki Franka Firan-ki” – program dla dzieci
 14.00 „Tajemniczy świat Aleksan-dry” – serial przygodowy USA
 14.30 „Decyzje”
 15.00 Wiadomości
 15.10 „Tajniki muzyki” – „Altów-ka” – pr. edukacyjny
 15.20 „Chochlikowe psoty, czyli zmagania z gramatyką” – „Podmiot w zdaniu”
 15.35 „Rodziny i miasta” – „Foto-Bielec” – felieton
 16.15 „Moda na sukces” – serial USA
 16.40 „Rzeczpospolita Samorządowa”
 17.00 „Teleexpress”
 17.25 „Komedia z pomyłek” – polska nowela filmowa
 17.55 „Filmidło” – mag. filmowy
 18.10 „Flesz”
 18.20 „Studio Wyborcze TVP 1”
 19.00 Wieczorynka – „Muminki”
 19.30 Wiadomości
 20.10 „Americar Friends” – angielski film obyczajowy (1991), reż. Yrystram Powell, wyk.: Michael Palin, Trini Alvarado, Connie Booth
 21.45 „Café Fusz”
 22.05 „Studio Wyborcze TVP 1”
 23.00 Wiadomości
 23.15 „Studio Sport” – MŚ w zapasach lub eliminacje MŚ w piłce nożnej (Gruzja – Włochy)
 0 „Wideoasje”
 „05 „Magik” – włoski film obyczajowy (1995), reż. Enzo Pasucci, wyk.: Anthony Quinn, Roberto Ruggieri, Renato Rossini

16.40 „Studio Sport” – Tour de Pologne
 17.00 „Studio Komitetów Wyborczych”
 17.35 „Studio Sport” – Tour de Pologne
 18.00 Panorama
 18.10 Kronika (TV Kraków)
 18.35 „Jeden z dziesięciu”
 19.05 „Studio Komitetów Wyborczych”
 19.35 „Truskawkowe studio”
 20.00 „Kandydaci w Dwójce”
 21.05 „Studio Sport” – eliminacje MŚ w piłce nożnej (Anglia – Mołdawia)
 23.10 Panorama
 22.45 „W potrzasku” – film sf. USA (1987), reż. Tex Fuller, wyk.: Ione Skye, Joe Morton, Maureen O'Sullivan

TELEWIZJA KRAKÓW

8.00 „Gimnastyka” 8.10 „Animaniacy” 8.30 „Migdałowy las” 8.55 „Pogarda” 9.35 „John Ross – afrykańska przygoda” 10.10 „Reiner Weiss zmienia skórę” – niemiecka komedia obyczajowa 11.40 „Paryskie pejzaże mody” 12.00 Wiadomości 12.15 „Blisko, coraz bliżej” 13.30 „Kronika wyścigu Tour de Pologne” 14.10 „Zabawa ludowa” – „Kazimierz '97” 14.30 „Zwierzolub” – poradnik 14.45 „Nie tylko Wawel” 15.10 „Kosmiczni rycerze” 15.30 „Uriski z gór Szkocji” – serial anim. 15.40 „Maluda” 16.00 „Tajemnica starego hotelu” – australijski serial dla młodzieży 16.35 „Elidor” – angielski serial dla młodzieży 17.00 „Sześć razy „Naj” – serial angielski 17.30 „9 i 1/2” – magazyn reporterów 18.00 „Gość TV Kraków” 18.10 „Kronika” 18.30 „Pogarda” 19.15 „Temat dnia” 19.30 „Sekrety z życia maszyn” 20.00 „Łowcy złodziei” 20.50 „Bliskie spotkania” – angielski film dok. 21.45 „Kronika” 22.00 „Nasza antena” 22.05 „Sport” 22.15 „Koncert muzyki poważnej” – recital fortepianowy Fou Tsung 23.20 „O słodki ból rozstania” – gruziński film obyczajowy, reż. Ketii Dolidze, wyk.: Marina Dzanashia, Mereb Ninidze

POLSAT

6.00 „Poranek z Polsatem” 7.45 „Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne informacje” 8.00 „Maska” 8.30 „Renegat” – serial sens. 9.30 „Żar młodości” 10.30 „Nieustraszone” – serial sens. 11.30 „Maloney” – serial sens. 12.30 „Motowiadomości” 13.00 „Disco Relaks” 14.00 „4x4” – mag. motoryzacyjny 15.00 „Batman” – serial anim. 15.25 „Bractwo Białego Orła” 15.30 „Link Journal” 16.00 Informacje 16.15 „Halo, miliard” 16.45 „Drużyna A” – serial sens. USA 17.45 „Perła” – serial obyczajowy USA 18.15 „Świat według Bundy” – serial komediowy 18.45 Informacje 19.00 „Powrót Supermana” – serial przygodowy 19.25 „Pogoda” 19.55 „F/X” – serial sf. 20.50 „Losowanie Lotto” 21.00 „Wielkie uczucie” – film obyczajowy USA 23.00 Informacje i biznes inf. 23.20 „Polityczne graffiti” 23.30 „Na każdy temat” 0.35 „Muzyka”

POLSAT 2

7.00 „CNN News” 7.30 „Tajemnice piasków” 8.00 „Cosmix” 8.30 „Super Mario Bros” 9.00 „Power Rangers” 9.30 „Rodzina Trappów” 10.00 „Ufosauy” 10.25 „Domek na prerii” 11.35 „Antonella” 12.30 „Mute Music Television” 13.30 „P.M.A.M.” 14.00 „Muzyczne instalacje” 14.30 „Koncert gwiazd” 15.30 „Magazyn motoryzacyjny młodych” 16.00 Seriale anim. 18.00 „Domek na prerii” 19.00 „CNN News” 19.30 „Tajemnice piasków” 20.00 „Antonella” 21.00 „Gra!my News” 21.05 „Halo, Gra!my” 21.30 „Master Hot” 21.50 „Dżana Top” 22.00 „P.M.A.M.” 22.30 „Dance

Jump” 23.00 „Gra!my News” 0.30 „Playboy”

Polonia

5.30 „TV Top shop” 8.30 Filmy anim. 9.30 „Helena i chłopcy” 10.00 „Namiętności” 11.00 „TV Top shop” 13.30 „Celeste” 14.30 „Escape” 15.00 „TV Top shop” 16.00 Filmy anim. 17.30 „Helena i chłopcy” 18.00 „Namiętności” 19.00 „Tele-Box” 19.30 Filmy anim. 20.30 „Celeste” 21.30 „Nie tylko na weekend” 22.00 „Reportaż z planu” 22.30 „Top shop”

TELEWIZJA WISŁA

8.15 „Słodka zemsta” 9.00 „Key West” 10.00 „Pocztówka z Miami” 11.00 „Piłkarski przekładaniec” 11.35 „Maria” 12.30 „Akademia modelek” 13.05 „Hardcastle i McCormick” 14.00 „Zakazana miłość” 14.30 „Opowieści z zielonego lasu” 15.00 „Twój problem – nasza głowa” 15.30 „Telezakupy” 16.00 „Pogoda, fakty” 16.05 „Akademia modelek” 16.30 „Wielka Brytania od środka” 17.00 „Oddział specjalny” 17.50 „Wiśła na żywo” – rep. 18.00 „Słodka zemsta” 18.50 „Pogoda, fakty” 19.05 „5 minut dla prasy” 19.10 „Zakazana miłość” 19.45 „Sprawy wewnętrzne” – serial angielski 20.40 „Obieżyświat” 21.20 „Wygraj z Lotto” 21.25 „Hasła, fakty, obietnice” 21.50 „Pogoda, fakty” 22.00 „Hardcastle i McCormick” – serial sensacyjny USA 22.50 „Za kółkiem” 23.30 „Fakty” 23.40 „Oddział specjalny” – serial sensacyjny 0.30 „Sportowy notatnik” 1.00 „Fakty”

PTK 2

17.00 „O czym szumią wierzby?” 17.30 „Disco Polo Mix” 18.00 „74,5 nowa fala” 18.45 „Geografia Polski” 19.15 „To i moto” 19.45 „Z planu filmowego” 20.00 „Maloletnia Bonnie i kleptomani Clyde” – film sensacyjny USA 21.45 „Auto Majster” 22.00 „Noený świadek” – thriller USA 23.30 „Midnight Love”

RTL7

8.00 „Siódemka dzieciakom” 8.45 „Karuzela przygód” – serial 9.10 „Campbellowie” – kanadyjski serial obyczajowy 9.35 „Piękna i Bestia” – serial sensacyjny USA 10.25 „Carrotka z puszką” – pr. rozr. 10.50 „Muzyka w Siódemce” 14.50 „Telezakupy” 15.20 „Czynniki PSI” 16.10 „Campbellowie” 16.35 „Siódemka dzieciakom” 17.30 „Karuzela przygód” 18.00 „Piękna i Bestia” 18.50 „Polskie seriale anim.” 19.10 „Pogoda” 19.15 „7 minut” 19.25 „Proces Jaspera Carotta” – angielski program rozrywkowy 19.50 „Pogoda” 19.55 „Zróbmy sobie dobrze” – serial 20.15 „Detektywi z wyższych sfer” – angielski serial sensacyjny 20.45 „7 minut” 20.55 „Czynniki PSI” – serial sf. 21.40 „Policjanci z Miami” 22.30 „7 minut” 22.40 „Niewinne kłamstwa” – komedia USA

CANAL+

7.00 „Przyjaciele” – serial komediowy 7.30 „Diabelski młyn” – film anim. 8.00 „Jaka Polska” – film dok. 9.05 „Przemoc w Los Angeles” – dramat obyczajowy USA 10.55 „Świat Wayne'a 2” – komedia USA 12.40 „Zuchwały Beaumarchais” – francuski film historyczny USA 14.25 „Byli sobie odkrywcy” – francuski serial anim. 14.50 „Ich pięcioro” – serial USA 15.35 „Trójka z plusem” – „Voo Voo” – koncert 16.45 „Wstęp do meczu” 17.00 „Puchar Polski w piłce nożnej” 19.00 „Na gapę” 19.35 „Świat według Dave'a” – serial komediowy 20.00 „Naznaczona” – dramat USA 21.35 „Najemnik” – film akcji USA 23.15 „Szept w mroku” – thriller USA 0.55 „Klasztor” – dramat portugalsko-francuski 2.25 „Dolores” – thriller USA 4.35 „Zabójczy instykt” – thriller USA

Prawnik radzi

NAJNIŻSZA PŁACA

– Słyszałam, że od lipca zmieniła się wysokość najniższej płacy – Urszula H. prosi o przybliżenie zasad obliczania tego zasadniczego wynagrodzenia.

Faktycznie od 1 lipca br. najniższa płaca za pracę w pełnym wymiarze czasu wynosi 450 zł miesięcznie. Tak zarządził minister pracy i polityki socjalnej (M.P. nr 38, poz. 379).

Wymieniona kwota obejmuje stawkę wynagrodzenia zasadniczego i inne jego składniki, w tym wartość deputatów. Natomiast wyłącza się:

- 1) nagrody jubileuszowe,
- 2) odprawy rentowo-emerytalne,
- 3) nagrody z zakładowego funduszu nagród oraz należności przysługujące pracownikom z tytułu udziału w zysku w nadwyżce bilansowej,

4) wynagrodzenie za pracę w godzinach nadliczbowych.

Składniki wynagrodzenia, w wysokości wynikającej z odpowiedniego przeliczenia ostatniej ich wypłaty na okres jednomiesięczny, wypłacane za okres dłuższy niż 1 miesiąc wlicza się do najniższego wynagrodzenia miesięcznego.

Pracownikom, których wynagrodzenie za pełny miesięczny wymiar czasu pracy jest niższe od 450 zł przysługuje wyrównanie do tej kwoty.

■ Pracownikom wynagradzanym na podstawie miesięcznych stawek zmniejsza się najniższą płacę za każdą godzinę pracy, za którą wynagrodzenie nie przysługuje. O ile? O kwotę wynikającą z podzielenia 450 zł przez liczbę godzin z pełnego wymiaru czasu pracy. Jeśli ktoś pracuje na „kawalku” etatu, to owo najniższe wynagrodzenie ustala się proporcjonalnie do liczby godzin zatrudnienia. Oczywiście podstawą jest 450 zł.

■ Osobom wynagradzanym według godzinowych stawek wyrównanie wypłaca się za każdą godzinę pracy w pełnym miesięcznym wymiarze. Wyrównanie jest różnicą między wynagrodzeniem godzinowym (450 zł podzielone przez godzin obowiązyujących w pełnym miesięcznym wymiarze w danym miesiącu), a wynagrodzeniem uzyskanym przez pracownika w tymże miesiącu – ustalonym jako najniższe i przeliczonym na godzinę pracy.

■ Jeśli wymiar czasu pracy przekracza 42 godziny tygodniowo, to najniższa płaca przysługuje za 42 godziny. Za każdą godzinę przekraczającą ten wymiar tygodniowy przysługuje wyrównanie. Jest ono różnicą między płacą godzinową wynikającą z podzielenia 450 zł przez liczbę godzin pracy w miesiącu wynikającą z 42-godzinnego tygodnia pracy, a wynagrodzeniem godzinowym pracownika.

Najniższe omawiane tu wynagrodzenie przysługuje także w razie niewykonywania pracy w związku:

- 1) z korzystaniem z urlopu wypoczynkowego,
- 2) z korzystaniem ze zwolnień od pracy, przewidzianych w przepisach, za które pracownik zachowuje prawo do 100-proc. wynagrodzenia.

Przedstawione tu zasady nie są stosowane wobec pracowników młodocianych odbywających naukę zawodu lub przyuczanych do wykonywania określonej pracy.

(sp)

TVP 2

7.00 „Sport – telegram”
 7.05 „Dziennik krajowy”
 7.25 „Reporterzy Dwójki przedstawiają”
 7.50 „Akademia Zdrowia Dwójki”
 8.00 Program TV Kraków
 8.30 „Krok za krokiem” – serial obyczajowy USA
 9.00 „Świat kobiet”
 9.30 „Zwierzęta w ich życiu” – „Alison i lemurzy” – francuski serial dok.
 10.00 „Truskawkowe studio”
 10.30 „Taz-mania” – serial anim.
 11.00 „Doktor z alpejskiej wioski” – serial obyczajowy
 11.50 „Przeżyjmy to jeszcze raz” – „Międzydroje '97”
 13.00 Panorama
 13.30 „Dziennik krajowy”
 13.50 „Muzyczne nowości Dwójki”
 14.20 „Clipol”
 14.50 „Akademia Zdrowia Dwójki”
 15.00 „Dlaczego to my” – program dla dzieci
 15.30 „Najpiękniejsze wakacje” – „Kłusownik” – serial franc.
 16.00 Panorama
 16.10 „Studio Komitetów Wyborczych”



KOMPLEKSOWE WYPOSAŻENIE ŁAZIENEK

wyroby krajowe i importowane

FLIZY, TERAKOTA, FUGI, KLEJE
 SUPER KOMFORT S.C.

© os. Wandy 30 © plac targowy Mogiła
 Tel. 643-31-32



PRZEDSIĘBIORSTWO
 USŁUG SOCJALNYCH
 I MIESZKANIOWYCH

31-831 Kraków – Nowa Huta, ul. Fatimska 41a

OFERUJE TANI WYPOCZYNEK
 NAD LAZUROWYM MORZEM
 W SŁONECZNEJ GRECJI I CHORWACJI

Cena pobytu 12-dniowego w Grecji
 – już od 680 zł, w tym 2 posiłki dziennie.

Cena pobytu 12-dniowego w Chorwacji
 w apartamentach 4-osobowych – już od 525 zł.
 Zakwaterowanie w hotelach 2-, 4- i 6-osobowych
 i apartamentach 2-, 4- i 6-osobowych z pełnym
 wyposażeniem kuchennym. Istnieje również możliwość
 wykupienia wyżywienia na miejscu.

Zgłoszenia przyjmuje Biuro Turystyki PUSiM,
 tel. 648-48-67, tel./fax 648-06-02

Ponadto przedsiębiorstwo oferuje całonocny parking
 strzeżony, znajdujący się w os. Złota Jesień

Informacje pod nr telefonu 648-20-22 wew. 237 lub 279

TVP1

6.30 „Kawa czy herbata”
8.05 „Szalone dziewczyny”
8.30 Wiadomości
8.45 „Mama i ja”
9.00 „Słowa, słówka i półsłówka” – teleturniej dla dzieci
9.30 „Domowe przedszkole”
9.55 „Porozmawiajmy o dzieciach”
10.00 „Cagney i Lacey” – serial
10.50 „Sceny domowe” – „Rzecz osobista”
11.10 „Gotowanie na ekranie”
11.15 „Mamo, coś się stało”
11.25 „Kwitające okienko”
11.30 „Magazyn Notowań”
12.00 Wiadomości
12.10 „Agrobiznes”
12.20 „Do źródeł Nilu” (1) – film dok.
12.50 „Kwadrans z medycyną” – „Takie ładne oczy”
13.05 „Konik, który mówi” – film dok.
13.30 „Ciuchcia”
14.00 „Szczenięce lata Toma i Jerry’ego” – serial anim. USA
14.30 „Migawka” – magazyn
15.00 Wiadomości
15.10 „Ptakolub” – program kameralno-studiowy
15.25 „Zwierzęta świata” – „Dziennik wielkich kotów” (1) – angielski film dok.
15.55 „Przyrodnicy” – „Ludwik Tomiałojć”
16.15 „Moda na sukces” – serial
16.40 „Diariusz rządowy”
17.00 „Teleexpress”
17.25 „Jaka to melodia?” – teleturniej
17.50 „Credo” – magazyn katolicki
18.10 „Flesz”
18.20 „Studio Komitetów Wyborczych”
19.00 Wieczorynka – „Świetliki”, „Film pod strasznym tytułem”
19.30 Wiadomości
20.10 „Ekstradycja” – polski serial sensacyjny
21.00 „Przyjaciele” – wydanie specjalne
21.50 „Kabaret z lamusa”
22.05 „Studio wyborcze TVP 1”
23.00 Wiadomości
23.10 „Studio Sport” – kronika Mistrzostw Świata w zapasach
23.30 „Zapach zielonej papai” – wietnamsko-francuski dramat psychologiczno-obyczajowy (1992), reż. Tran Anh Hung, wyk.: Tran Nu Yen Khe, Lu Man San
1.10 Program powtórzeniowy

TVP2

7.00 „Sport – telegram”
7.05 „Dziennik krajowy”
7.25 „Ekspres reporterów”
7.50 Akademia Zdrowia „2”
8.00 Program TV Kraków
8.30 „Pielęgniarki” – serial
9.00 „Mój mały świat”
9.30 „Podglądanie przyrody” – „Punkt widzenia”
10.00 „Klub pana Rysia”
10.30 „Kleszcz” – serial anim.
10.55 „Lato z Selikiem” – norweski film dla młodzieży (1995), reż. Berge Trygve, wyk.: Katrine Berge, Malvin Frisnes
12.05 „Tam, gdzie biją źródła”
13.00 Panorama
13.30 „Dziennik krajowy”
13.50 „Opowieści z Collegium Maius”
14.20 „Clipol” – mag. muzyczny
14.50 Akademia Zdrowia „2”
15.00 „Celia” – „Dona Benita” – serial hiszpański
16.00 Panorama
16.10 „Studio Komitetów Wyborczych”
16.40 „Studio Sport” – Tour de Pologne
17.00 „Studio Komitetów Wyborczych”
17.35 „Studio Sport” – Tour de Pologne
18.00 Panorama

18.10 Kronika (TV Kraków)
18.35 „Jeden z dziesięciu” – teleturniej
19.05 „Studio Komitetów Wyborczych”
19.35 „Klub pana Rysia”
20.00 „Kandydaci w Dwójce”
21.05 „Z archiwum X” – serial sensacyjny USA
21.50 „Sport – telegram”
22.00 Panorama
22.35 „M.A.S.H.” – serial komediowy USA
23.00 Rewelacja Miesiąca: Henry Purcell – „Dydona i Eneas” (opera w trzech aktach)

TELEWIZJA KRAKÓW

8.00 „Gimnastyka” 8.10 „Animaniacy” – serial anim. USA 8.30 „Przygody kota Feliksa” – serial anim. USA 8.55 „Pogarda” – serial wenezuelski 9.35 „Nowe odkrycia” – angielski serial popularnonaukowy 10.10 „Poszukiwania Hamiltona” – serial USA dla młodzieży 10.40 „Muzyczna podróż” – program muzyczny USA 11.05 „Bliskie spotkania” – angielski film dok. 12.00 Wiadomości 12.15 „Kamień na kamieniu” – dramat polski 13.55 „Kronika wyścigu Tour de Pologne” 14.10 „Skarbiec” 14.40 „Auto-Moto-Klub” 15.10 „Latające misie” – jugosłowiańsko-kanadyjski serial dla dzieci 15.35 „Roger Odrzutowiec” – serial anim. USA 15.40 „Dzieci świata” – „Stany Zjednoczone” – serial dok. USA 16.05 „Chcę być gwiazdą” – serial angielski 16.30 „Tylko Kaśka” – polski serial dla młodzieży 17.00 „Magazyn konsumenta” 17.15 „Autostrada” – magazyn motoryzacyjny 17.30 „U siebie” – magazyn mniejszości narodowych 18.00 „Gość TV Kraków” 18.10 „Kronika” 18.30 „Pogarda” – serial wenezuelski 19.15 „Temat dnia” – program publicystyczny 19.30 „Koncert dla powodźian” – transmisja z Teatru im. J. Słowackiego 21.45 „Kronika” 22.00 „Nasza antena” 22.05 „Sport” 22.15 „Złote rączki” – program poradnikowy 23.45 „Sny o miłości” – bułgarsko-włoski film obyczajowy

POLSAT

6.00 „Poranek z Polsatem” 7.45 „Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne informacje” 8.00 „Batman” – serial anim. 8.30 „Powrót Supermana” – serial przygodowy USA 9.30 „Żar młodości” 10.30 „Drużyna A” – serial sensacyjny USA 11.30 „Ostry dyżur” – serial obyczajowy USA 12.30 „Miłość od pierwszego wejrzenia” – teleturniej 13.00 „Klip Klaps” 13.30 „Ręce, które leczą” 14.00 „Link Journal” – magazyn mody 15.00 „Maska” – serial anim. 15.25 „Bractwo Białego Orła” 15.30 „Wolność Tomku...” 16.00 Informacje 16.15 „Kalambury” 16.45 „Nieustraszone” – serial sens. 17.45 „Skrzydła” – serial komediowy USA 18.15 „Świat według Bundy’ch” – serial komediowy 18.45 Informacje 19.00 „Renegat” – serial sens. USA 19.25 „Pogoda” 19.55 „Różnie bywa” – komedia USA 21.50 „Losowanie Lotto” 21.55 Program publicystyczny 22.55 Informacje i biznes informacje 23.15 „Polityczne graffiti” 23.25 „Sztuka informacji” 23.55 „4x4” – magazyn motoryzacyjny 0.25 „Muzyka”

POLSAT 2

7.00 „CNN News” 7.30 „Tajemnice piasków” 8.00 „Dance Jump” 8.30 „Minidetektywi” 9.00 „Power Rangers” 9.30 „Ufozaury” 10.00 „Jenny” 10.30 „Domek na preerii” 11.30 „Antonella” 12.30 „Mute Music Television” 13.30 „P.M.A.M.” 14.00 „Dance Jump” 14.30 „Mute Music Television” 15.30 „Afficionado” 16.00 Seriale anim. 18.00 „Domek na preerii” 19.00 „CNN News” 19.30 „Tajemnice piasków” 20.00 „Antonella” 21.00 „Gra!my News” 21.05 „Halo,

Gra!my” 21.30 „Master Hot” 21.50 „Dżana Top” 22.00 „P.M.A.M.” 22.30 „DJ’s Club Techno” 23.00 „Gra!my News” 0.30 „Playboy”

Polonia

5.30 „TV Top shop” 8.30 Filmy anim. 9.30 „Helena i chłopcy” 10.00 „Namiętności” 11.00 „TV Top shop” 13.30 „Celeste” 14.30 „Tele Box” 15.00 „TV Top shop” 16.00 Filmy anim. 17.30 „Helena i chłopcy” 18.00 „Namiętności” 19.00 „Escape” 19.30 Filmy anim. 20.30 „Celeste” 21.30 „Bliżej filmu” 22.00 „Dla pań i nie tylko” 22.30 „TV Top shop”

TELEWIZJA WISŁA

8.15 „Słodka zemsta” 9.00 „Sprawy wewnętrzne” 10.00 „Obieżyświat” 11.00 „Za kółkiem” 11.35 „Maria” 12.30 „Akademia modelek” 13.05 „Hardcastle i McCormick” 14.00 „Zakazana miłość” 14.30 „Opowieści z zielonego lasu” 15.00 „Twój problem – nasza głowa” 15.30 „Telezakupy” 16.00 „Pogoda, fakty” 16.05 „Akademia modelek” 16.30 „W. Bryt. od środka” 17.00 „Oddział specjalny” 17.50 „Wiśła na żywo” 18.00 „Słodka zemsta” 18.50 „Pogoda, fakty” 19.05 „5 minut dla prasy” 19.10 „Zakazana miłość” 19.45 „Opis obyczajów” – pol. film obycz. 21.25 „Multilotek” 21.30 „Kontrwywiady Bigosowej” 21.50 „Pogoda, fakty” 22.00 „Hardcastle i McCormick” 22.50 „Mag. rowerowy” 23.30 „Fakty” 23.40 „Oddział specjalny” 0.30 „Beeper” 1.00 „Fakty”

PTK 2

17.00 „Beverly Hills Teenagers” 17.30 „Troskliwe misie” – serial anim. 18.00 „74,5 nowa fala” – serial obyczajowy 18.45 „Dookoła sławy” 19.45 „Disco Polo Mix” 20.00 „Nocny świadek” – thriller USA 21.30 „Disco Polo Mix” 22.00 „Pięciu” – polski dramat obyczajowy 23.30 „Heart & Soul”

RTL7

8.00 „Siódemka dzieciakom” 8.45 „Karuzela przygód” 9.10 „Campbellowie” 9.35 „Piękna i Bestia” 10.25 „Proces Jaspera Carrota” – ang. pr. rozr. 10.50 „Muzyka w Siódemce” 14.50 „Telezakupy” 15.15 „Zrobmy sobie dobre” 15.45 „Detektywi z wyższych sfer” 16.10 „Campbellowie” – serial obyczajowy 16.35 „Siódemka dzieciakom” 17.30 „Karuzela przygód” 18.00 „Piękna i Bestia” – serial sensacyjny USA 18.50 „Polskie seriale anim.” 19.10 „Pogoda” 19.15 „7 minut” 19.25 „Proces Jaspera Carrota” – angielski program rozrywkowy 19.50 „Pogoda” 19.55 „City Life” – nowozelandzki serial obyczajowy 20.45 „7 minut” 20.55 „Niewinne kłamstwa” – komedia USA 22.30 „7 minut” 22.40 „City Life” 23.30 „Ukryta kamera”

CANAL+

7.00 „Kuchnia filmowa” 7.30 „Diabelski młyn” 8.00 „Sześć” – komediodramat USA 9.30 „Rudy” – film obycz. USA 11.20 „Historia wydry morskiej” – film dok. 12.15 „Kapitan Conan” – franc. film obycz. 14.25 „Byli sobie odkrywcy” – serial anim. 14.50 „Star Trek Voyager II” – serial sf. 15.55 „Byle nie utonąć” – komedia norwesko-szwedzka 17.35 „Książę Atlantyd” – serial anim. 18.00 „Diabelski młyn” 18.25 „Cyberia” 18.35 „Przyjaciele” – serial 19.00 „Na gapę” 19.35 „Świat według Dave’a” – serial 20.00 „Tragiczne wydarzenia XX wieku” – „Gorączka złota w Klondike” – film dok. 20.55 „Popioły” – polski dramat hist. 0.45 „Poiret” – „Entliczek, penticzek” – angielski film kryminalny 2.30 „Szybcy i martwi” – western USA 4.15 „Wojenna rozgrywka” – nowozelandzki film sensacyjny

BIUROTECH

oferuje w ciągłej sprzedaży:

- ☞ meble biurowe, krzesła, fotele
- ☞ meble na indywidualne zamówienie
- ☞ maszyny do pisania
- ☞ kalkulatory
- ☞ taśmy i kasety do maszyn i kalkulatorów
- ☞ wałeczki barwiące do kalkulatorów
- ☞ papier komputerowy, maszynowy, ksero, fax
- ☞ druki akcydensowe
- ☞ bogaty asortyment drobnych artykułów biurowych

Nowa Huta: os. 2 Pułku Lotniczego 1, tel. 649-94-99
Kraków: ul. Racławicka 1, tel./fax 636-24-88



OknoPlus
Okna PCV z szybą ciepłochronną

Okna Niemożliwe ?!
Produkcja: Kraków, ul. Gabrieli Zapolskiej 38, tel./fax 0 12 362 389
Biuro Handlowe:
Nowa Huta os. Kolorowe 46, (rondo Czyżyńskie), tel./fax 444 929



RADIO TAXI WAWEL
tel. 96-66
tel. 66-66-66

- * Taxi osobowe
- * Taxi bagażowe
- * Pomoc drogowa

Zniżki przy zgłoszeniach telefonicznych oraz dla posiadaczy abonamentów

ROWERY * CENTRUM ROWEROWE

„TOMAR” ul. Klasztorna 31
Hurt i Detal | Czynne w godz. 10⁰⁰–18⁰⁰
soboty: 10⁰⁰–14⁰⁰

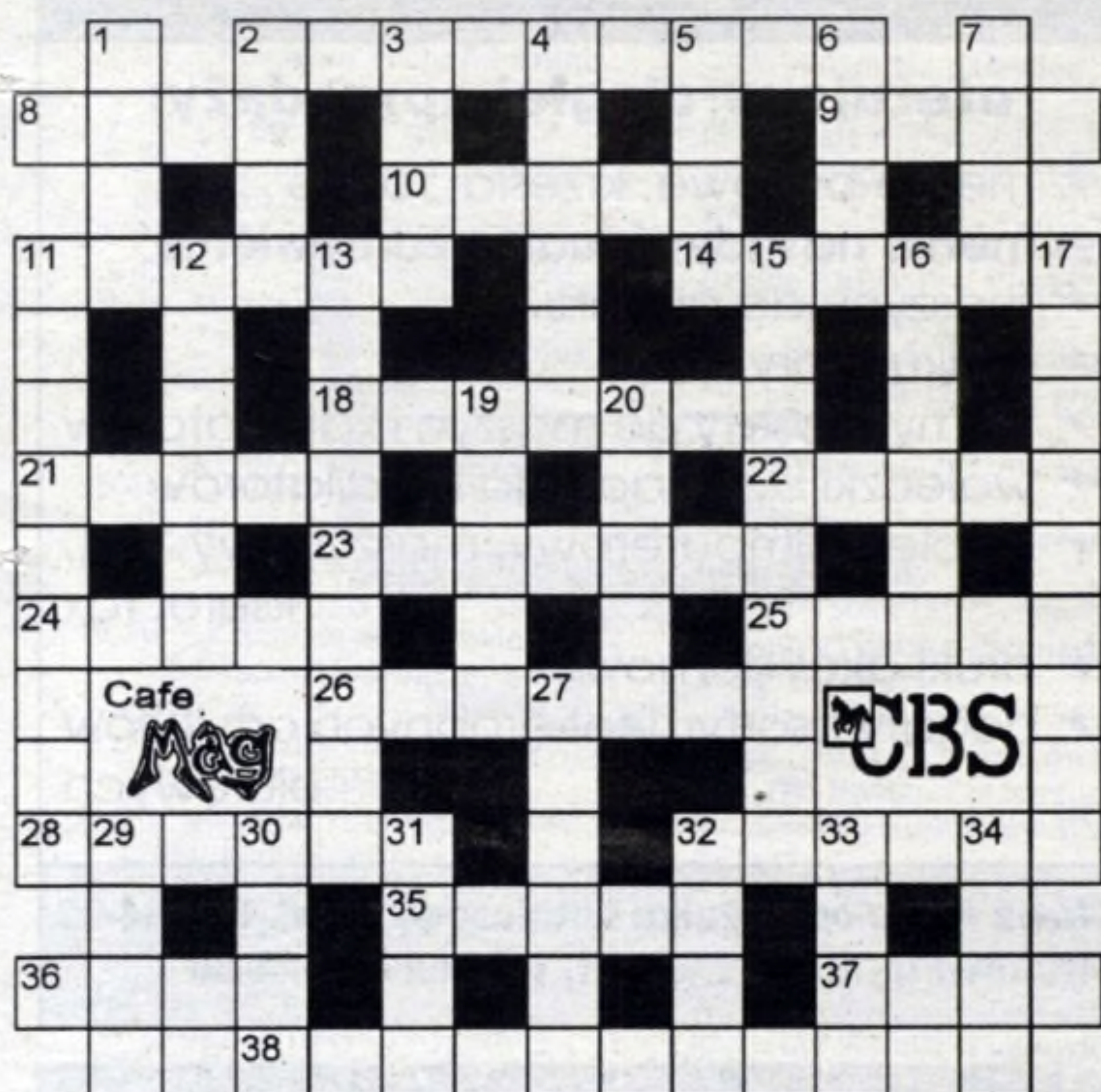
NOWY SKLEP FIRMOWY
os. Niepodległości 3 (Zesp. Pawilonów Handlowych)

SUPERATRAKCYJNA OFERTA, m.in.:

MAGNUM, GIANT, UNIBIKE, OLPRAN, VELAMOS, ROMET

Tel. 425-84-30; 425-84-31; 644-47-53

Autobus 123, 153 – dwa przystanki za klasztorem w Mogile



POZIOMO: 2. osoba starająca się o to samo stanowisko, 8. czynność rolnicza przed zasiewem ziarna, 9. manewr wykonany w celu ominięcia lub uchylecia się od czegoś, 10. USD, 11. wysłużony koń dorożkarski, 14. ubliżenie komuś słowem, 18. zachowująca, dostojność, powagę i majestatyczność (przymiotnik), 21. dawniej wędrowną grupą aktorów lub cyrkowców, 22. uschła łodyga rośliny pozbawiona liści, 23. żołnierskie lub harcerskie naczynie blaszane, 24. substancja stała lub ciekła stosowana do mycia, 25. dziełu instrumentalistów muzycznych, 26. ogólna nazwa materiałów budowlanych, 28. smukłe drzewo z rodziny wierzbowatych, przykre dla alergików, 32. niewielkie pomieszczenie przystosowane do określonego celu, 35. stary, niedołężny nudziarz, 36. polemika, zatarg kłótnia, 37. 5.09.1997 r., 38. zuchwała pewność siebie połączona z lekceważeniem innych.

PIONOWO: 1. temperatura powietrza poniżej 0°C Celsjusza, 2. popularny napój aromatyczny podnoszący ciśnienie, 3. beczynny stan spowodowany brakiem interesującego zajęcia, 4. ryba słodkowodna z rodziny karpowatych o srebrzystych łuskach, 5. rzeka w północno-wschodniej Hiszpanii, przepływa przez Saragossę, 6. wiecznie zielone krzewy z rodziny iglastych, 7. dynastia chińskich cesarzy (1368–1644), 11. sympatia, skłonność, uczucie do kogoś lub czegoś, 12. minerał, tlenek glinu, ceniony kamień szlachetny, 13. pojazd Jana Pawła II, 15. historyczna kraina w Europie zachodniej (obecnie głównie Belgia) znana m.in. ze sztuki koronkarskiej, 16. europejska stolica ze spleenem, 17. w fizyce największa wartość wielkości zmieniającej się okresowo, np. największe wychylenie wahadła, 19. pierwiastek chemiczny o l.a. 23, 20. speedway, 27. ciężkie zatrucie organizmu produktami przemiany materii, np. mocznikiem, 29. wirusowa, zakaźna choroba endemiczna, 30. dziecięca, epidemiczna choroba wirusowa połączona z plamistą wysypką, 31. rzeka w środkowych Włoszech, przepływa przez Florencję i Pizę, 32. pień zrąbanego drzewa ociosany z gałęzi, 33. lewy dopływ dolnej Wisły, 34. wojskowy pakt północnoatlantycki.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysyłać do 11 września br.

Rozwiązanie krzyżówki nr 35:

POZIOMO: 7. koszmar, 8. tryptyk, 9. okular, 10. Goliat, 11. armia, 14. stres, 16. sobek, 17. zimowit, 19. finezja, 21. Warka, 23. żonka, 25. kajak, 27. karbon, 28. atrium, 29. stolarz, 30. stadium.

PIONOWO: 1. Workuta, 2. azalie, 3. gawra, 4. Praga, 5. Apollo, 6. bywalec, 12. Rumunia, 13. inwazja, 15. szafa, 16. straż, 18. bażanty, 20. skrupuł, 22. kobalt, 24. obrady, 25. Knorr, 26. karta.

Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki nr 34 wylosował **Wł. Brania, 2. Pułku Lotniczego 9/121**. Nagroda jest do odebrania w redakcji. Po odbiór należy zgłosić się z „Głosem” i dowodem osobistym.

NAGRODA – KASETY AUDIO – ZOSTAŁA UFUNDOWANA PRZEZ FIRMĘ CBS

Kraków: ★ CBS-„HIT” – ul. Wielicka 259, ★ CBS CENTRUM – ul. Królewska 63, ★ CBS – ul. Kalwaryjska 27; Nowa Huta: ★ CBS – os. Handlowe 8, ★ CBS DH „WANDA”; Miechów: ★ CBS DH „GRYF” – Rynek 4; Nowy Sącz: ★ CBS DH „LACH” – al. Batorego; Rzeszów: ★ CBS – ul. Moniuszki 2.

F.H.U. CELD

ul. Szybka 13 (przy placu w Bieńczycach)

POLECA:

★ FLIZY ★ PANELE ★ PARKIETY

• USŁUGI

tel. 643-67-68

• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 70 interwencji, pouczone 40 osób, ukarano mandataми karnymi 17 sprawców wykroczeń na sumę 455,00 zł, założono 4 blokady na koła nieprawidłowo zaparkowanych samochodów, sporządzono 7 wniosków o ukaranie do Kolegium ds. Wykroczeń.

NA STRAŻY MIASTA

• W związku z rozpoczęciem roku szkolnego funkcjonariusze Straży Miejskiej dokonali kontroli i inwentaryzacji znaków drogowych w rejonach szkół na terenie Nowej Huty. Uwagi przekazano do zarządców dróg w celu uzupełnienia braków i odnowienia istniejących znaków drogowych.

• Straż Miejska została powiadomiona, że w os. II Pułku Lotniczego od strony ul. Marii Dąbrowskiej na działkę Gminy Kraków został wysypany gruz z pobliskiej budowy. W tej sprawie prowadzone jest postępowanie wyjaśniające i w tym celu wezwano kierownika budowy.

• W wyniku zgłoszenia mieszkańców Straż Miejska interweniowała w sprawie wyrzucania śmieci przez okno z mieszkania nr 24 w os. Albertyńskim. Na razie przeprowadzono z lokatorką rozmowę ostrzegawczą. W razie powtarzania się naganne zachowania zostaną podjęte dalsze kroki dyscyplinujące. Tak na marginesie tej sprawy nasuwa się następująca refleksja. Jeżeli większość mieszkańców zachowywałaby się podobnie jak w bloku nr 24 i informowała Straż Miejską o uciążliwych lokatorach śmiejących z okien swoich mieszkań to mielibyśmy znacznie czystsze trawniki i tereny pod blokami.

• W związku z licznymi zgłoszeniami dotyczącymi zaśmiecania terenu przy al. Róż Straż Miejska interweniowała w firmie „RADIX” która sprząta ten teren. (sp)

**ODSTĄPIĘ PRAWO
NADBUDOWY
PAWILONU
HANDLOWEGO
w Nowej Hucie
tel. 425-83-76**

**SPRZEDAM DOM
o pow. 154 m kw.
do częściowego remontu
wraz z działką 6 arów
na OLSZY
tel. 411-66-64.**

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 (pawilon) zaprasza Czytelników „Głosu” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książek, które są promowane obok. Kupon jest ważny do 11 września 1997 r.

Nazwisko i imię:

Adres:

Wśród kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia „SKARBNIKA” w tym tygodniu poleca książkę znanego pisarza Gabriela Garcii Marqueza „Zła godzina”. Książkę wydała „Muza” w ramach serii „Biblioteka bestsellerów”. Jest to zapis obezwładniającego strachu, który powoduje, że życie mieszkańców małego miasteczka skupia się jedynie na bieżących sprawach.

Z KRONIKI POLICYJNEJ

TROCHĘ STATYSTYKI

Ostatni tydzień wakacji był spokojny. Odnotowano jedynie 77 zdarzeń przestępczych. W tym: 2 roboje, 9 pobić (głównie w rodzinie), 4 włamania do placówek handlowo-usługowych, 4 włamania do mieszkań i 5 piwnic oraz 6 altan działkowych. Popelniono 28 przestępstw samochodowych: skradziono 2 pojazdy, do 21 się włamano, 5 uszkodzono. Skradziono 6 pojazdów jednośladowych.

KRADNĄ NA PLACACH...

W dniu 29.08. przed południem na Tomexie została okradziona kobieta. Sprawca rozsunął zamek torebki i zabrał portfel z dokumentami i 350.00 zł. Tego samego dnia skradziono na tym bazarze portfel mężczyźni, wyciągając go z tylnej kieszeni spodni. W portfelu było 150,00 zł i dokumenty. Także 29.08. okradziono klientkę na placu w Bieńczycach. Skradziono jej portfel z 60,00 zł i odcinkiem renty.

...I NA CMENTARZU

Pechowy również był 29 sierpnia dla mieszkanki os. Albertyńskiego, która odwiedziła grób na cmentarzu w Grębałowie. Złodziej korzystając z jej chwilowej nieuwagi skradł jej torebkę z pieniędzmi w kwocie 230 zł i dokumentami.

PODCZAS SNU

Okazuje się, że złodziejom nie przeszkadza nawet obecność domowników, aby dokonać kradzieży. W nocy 28.08. złodziej wszedł do domu jednorodzinnego przy ul. J. Porazińskiej, przez niedomknięte okno. Gdy mieszkańcy byli pogrążeni w śnie spłądował mieszkanie

kradnąc biżuterię, pieniądze i dokumenty. Zaskoczeni kradzieżą mieszkańcy nie byli w stanie w pierwszej chwili oszacować swoich strat.

SMAKOSZ KUKURYDZY

W dniu 26.08. właściciel budki z kukurydzą w os. Centrum C zgłosił kradzież ze swojej placówki handlowej. Kradzieży dokonano dwukrotnie w poprzedzające noce. W pierwszej noc skradziono kukurydżę, a w drugą kukurydżę i 3 butle gazowe. Smakoszowi nie wystarczyła kukurydza i chyba planuje otwarcie konkurencyjnej budki...

SPRAGNIONY

28.08. patrol policji stwierdził włamanie do sklepu ALTI w os. II Płk. Lotniczego. Sprawca wybił szybę wystawową i skradł butelki wódki Smirnoff będące w zasięgu jego ręki.

ZŁAPANY

„SWÓJ” ZŁODZIEJ

Tej samej nocy i na tym samym osiedlu patrol policji zatrzymał na gorącym uczynku sprawcę włamania do samochodu marki „Polonez”. Mieszkaniec os. II Płk. Lotniczego zdażył ukraść jedynie okulary przeciwsłoneczne. Wpadł dzięki informacji telefonicznej sąsiada obserwującego włamanie z okna.

NAMIERZENI

Pracownicy „Tomexu” starają się przeciwdziałać kradzieżom. W dniu 26.08. zatrzymali oni cztery osoby podejrzane o kradzież kieszonkowe. Dwie kobiety i dwóch mężczyzn - wylegitymowanych przez policję okazało się złodziejami, którzy przyjechali na gościnne występy z województwa lubelskiego. (sp)

**DOM
SERWIS**

Kraków, os. Willowe 30
tel. 433-337, 444-069

AGD i RTV

polar

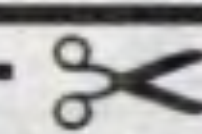
SIEDMIOLETNIA GWARANCJA

**PRALKI - ZBIORNIK, SILNIK
CHŁODZIARKI, ZAMRAŻARKI - AGREGAT
CHŁODNICZY ZE SPRĘŻARKĄ.**

GWARANCJA OBEJMUJE RÓWNIEŻ KOSZTY ROBOCIZNY I DOJAZDU.

UWAGA!

PRZEDŁUŻONA GWARANCJA OBEJMUJE WYROBY FIRMY POLAR. ROZPROWADZANE PRZEZ DOM SERWIS NA TERENIE WOJ. KRAKOWSKIEGO PO PRZEDSTAWIENIU KUPONU GWARANCYJNEJ WYSTAWIONEJ PRZEZ DOM SERWIS.



TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” mieszcząca się przy Pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup z 5-procentową bonifikatą książek, które są promowane obok.

Kupon upoważnia do zakupu książki o 5 % taniej i jest ważny do 11 września 1997 r.

Nazwisko i imię:

Adres:

Wśród kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

WIZYTY DOMOWE LEKARZY

♦ **CENTRUM „MEDYK”**. Tel. 644-10-49 (od godz. 10 do 22). Wizyty specjalistów szpitali krakowskich: interniści, kardiolog, pediatra, chirurg dziecięcy, EKG w domu chorego.

♦ **ABC LEKARZY SPECJALISTÓW**. Wizyty: pediatrów, internistów + EKG, laryngologów, chirurgów, gastrologów, neurologów, reumatologów. Tel. 658-56-64.

MEDYCYNĄ I ZDROWIE

♦ **OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ**, os. Złota Jesień 15c. Tel. 648-20-22, w. 296, 290.

♦ **CHIRURGIA** (dr med. M. TRYSTUŁA) – choroby sutka, naczyń kończyn dolnych (żylaki, owrzodzenia żylakowe), odbytu (hemoroidy, szczeliny, przetoki), usuwanie znamion, blizn i narośli skórnych, leczenie nieoperacyjne laserem hemoroidów I° i II°, usuwanie tatuażu laserem.

♦ **ORTOPEDIA** (lek. med. W. MIERNICZEK) – konsultacje, leczenie laserem w schorzeniach pourazowych. **LECZENIE BÓLU** laserem w schorzeniach reumatycznych i neurologicznych.

♦ **GINEKOLOGIA** (lek. E. LOREK) – konsultacje, nieoperacyjne leczenie laserem nadżerek szyjki macicy, cytologie, kolposkopie.

♦ **CHIRURGIA RĘKI** (dr med. M. BONCZAR) – rekonstrukcje wad wrodzonych i pourazowych ręki (ścięgien, nerwów i naczyń).

♦ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon.–piątek 14–19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.

♦ **MASAŻE** – ogólne: receptorów (w stopie), nastawianie dysków, os. Szkolne 36, w godz. 12–20.

♦ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 644-78-26: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Codziennie od 9.00 do 13.00. Tel. 648-94-60 po południu.

♦ **USG NOWA HUTA** w Przychodni Specjalistycznej nr 1, os. Na Skarpie 6: jama brzuszna, ginekologia, położnictwo, tarczycy, piersi, stawy biodrowe. **Rejestracja:** tel. 644-19-00, wewn. 22, 644-19-30, wewn. 22 lub osobiście w godz. 9.00–18.00.

♦ **REHABILITACJA DOMOWA**, masaż, fizykoterapia, kinezyterapia. Tel. 648-52-22, wewn. 14-09, prosić z pokoju 1107. Pon. – piątek do 20.00.

♦ **USG** – lek. med. Magdalena Śliwińska. Hepatologia, konsultacja po WZW, L-4. Tel. 421-55-29, 633-41-35.

♦ **LABORATORIUM „DIAGNOZA”** – pełny zakres badań. Centrum A 12 (budynek żłobka), pon. – pt. 7.30–9.30. Tel. 425-93-46.

♦ **PRYWATNA PRZYCHODNIA LEKARSKA** – os. Oświecenia 44, tel. 649-85-52, pon. – piątek 8–20, sobota 8–12. **Różni specjaliści • laboratorium • zwolnienia L4 • wizyty domowe.**

♦ **SUPEREKSPORESOWE** protezy, naprawy. Gwarancje. Os. Szkolne 2. Tel. 644-72-02.

♦ **GIMNASTYKA, MOBILIZACJE KRĘGOSŁUPA, MASAŻ, MGR REHABILITACJI**. Tel. 425-79-32.

♦ **SOLARIUM EDEN**, os. Kościuszki 1, tel. 649-71-02.

♦ **AMICOR – CENTRUM KARDIOLOGICZNE** • ul. Obożna 31, tel. 633-59-06, 633-91-73; poniedziałek–piątek 9–19, sobota 9–13. Oddz. os. Złotego Wieku 19–20, tel. 649-95-25: kardiolog, kardiolog dziecięcy, kardiochirurg, chirurg naczyniowy, psycholog • Echo-kardiografia – Doppler + kolor, dorośli i dzieci • Ekg wysiłkowy • 24-godzinny zapis Ekg metodą Holtera • Badania analityczne.

♦ **GABINET LECZENIA NERWIC „OPTA”**, psychiatry, psycholog, ul. Cerchów 5, (os. Na Skarpie), środy, czwartki 17–19, tel. 644-57-99.

♦ **PRACOWNIA PROTETYCZNA**, os. Centrum C 1 (przy placu Centralnym), w godz. 15–17. Tel. 425-75-66.

• **EKSPORESOWA NAPRAWA PROTEZ**
• **TECHNIKA DENTYSTYCZNA.**

Usługi dla gabinetów stomatologicznych od poniedziałku do piątku 10.00–14.00.

♦ **GABINET PEDIATRYCZNO-ALERGOLOGICZNY**, testy, leczenie. Teatralne 16, tel. 644-89-24, wt., czw. 15.30–17.30.

♦ **GABINET ALERGOLOGICZNY dla dzieci i młodzieży**. Na Skarpie 6 (Przychodnia Rejonowa) – wtorek, czwartek – 17.00–18.00.

♦ **EKSPORESOWE TANIE PROTEZY, NAPRAWY**. Centrum E 23, tel. 602 309-531 (całodobowy).

♦ **MASAŻ**: Ma-uri, Jin Shin Do, tybetański, bioterapia. Tel. (012) 643-64-13; (012) 647-76-12.

♦ **PORADNIA INTERNISTYCZNA** (specjalizacja – leczenie chorób nerek), os. Złota Jesień 15c, rejestracja – tel. 647-28-96. Przyjmują asystenci Oddz. Nefrologii i Dializoterapii KSS im. L. Rydygiera. Lekarze chorób wewn.: B. Pello – pon. 16–18, M. Guzik-Grymek – piątek 16–18.

USŁUGI RÓŻNE

♦ **MODNE UBIORY DAMSKIE** według BURDY. Plac Bieńczycki, paw. 3, pon.–pt. godz. 13–18.

♦ **MONTAŻ** boazerii, zabudowa wnęk oraz pawlacze, tel. 647-19-50.

♦ **WODOMIERZE**, montaż. Tel. 643-02-44.

♦ **KODAK EXPRESS UNIVEX CO.**, os. Centrum B 3.

Tel. 425-75-60. 8–19, sob. 8–14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne. Studio grafiki komputerowej: skład tekstów, projekty graficzne, wydruki barwne, foldery, identyfikatory, wizytówki, przegrywanie zdjęć i slajdów na kasety video.

♦ **EUROPA** – angielski, niemiecki. Szkoła nr 88, Szkolne Domy 2. Tel. 643-44-51, 644-19-79.

♦ **CZYSZCZENIE DYWANÓW**, tapicerki meblowej – VAP TV 350, tanio i solidnie, rachunki VAT. Firma „ROB-TER”, tel. 644-65-41.

♦ **SAUNA** – w godz. 10.00–16.00 **taniej!** Siłownia „FLEXOR”, os. Kolorowe 29, tel. 644-59-39, w. 20.

♦ **PANELE BOAZERYJNE I PODŁOGI PANELOWE**. Sprzedaż – montaż. Tel. 649-35-06 w godz. 9–17.

♦ **„DRYL” s.c.** – rewindykacja zadłużeń, 411-21-87.

♦ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50, godz. 10–18.

♦ **NAPRAWA MAGNETOWIDÓW I KUCHENEK MIKROFALOWYCH**. Tel. 647-65-05.

♦ **FIRMOM** dokumentacje fotograficzne wykona GAWLIŃSKI, Tel. 647-35-20.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

♦ **„PRYMUS” – BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE**, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28.

♦ **BIURO KSIĘGOWE VAT** – ul. Grzegorzewska 79, telefon/fax: 411-21-87.

♦ **PEŁNY** zakres usług księgowych – VAT. Tel. (012) 647-83-22.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

♦ **„KIM-CHATA”, BIURO POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI**, Kraków, ul. Stróża Rybna 11b, tel. 423-60-33.

♦ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI**, Bracia Sadurscy, 413-63-46, ul. Grzegorzewska 79.

♦ **NIERUCHOMOŚCI** – kupno, sprzedaż. Tel. 649-82-12.

USŁUGI RTV

♦ **NAPRAWY I INSTALACJE** anten. Tel. 425-92-72.

♦ **TELE-RADIO-SERWIS RTV-VIDEO**, os. Oświecenia 9, tel. 648-97-57 i 648-20-39.

♦ **NAPRAWA MAGNETOWIDÓW**. Tel. 647-65-05.

♦ **NAPRAWA TELEWIZORÓW, MAGNETOWIDÓW**, gwarancja. Tel. 643-36-83.

♦ **NAPRAWA TELEWIZORÓW** u klienta. Tel. 648-13-55.

♦ **NAPRAWIAMY** wszystko, co gra i pokazuje obrazki. Półroczna gwarancja. Tel. 645-47-65.

AGENCJE TURYSTYCZNE

♦ **„ANNA TOUR”, os. Centrum A, bl. 1, tel. 644-13-66 i 644-26-76** ♦ kwatery ♦ ubezpieczenie Polisa, Hestia, Warta, Polonia, Fortuna, Stu ♦ wczasy ♦ wycieczki krajowe i zagraniczne ♦ bilety autobusowe, promowe – Polferiees, samolotowe ♦ paszporty. Bogata oferta zagraniczna ♦ oferta Scan Holiday. Sprzedaż międzynarodowych kart telefonicznych.

♦ **AGENCJA USŁUGOWA „OROS”, ul. G. Zapolskiej 38, tel. 637-63-23.** ♦ Wczasy ♦ „zielone szkoły”: w górach, nad jeziorami i nad morzem, organizujemy plenerowe imprezy. **NAJNIŻSZE CENY!**

♦ **TRAVEL HOUSE ROWECKI – BILETY PROMOWE I LOTNICZE**. Specjalność – Skandynawia. Informacja morska i promowa. Tel. 423-09-10.

KWIACIARNIE

♦ **KWIACIARNIA „STOKROTKA”, Adam Nawrocki**, os. Niepodległości, obok bloku nr 11, tel. 649-92-42, czynne od pon. do sob. 8–18, niedz. 8–12. Dostawa kwiatów do domu. Parking za kwaciarnią.

♦ **KWIACIARNIA „KALINA”, os. Centrum D, bl. 1, czynna od pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty godz. 8–17, w niedziele godz. 9–13. Tel. 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.**

NAUKA JAZDY

♦ **TEST** – Ośrodek Szkolenia Kierowców, os. Kościuszkowskie 1, pok. 15, tel. 648-43-95, 648-05-59 w. 26 od pn. do pt. w godz. od 12 do 18.

♦ **AUTO SZKOŁA**, Kazimierz Grudzień, Jerzy Stolecki, os. Strusia 6, wt., czw., w godz. 19–20. Tel.: 644-72-77, 647-54-67.

♦ **NAUKA JAZDY**, Andrzej Tworzydło. Tel. 647-74-68 (w godz. 19–22).

♦ **AUTOSZKOŁA**, os. Złota Jesień 13, tel. 648-20-22, wewn. 224., J. Kowalik, J. Czyż, tel. 649-49-99, 647-91-82 (fiat uno, 126p, polonez).

♦ **OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW**. Os. Na Wzgórzach 21. Tel. 645-47-05 w godz. 13–18.

♦ **NAUKA JAZDY**, uno i cinquecento. Aleksander Zapiór, tel. 648-15-94.

USŁUGI MOTORYZACYJNE

♦ **WULKANIZACJA** pełny zakres napraw dętek i opon, komputerowe wyważanie kół – „KRAWAL”, ul. Kocmyrzowska (przy Cienistej i Bulwarowej),

TEL. 425-70-08. Pon. – piątek 8–17, sobota 8–14. Sprzedaż ogumienia „Stomil” i „Michelin”, „Pirelli”.

♦ **KOMPUTEROWE USTAWIANIE GEOMETRII KÓŁ** (zbieżności), przeglądy rejestracyjne samochodów osobowych i ciężarowych, ul. Siewna 26, w godz. 8–16. Tel. 411-68-04 i 411-66-50 w. 114.

♦ **WULKANIZACJA** – komputerowe wyważanie kół, naprawa opon i dętek, sprzedaż opon; RUDYK, al. Jana Pawła II 154, pon. – pt. 8–18, sob. 8–14, tel. 648-34-18.

♦ **RADIOODTWARZACZE, ALARMY, URZĄDZENIA GŁOŚNO MÓWIĄCE DO TELEFONÓW GSM** – sprzedaż, montaż. Jana Pawła II 154, tel. 648-34-18.

♦ **KONSERWACJA ANTYKOROZYJNA SAMOCHODÓW**, Zygmunt Zajączkowski, Autoryzacja FIAT i DAEWO, al. Jana Pawła II 156, tel. 648-66-44, 267-63-60, w weekendy 10% zniżki za konserwację.

♦ **AUTOALARMY** – znakowanie pojazdów, zniżki ubezpieczeniowe. Szeroki wybór czujników. Unikalny system blokady zapłonu, immobilisery, centralne zamki. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.

♦ **GAZ-MAJSTER**, AUTO-GAZ montaż i naprawy, autoalarmy, centralne zamki, mechanika, automyjnia. Kraków, ul. Stróża Rybna 11b, tel. 656-33-26 wewn. 28.

♦ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A – tel. 644-37-43 czynne w godz. 8–16 poleca **laserowy** pomiar geometrii i **komputerowe** wyważanie kół, **bezszytkową** wymianę olejów, **mycie** podwozia i nadwozi oraz silników. **Oleje CASTROL po promocyjnych cenach. Opony DĘBICA.**

♦ **POMOC DROGOWA**. Tel. 647-12-89, 649-81-34.

♦ **AUTO CENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTOMYJNIA tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8–20, niedziela 8–15, SKLEP MOTORYZACYJNY tel. 643-49-50, czynny od pon. do pt. 8–17, CAFE BISTRO.

♦ **AUTOALARMY, BLOKADY, IMMOBILISERY**. Tel. 644-37-41, 413-80-63.

♦ **AUTOALARMY – MONTAŻ** – 5-letnia gwarancja, unikalne systemy alarmowe, al. Jana Pawła 37, Komis Samochodowy MAKRO, tel. 648-05-55, wewn. 32-05, komórkowy: (0-601) 41-27-97.

GIEŁDA SAMOCHODOWA „SOL-HUT”

♦ **fiat 126p**: 97 – 11,5-12,5 tys., 93 – 13,2-13,5 tys., 92 – tys., 96 – 10,2-10,9 tys., 95 – 8,9-9,8 tys., 94 – 7,9-9,0 tys., 93 – 7,3-8,7 tys., 92 – 5,0-6,5 tys., 91 – 4,9-5,5 tys., 90 – 4,5-5,0 tys., 89 – 4,0-4,5 tys., 88 – 3,5-3,9 tys., 87 – 2,9-3,6 tys., 86 – 2,0-2,5 tys.

♦ **cinquecento 700**: 95 – 16,0-16,5 tys., 94 – 14,9-15,5 tys.

♦ **cinquecento 900**: 96 – 19,5-20,5 tys., 95 – 18,9-19,0 tys., 94 – 16,1-16,8 tys.

♦ **polonez**: 97 – 20,5-22,0 tys., 96 – 17,0-18,0 tys., 95 – 14,0-15,5 tys., 94 – 14,0-14,7 tys., 93 – 11,5-12,6 tys., 90 – 7,9-8,9 tys., 89 – 6,5-7,3 tys., 87 – 6,0 tys.

♦ **fiat tipo 1.4**: 93 – 21,0 tys.

♦ **fiat uno 1.0**: 90 – 14,5 tys.

♦ **ford escort 1.3**: 90 – 16,8 tys.

♦ **lada samara 1.3**: 93 – 13,2 tys.

♦ **nissan sunny**: 88 – 13,2 tys.

♦ **renault 19**: 89 – 12,5 tys.

♦ **seat ibiza**: 89 – 11,0 tys.

♦ **vw golf**: 85 – 5,5 tys.

PRP BELMER HTS S.A.



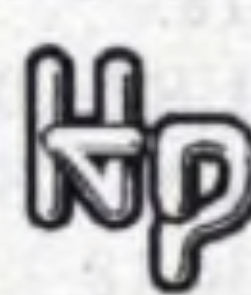
Przedsiębiorstwo Metalowe Ogólnowalowe



ZPZ "ZŁOMEX" S.A.



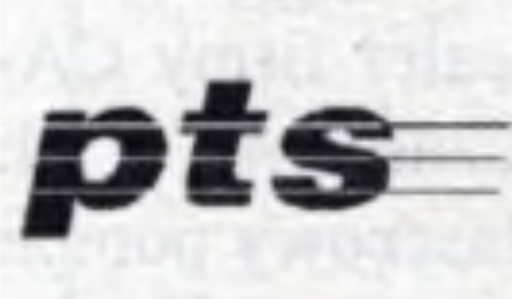
PUS "HUT-PUS" S.A.



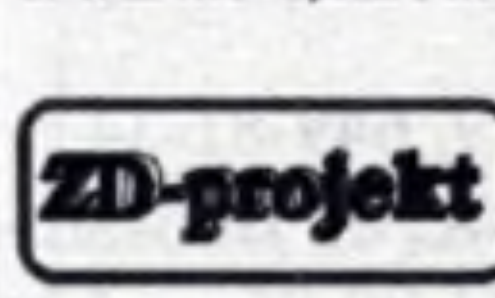
KRAKODLEW S.A.



PTS S.A.



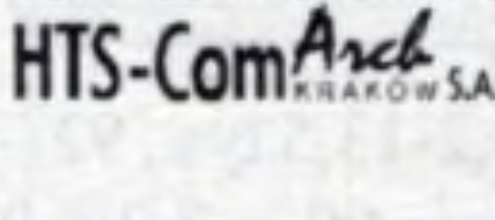
BP-K ZD HTS - Spółka z o.o.



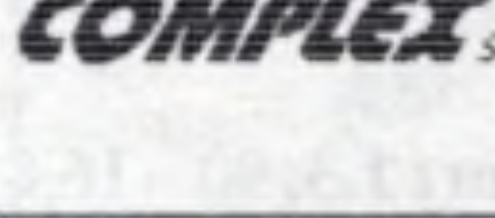
PJM Centrum - Nowa Huta



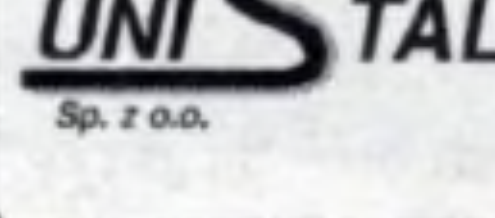
CENTRUM INFORMATYKI



PRACOWNIA PROJEKTOWA I KONSULTINGOWA



UNI STAL



Spółka tygodnia: KRAKODLEW S.A.

KOKILE Z PRZYSZŁOŚCIĄ

KRAKODLEW S.A.



– Gdy w roku 1990 próbowaliśmy założyć spółkę, wytrącano nam wszystkie argumenty z ręki pytaniem: skąd weźmiecie wsad, skoro mają być likwidowane zakłady surowcowe? Ponownie zaczęliśmy drążyć temat w 1994 roku i była to ostatnia chwila... Ryzyko było żadne: zamknąć wydział można zawsze, a same koszty likwidacji są – co pokazała „martenowska” – również niemałe – wspomina początki spółki KRAKODLEW S.A. prezes Jakub Mirek.

RZUCENI „NA POŻARCIE”

„Kokila” – słowo pochodzące z języka francuskiego oznacza „muszlę”. Zastosowane natomiast do języka technicznego – oznacza m.in. żeliwną formę odlewniczą, którą po polsku nazywa się po prostu wlewnicą. Samo żeliwo powstaje z uszlachetnienia produkowanej przez wielkie piece surowki, i zamknięte w formie wlewnicy służy do odlewania wlewków w procesie stalowniczym.

1 lipca minęły 2 lata od powstania spółki KRAKODLEW SA. HTS SA. jest właścicielem 38 proc akcji, pozostała część należy do pracowników spółki.

Gdy w początku lat dziewięćdziesiątych szeroko zaczęto wprowadzać w przemyśle hutniczym ciągle odlewanie stali, zagrożono to nie tylko piecom martenowskim, ale także pracującym głównie na ich potrzeby wydziałom produkującym wlewnice. Nie inaczej stało się w nowohuckim kombinacie, który w początku tej dekady walczył o przetrwanie, a ratunku upatrywał w nowej linii technologicznej.

– W programie restrukturyzacji i modernizacji huty zapisano, że Wydział Wlewnic zamknięty zostanie w 1995 roku. Od początku broniliśmy się przed tak kategorycznym rozwiązaniem. Mogliśmy przecież pracować na rzecz starego hutnictwa, któremu wlewnice nadal będą potrzebne. Nie wszystko da się odlewać w technologii c.o.s – mówi dzisiaj prezes spółki.

Dodatkowo na ich korzyść przemawiał fakt, że w kraju nie było odlewni, która podjęłaby się wykonania odlewów o dużej masie. Tu zaś istniał osprzęt i suwnice i urządzenia dźwigowe pozwalające na wykonywanie „olbrzymów” ważących do 100 ton.

Zbierali więc zamówienia, by pokazać, że nadal będą mieli dla kogo produkować. Zawijając spółkę nie mieli innego wyjścia jak odnieść sukces. Inaczej potwierdziliby racje przeciwników istnienia odlewni wlewnic w HTS.

WRESZCIE BĘDIEMY ODLEWNIĄ

O budowę pieca indukcyjnego zabiegano, gdy wydział pozostawał jeszcze w strukturach huty.

– Bazowaliśmy na surowce płynnej i nie mieliśmy własnej topialni do podgrzewania, topienia, przetapiania i otrzymywania żeliwa wyższego gatunku. Niestety, jeszcze w latach funkcjonowania w hucie uznano ten zakup za bezzasadny – mówi Bogdan Olkusi, członek Zarządu spółki.

Do tematu powrócono więc, gdy już byli na swoim. Główny udziałowiec – huta – postawił proste pytanie: skąd wezmą na to środki?

– Odpowiedzieliśmy, że z zysków. I tak się stało. Przez pierwszy rok pracowaliśmy mocno i udało się wypracować środki potrzebne na zakup pieca. Rozpocznaliśmy działalność od trudnej, ale koniecznej inwestycji – opowiada J. Mirek.

Dzisiaj piec dwutyglowy o pojemności 5 i 26 ton, zakupiony w firmie JUNKER GmbH został już zbudowany i jest uruchamiany. Powoli, gdyż wyposażone w system sterowania komputerowego urządzenie jest nowością dla pracowników i wymaga dokładnego zaznajomienia się z jego obsługą.

W przyszłości pozwoli on na uzyskiwanie żeliwa wyższych gatunków, w tym również żeliwa najwyższej klasy na odlewy pracujące w trudnych warunkach, o parametrach porównywalnych do parametrów odlewów stalowych, a przebijających je niższymi kosztami produkcji. Zadowoleni powinni być także

klienci, gdyż piec pozwoli na produkowanie odlewów według życzeń klienta zgodnie z parametrami i walorami technicznymi. Poszerzy również asortyment produkowanych odlewów.

– Byliśmy raczej „rozlewnią”, a teraz dopiero będziemy odlewnią – mówi w KRAKODLEWIE.

Budowa pieca indukcyjnego nie zamyka pakietu inwestycji: nastąpi zmiana technologii wykonywania masy, formowania i oczyszczania oraz obróbki cieplnej wyrobów. Powstanie też własne laboratorium.

NIE TONY, LECZ ZYSK

Do roku 1995 byli „ogniwem w łańcuchu”, teraz musieli zaistnieć samodzielnie. Wymagało to stworzenia od podstaw własnego działu księgowości, ekonomicznego, marketingu, sprzedaży, a także zaopatrzenia i wkrótce przyniosło efekty.

Wakacje i lato jest są pracowników spółki czasem wzmoczonej pracy, wówczas bowiem spływa największej zamówień. Tegoroczna sprzedaż – w ocenie Zarządu spółki – utrzymuje się na poziomie „dobrego” roku ubiegłego.

Wlewnice i płyty podwlewnicowe nadal stanowią najbardziej znaczącą część produkcji KRAKODLEWU.

– W ciągu dwóch lat zmniejszyliśmy tonaż wyprodukowanych odlewów. Udało nam się jednak utrzymać, a nawet zwiększyć wartość produkcji. W następnych latach na pewno maleć będzie udział w produkcji wlewnic i osprzętu stalowniczego, pójdziemy w stronę odlewów wyżej przetworzonych dla innych gałęzi przemysłu, m.in. papierniczego, stoczniowego, cementowego, spożywczego itd... Odlewy z surowki dla stalownictwa były duże i tanie, odlewy bardziej przetworzone – są droższe – określa kierunek rozwoju spółki prezes J. Mirek.

Największymi odbiorcami osprzętu stalowniczego produkowanego w firmie KRAKODLEW są Huta im. T. Sendzimira i Huta Katowice. Trafia do nich w sumie 90 proc. produkcji krajowej.

Największym wykonanym tutaj do tej pory odlewem była specjalna wlewnica o wadze 90 ton dla włoskiego klienta. Prawdopodobnie została przeznaczona do odlania olbrzymiego wlewka, z którego powstanie wał okrętowy.

Rozpiętość wagi produkowanych w KRAKODLEWIE wlewnic jest spora: od 3,5 do 90 ton.

Przed wielu laty huta w Krakowie była jedyną na świecie odlewnią wlewnic surowkowych. Odlewy żeliwne z Nowej Huty szły także na eksport. Eksportowe szlaki przetarto jeszcze w czasach „huty”, w latach siedemdziesiątych, a spółce powstałej na bazie Wydziału Wlewnic udało się utrzymać zagraniczne rynki we Włoszech, Niemczech i Francji, a także pozyskać nowych odbiorców w Norwegii i Szwecji. W spółce mają nadzieję, że latwiej będzie poziom eksportu zwiększyć wraz z nowym asortymentem. Dzisiaj bowiem odbiorców interesuje jakość, terminowość, a w dalszej kolejności cena.

POSEŁ LEMAŃSKI JEST „ZA”

Przy okazji prezentacji spółki UNISTAL błędnie zacytowaliśmy wypowiedź prezesa NSZZ Pracowników HTS S.A. Janusza Lemańskiego odnoszącą się do działań wspierających placówki medyczne leczące hutników. Krytyczne stanowisko odnosiło się bowiem nie do spółek hutniczych, które obficie świadczą na rzecz hutniczej służby zdrowia, lecz do innych firm współpracujących z HTS SA i handlujących jej wyrobami. Autora wypowiedzi i pracowników hutniczych spółek serdecznie przepraszamy.

BEZ KONKURENCJI?

Jaki jest w odlewniczej spółce stosunek do konkurencji, szczególnie tej geograficznie najbliższej, czyli także powstałej w innej odlewni huty spółki METAŁODLEW SA?

– Być może jesteśmy postrzegani jako konkurencja, ponieważ w branży odlewniczej w ogóle jest ona bardzo duża. Zakres produkcji obu spółek jest odmienny gabarytowo i asortymentowo. METAŁODLEW wykonuje odlewy drobne i średniej wielkości, w większości ze staliwa. KRAKODLEW SA odlewów drobnych produkować nie będzie. Na razie ze sobą współpracujemy. Jeśli dojdzie do konkurencji, to na pewno do „zdrowej konkurencji”, we wzajemnym poszanowaniu, współpracy i tolerancji – ocenia prezes Mirek.

LUDZIE PREZESA

Prezes spółki śmiało może powiedzieć, że zna pracę tutaj od podszewki. Rozpoczął ją, gdy Wydział Wlewnic powstawał – w roku 1964. – Załogę też mamy z „rocznika 64”, wtedy bowiem prowadzono nabór młodych ludzi do pracy w nowym wydziale. Przez ponad 30 lat przy pokonywaniu kolejnych szczebli kariery służbowej, od oczyszczacza odlewów aż do kierownika wydziału, a teraz prezesa spółki, zdążyłem już poznać firmę od podszewki – mówi inż. Mirek.

Wkrótce po podjęciu samodzielnego działania zamiast ludzi zwalniać – spółka musiała przyjąć nowych. Przyjęto z huty 306 „starych” pracowników, a dzisiaj pracuje w KRAKODLEWIE 365 osób. Gdy zamówienia utrzymają się, trzeba będzie zatrudnienie zwiększyć o kolejnych 35 osób.

NIKONIECZNIE „BRUDNE” ODLEWNIE

Zacząto od stworzenia w roku 1995 programu remontu i inwestycji w dziedzinie urządzeń ochrony środowiska – zsynchronizowany z planem modernizacji HTS. Przecież obie firmy do dziś pozostają w jednym ogrodzeniu, więc zmniejszenie zagrożenia dla otoczenia jest zadaniem wspólnym.

I tak na początku tego roku oddano do użytku system odpylający suszarki piasku, tzw. coreseperator. Kolejno likwidowane są źródła największego zapylenia, a firmy mające wykonać instalacje są wyłaniane na drodze przetargu.

Zakupiono i zainstalowano również indywidualne urządzenia odpylające na poszczególne stanowiska pracy, na przykład instalacje firmy TopSystem do odpylania stanowisk pracy spawaczy czy podobne dla tokarni Nema (służącej do obróbki wiórowej wlewnic).

Metody pracy w odlewniach ulegają wymianie wolniej niż gdzie indziej. Nadal dominuje tu praca fizyczna, ale chodzi o to, by przebiegała ona w coraz lepszych warunkach i mniej zanieczyszczonym środowisku. Zadbano więc o stan pomieszczeń socjalnych, przejętych od huty w złym stanie: większość szatni i pomieszczeń socjalnych w halach została odremontowana.

W przeszłości odlewnie postrzegano jako źródła zanieczyszczenia powietrza.

– To prawda, lecz nie do końca. Dzisiaj nasza emisja pyłów stanowi około 1 proc. w globalnym bilansie emisji zanieczyszczeń huty. Robimy wiele, by polepszyć warunki pracy ludzi i zmniejszyć uciążliwość dla otoczenia. I – choćby w ocenach wystawianych przez PIP czy służby Ochrony Środowiska – to widać – zapewniają członkowie Zarządu spółki KRAKODLEW SA.

KRAKODLEW S.A. ZWIĘKSZA ZATRUDNIENIE:

przyjmie

nowych pracowników:

- ◆ formierzy po szkołach odlewniczych,
- ◆ elektryków,
- ◆ energetyków,
- ◆ elektroników
- ◆ oraz suwnicowych.



Nowohuckie Centrum Kultury wkracza w 15. rok działalności. Każdy kolejny sezon kulturalno-oświatowy przynosi wzbogacenie oferty spędzania czasu wolnego poprzez uczestnictwo w zespołach artystycznych, klubach, pracowniach i różnorodnych kursach. Fachowi i kompetentni instruktorzy oraz nauczyciele zapewniają wysoki poziom zajęć. W nadchodzącym sezonie odbędzie się również wiele atrakcyjnych imprez, m.in. VI Festiwal „Nie z Tej Ziemi”, VIII Międzynarodowy Turniej Tańca Towarzyskiego o Puchar Prezydenta Miasta Krakowa, Międzynarodowe Spotkania Baletowe i XV Festiwal Piosenki Dziecięcej „Kolorowe Nutki”. Sądzymy, iż wśród przedstawionych propozycji każdy znajdzie coś interesującego dla siebie. Niemniej jednak warto w ciągu całego roku śledzić comiesięczny, szczegółowy harmonogram imprez NCK. Serdecznie zapraszamy.

AMATORSKIE ZESPOŁY ARTYSTYCZNE

Zespół Pieśni i Tańca „NOWA HUTA”

Powstał w 1952 roku. Kierownictwo artystyczne – Anatol Kocyłowski. Repertuar – polskie tańce narodowe, folklor krakowski i innych regionów Polski.

Zespół Góralski „HAMERNIK”

Powstał w 1979 roku.

Dziecięcy Zespół Góralski „MALI HAMERNICY”

Powstał w 1984 roku. Kierownictwo artystyczne – Anna i Kazimierz Lassakowie. Repertuar – folklor Podhala. Zespoły kultywują autentyczny folklor Skalnego Podhala w muzyce, tańcu, śpiewie, obrzędach i obyczajach.

Zespół Cygański „KAŁE JAKHA”

Powstał w 1991 roku. Kierownictwo artystyczne – Zofia Gabor. Kultywuje autentyczny folklor Romów w tańcu, śpiewie, obrzędach i zwyczajach.

Zespół Baletowy „KANON”

Powstał w 1988 roku. Kierownictwo artystyczne – Aisza Hadyna. Zajęcia odbywają się w zakresie tańca klasycznego, charakterystycznego oraz modern.

Dziecięcy Zespół Wokalno-Taneczny „KLEKS”

Powstał w 1984 roku. Kierownictwo artystyczne – Łucja Wawrykiewicz. Prezentuje piosenki inscenizowane elementami tanecznymi.

Eksperymentalny Teatr Muzyczny „AKADEMIA PANA BRZECZHY”

Powstał w 1983 roku. Kierownictwo artystyczne – Elżbieta Armatys. Teatr poszukuje nowych, często niekonwencjonalnych form scenicznej interpretacji znanych bajek i oryginalnych scenariuszy.

Amatorski Klub Tańca Towarzyskiego „encek”

Kierownik artystyczny i trener – Ada Wantuch. Sekcja dziecięca, sekcja młodzieżowa. Podstawowym celem klubu jest popularyzacja tańca towarzyskiego oraz rozwijanie kultury tanecznej. W klubie trenują pary bezklasowe oraz klasy E, D, C, B i A.

W ramach AKTT działa Formacja Tańców Latinoamerykańskich.

BIBLIOTEKA

Czytelnia i Wypożyczalnia Książek i Czasopism. CZYTELNIJA oferuje bogaty zestaw podręczników, lektur, encyklopedii, leksykonów, albumów itp.

KURSY JĘZYKÓW OBCYCH

★ ANGIELSKI ★ NIEMIECKI
★ FRANCUSKI ★ WŁOSKI

dla dzieci (od 5 lat), młodzieży i dorosłych
wszystkie stopnie zaawansowania
przygotowanie do egz. FCE, CAE, matura

644-09-39

ZADZWOŃ

ZAPYTAJ

PRACOWNIE

PRACOWNIA CERAMIKI

Teoretyczne i praktyczne poznanie technik i technologii ceramicznych. Modelowanie, zdobienie, szkliwienie. Również zajęcia w grupach przedpołudniowych dla przedszkoli i szkół podstawowych.

PRACOWNIA RYSUNKU I MALARSTWA

Poznanie techniki rysunku, najnowszych technik graficznych, malarstwa. Mieszanie technik, collage, proste kompozycje. Prowadzi również kursy rysunku i malarstwa dla młodzieży i dorosłych. Na zajęciach uczestnicy zapoznają się ze stylami, technikami, wytworami kultury materialnej.

PRACOWNIA KOMPUTEROWA

Kursy komputerowe (PC-DOS, MS Windows) oraz lekcje z komputerem dla zorganizowanych grup ze szkół podstawowych i średnich.

PRACOWNIA MECHANICZNO-LOTNIARSKA

Projektowanie, wykonawstwo, szkolenie w zakresie budowy i pilotażu lotni.

PRACOWNIA KRAWIECKA

Tkactwo, haftowanie, kursy kroju i szycia.

PRACOWNIA MODELI LATAJĄCYCH

Budowa i pilotaż szybowców, budowa modeli silnikowych i zdalnie sterowanych.

PRACOWNIA ELEKTRONICZNA

Zajęcia z podstaw elektroniki, montaż układów elektronicznych.



FOTOGRAFIA I FILM

1. **Krakowski Klub Fotograficzny** – spotkania klubowe, zajęcia warsztatowe, organizacja wystaw, konkursy, plenery.

2. **Klub Aktywnego Miłośnika Filmu.**

3. **Kurs fotografii czarno-białej.**

4. **Kurs wiedzy o filmie I i II stopnia** – wykłady, seminaria, analizy filmowe.

5. **Kurs realizacji video.**

6. **Warsztaty filmowe.**

DYSKUSYJNY KLUB FILMOWY „ZGAGA”

Projekcje filmów poprzedzone prelekcjami filmoznawców, spotkania z twórcami filmów.

Projekcje w środy o godz. 18.00.

FOTO-GALERIA

Organizacja autorskich i tematycznych wystaw fotograficznych.

GALERIA „CENTRUM”

1. Organizacja wystaw malarstwa, grafiki, rzeźby i różnych technik plastycznych.

2. Sprzedaż dzieł sztuki i artykułów użytku kulturalnego.

MINIGALERIA „MOJE HOBBY”

Tel. centrali NCK: 644-02-36, 644-02-66

Dział Artystyczny	tel. 644-22-47
Dział Oświatowy	tel. 644-28-36
Dział Foto-Filmowy	tel. 644-07-71
Galeria CENRTUM	tel. 644-28-63
Sekcja Imprez	tel. 644-12-33
Sekcja Języków Obcych	tel. 644-09-39
Dział Plastyki	tel. wew. 260
Dział Zainteresowań Politechnicznych	tel. wew. 218
Pracownia Komputerowa	tel. wew. 228
Sekcja Imprez Dziecięcych	tel. wew. 323
Czytelnia	tel. wew. 246
Biblioteka	tel. wew. 247

DZIAŁALNOŚĆ OŚWIATOWA, KLUBOWA, IMPREZY, KURSY

KURSY TAŃCA TOWARZYSKIEGO – zajęcia prowadzone są systemem wielostopniowym z możliwością doskonalenia umiejętności tanecznych na kolejnych stopniach (kursy 3-miesięczne). Program tych kursów obejmuje tańce standardowe, latynoamerykańskie oraz elementy tańca disco. Kursy organizowane są w różnych przedziałach wiekowych.

WPRAWKI TANECZNE – zajęcia dla sympatyków tańca towarzyskiego.

STUDIO TAŃCA DISCO

KLUB MAŁEGO UCZNIA – wszechstronna forma edukacji dzieci klas I-III szkół podstawowych. Zajęcia odbywają się 1 raz w tygodniu w 3-godzinny blok obejmujący: zajęcia z komputerem IBM (programy do nauki matematyki i ortografii), naukę języka angielskiego z wykorzystaniem nowych metod video dla dzieci, zajęcia umuzykalniające, aerobik, gimnastykę korekcyjną, taniec towarzyski oraz zajęcia z ceramiki (do wyboru). Oferta adresowana jest do grup zorganizowanych.

MUZYCZNY KLUB PRZEDSZKOLAKA dla dzieci w wieku 4-7 lat – wszechstronny program rozwoju muzycznego, tanecznego, plastycznego; zabawy w grupie.

RYTMIKA dla dzieci 4-7 lat – zajęcia prowadzone są dwa razy w tygodniu. Nauka wspólnej zabawy w grupie. Gry i zabawy z dziećmi wszechstronnie rozwijają ich umiejętności muzyczno-ruchowe (rytmika, piosenka, gra na instrumentach perkusyjnych).

GIMNASTYKA FRANCUSKA – aerobik, callanetics, stretching, jazz-gimnastyka.

DYNA-BAND – gimnastyka z taśmą – nowa forma zajęć dla pań.

NAUKA GRY NA INSTRUMENTACH – fortepian, gitara akustyczna, gitara basowa, akordeon, elektroniczne instrumenty klawiszowe, perkusja (zajęcia dla początkujących i zaawansowanych).

STUDIO MUZYCZNE – wynajem wyposażonego studia na próby zespołów muzycznych, organizacja koncertów promocyjnych amatorskich zespołów muzycznych, warsztaty muzyczne.

TRENING TWÓRCZEGO MYŚLENIA dla dzieci 9-13 lat – zharmonizowany i przyspieszony rozwój wszystkich funkcji umysłowych, wspomagający lepsze funkcjonowanie w szkole i otoczeniu.

UDANY START – trening dla uczniów klas VIII – zajęcia przygotowujące do rozpoczęcia nauki w szkole średniej, wprowadzające nowe techniki zapamiętywania i uczenia się, kształtujące odporność na stres i rozwijające umiejętność adaptacji w nowym środowisku.

EDUKACJA SEKSUALNA – spotkania dla szkolnych grup młodzieżowych prowadzone przez lekarzy, psychologów i seksuologów – w ramach edukacji prorodzinnej.

KLUB EZOTERYCZNY – ZDROWIE I MEDYCYNĄ – spotkania z wybitnymi lekarzami różnych specjalności, bioenergoterapeutami i psychotronicami – prezentacja różnych dziedzin medycyny niekonwencjonalnej.

ZNAJDŹ SWÓJ STYL – kurs pozwalający kobietom stworzyć własny interesujący image, uczący umiejętności dostosowania ubioru, fryzury i makijażu do naturalnej kolorystyki, kształtu, typu osobowości i okoliczności.

WARSZTATY REIKI – dla osób dorosłych, które ukończyły kurs I i II stopnia.

HATHA YOGA – filozofia, dieta makrobiotyczna, ćwiczenia fizyczne, oddechowe, relaks, koncentracja.

TAI CHI CHUAN – chińska gimnastyka relaksacyjna i regeneracyjna.

JU-JITSU – kurs samoobrony dla dzieci i młodzieży.

IMPREZY DLA DZIECI – z elementami zabawy, sportu i rekreacji.

KURSY NA KARTĘ ROWEROWĄ

KURSY NARCIARSKIE

KURS PILOTAŻU MODELI LATAJĄCYCH

KURS LOTNIOWY



DZIELNICA XVIII – NOWA HUTA

RADA DZIELNICY XVIII os. Centrum „B” 6. Tel. 644-78-40.

Biuro Rady czynne: **pon.-czw.**: od godz. 10⁰⁰ do 12⁰⁰ i od 16⁰⁰ do 18⁰⁰, **piątek**: od godz. 10⁰⁰ do 12⁰⁰.

Komisje Problemowe Rady pracują w godzinach popołudniowych – terminy uzgadnianie są tydzień wcześniej.

ZARZĄD RADY DZIELNICY XVIII

Przewodniczący: Józef Krężolek, **zast. przewodniczącego**: Stanisław Maranda, **członkowie zarządu**: Andrzej Marciniak, Adam Obuszko, Edward Porębski.

Przewodniczący przyjmuje w poniedziałki od godz. 16⁰⁰ do 18⁰⁰, w czwartki od godz. 16⁰⁰ do 17⁰⁰.

ZADANIA PRIORYTETOWE NA 1998 ROK

Zgodnie z § 35 ust. 4 statutu Rady Dzielnicy XVIII, który mówi, że gospodarka finansowa Dzielnicy jest jawną podaje do wiadomości uchwałę LXVI/476/97/2 z dnia 30 lipca br. dotyczącą podziału kwoty 400.000 złotych na zadania priorytetowe Dzielnicy przewidziane do realizacji w 1998 r:

Kwotę 400 000 zł, dzieli się w sposób następujący:

- Gospodarka Komunalna – 164 300 zł
- Ochrona Zdrowia – 121 700 zł
- Kultura, sport, oświata – 74 000 zł
- Informacja i łączność z mieszkańcami – 40 000 zł.

§ 2

A. Kwota 164 300 zł, przeznaczona na gospodarkę komunalną:

- wykonanie torów saneczkowych na obrzeżu os. Centrum „E” wraz z infrastrukturą – 100 000 zł.
- oświetlenie ulicy Plastusia i Sasanki – 15 000 zł.
- remont poboczy dróg osiedlowych w miejscach wskazanych przez Radę Dzielnicy XVIII – 35 000 zł
- remont rowów i przepustów na drogach w osiedlach wiejskich – 14 300 zł.

B. Kwota 121 700 zł przeznaczona na ochronę zdrowia:

- Przychodnia Rejonowa Nr 1 os. Na Skarpie – zakup aparatu do mammografii, malowanie pomieszczeń – 20 000 zł.
- Przychodnia Rejonowa Nr 2, os. Szkolne – wewnętrzny remont okien, zakup aparatu do EKG, fotelu ginekologicznego, wymiana wykładziny podłogowej – 23 200 zł.
- Przychodnia Rejonowa Nr 3, os. Uroczysko – remont i malowanie pomieszczeń – 20 000 zł.
- Przychodnia Rejonowa Nr 5, os. Kolorowe – zakup centrali telefonicznej – 9 500 zł.
- Przychodnia Rejonowa Nr 9, os. Wolica – zakup aparatu do EKG, remont przychodni – 13 000 zł.
- Przychodnia Wieku Rozwojowego, os. Centrum B – wymiana płytek PCW, malowanie pomieszczeń – 10 000 zł.
- Ośrodek Dniennego Pobytu Psychiatrycznego, os. Na Skarpie – zakup kucharki gazowej i piekarnika – 2 000 zł.
- Poradnia p/gruźlicza, os. Krakowiaków 43 – zakup negatoskopów z podświetlaniem – 9 000 zł.
- Pogotowie Ratunkowe w Nowej Hucie – zakup respiratorów – 12 000 zł.
- Przychodnia Rejonowa w os. Branice, Filia Przychodni Rejonowej Nr 1 – zakup mebli – 3 000 zł.

C. Kwota 74 000 zł przeznaczona na kulturę, oświatę i sport:

- Klub Kultury „WERSALIK”, os. Ogrodowe – remont stolarki okiennej – 4 000 zł.
- Klub Kultury „JĘDRUS”, os. Centrum A – wymiana posadzki i terakoty – 4 000 zł.

3) Klub Kultury „JEDNOŚĆ”, os. Wolica – zakup wykładziny podłogowej – 3 000 zł.

4) Klub Kultury „PRZYJAŹN”, os. Zgody – wymiana parkietu, malowanie, terakota – 3 000 zł.

5) Klub Kultury „KARINO”, os. Chałupki – położenie dywanika asfaltowego na boisku obok klubu – 2 000 zł.

6) Zakup stolików i krzeseł do klubów: „Jedność”, „Karino”, „Pod Kasztanami”, „Herkules” – 10 000 zł.

7) Przedszkole Nr 94, os. Ogrodowe – poszerzenie chodnika – 2 000 zł.

8) Dom Małego Dziecka Nr 6, os. Górali 19 – wymiana parkietu, malowanie pomieszczeń, zakup armatury – 10 000 zł.

9) Biblioteka Publiczna os. Stalowe – zakup książek – 3 000 zł.

10) Biblioteka Pedagogiczna, os. Szkolne – zakup książek – 3 000 zł.

11) Zespół Szkół Specjalnych Nr 1, os. Sportowe 28 – remont ogrodu – 6 000 zł.

12) Młodzieżowy Ośrodek Sportowy, os. Zgody 13a – zakup sprzętu sportowego – 3 000 zł.

13) MKS „KRAKUS”, os. Zgody 13a – zakup sprzętu sportowego – 1 500 zł.

14) Yacht Club Polska – Przystań nad Wisłą, os. Mogiła – remont łodzi – 2 000 zł.

15) SKS „KUSY” przy Szkole Podstawowej Nr 91, os. Handlowe – zakup sprzętu sportowego – 1 500 zł.

16) SKS „SPARTAKUS” przy Szkole Podstawowej Nr 105, os. Słoneczne 12 – zakup sprzętu sportowego – 1 500 zł.

17) ZHP „CZERWONE MAKI” przy Szkole Podstawowej Nr 91, os. Handlowe 4 – remont łodzi – 2 500 zł.

18) LKS „BŁYSKAWICA”, os. Wyciąże – zakup sprzętu sportowego – 2 000 zł.

19) zakup nagród i wyróżnień w młodzieżowych imprezach sportowych – 5 000 zł.

20) organizacja festynów i imprez kulturalnych – 5 000 zł.

D. Kwota 40 000 zł. przeznaczona na informację i kontakt z mieszkańcami:

- zakup: papieru, toneru, materiałów biurowych – 5 000 zł.
- druk informatora lokalnego, wynagrodzenie objęte umową-zleceniem o dzieło – 25 000 zł.
- honoraria – 7 500 zł.
- wynajem sali na spotkania z mieszkańcami – 2 500 zł.

§ 3

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVIII Miasta Krakowa
JÓZEF KRĘŻOLEK



DZIELNICA XVI – BIEŃCZYCE

Rada Dzielnicy XVI: ul. Fatimska 8, tel. 644-92-01. Biuro Rady czynne: w poniedziałek w godz. 9.00–17.00, od wtorku do piątku w godz. 8.00–16.00.

Przewodniczący Rady Henryk Kazimierski przyjmuje: pon.: 17.00–20.00, wtorek: 8.00–12.00.

Przykład współpracy

Rad Dzielnic m. Krakowa

ZAKUP MAMMOGRAFU

Na spotkaniach przedstawicieli Komisji Zdrowia Rad Dzielnic nowohuckich XIV, XV, XVI, XVII i XVIII, wszyscy uczestnicy spotkań zakup mammografu uznali za pilny w obecnych warunkach zagrożenia kobiet rakiem piersi.

Rada Dzielnicy XVI podjęła taką uchwałę na ostatniej sesji przeznaczając kwotę 25 000 zł. do budżetu na 1998 r. Wartość zakupu urządzenia wynosi 250 000 zł., wszystkie Rady nie będą w stanie pokryć całej wartości aparatu.

Zwracam się tą drogą do wszystkich, którzy mogą wpłacić na konto nr BWR SA II/O Kraków 19101051-88792-360-104 „zakup mammografu” wspomóc i przy-

spieszyć zbiórkę pieniędzy. Zwracam się również do szefów firm o zbadanie możliwości wsparcia naszej inicjatywy. W kolejnych numerach GTN będziemy wymieniali wszystkich ofiarodawców i podawać na bieżąco stan konta.

Na koniec chciałbym podziękować wszystkim inicjatorom pomysłu i życzyć szybkiej realizacji tego zamierzenia.

Przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVI
HENRYK KAZIMIERSKI

Panu

ADAMOWI JAROSIŃSKIEMU

wyrazi głębokiego współczucia z powodu śmierci ŻONY składa

Rada Dzielnicy XVI

SM „Czyżyny” organizatorem akcji

POMAGAMY POWODZIANOM

Spółdzielnia Mieszkaniowa to nie tylko administracja zarządzająca zasobami mieszkaniowymi lecz społeczność mieszkańców identyfikująca się wzajemnie. Zarząd SM „Czyżyny” mając to na uwadze zorganizował akcję pomocy dla powodzian, która jak nas poinformował prezes **Marek LORENC**, spotkała się z dużym oddźwiękiem i zainteresowaniem nie tylko członków spółdzielni.

W dniach 16 – 19 lipca w Spółdzielczym Centrum Kultury w os. Dywizjonu 303 przyjmowano dary dla powodzian. Wówczas mieszkańcy przynosili głównie: środki czystości, higieniczne, do odkażania, narzędzia, żywność, a nawet pralki i lodówki. Dwa „Żuki” z darami przekazano PCK w Krakowie, który dostarczył je bezpośrednio powodzianom. Od 16 lipca do 18 sierpnia zbierano także pieniądze do skarbonki wykonanych przez służby techniczne spółdzielni. Skarbonki w porozumieniu z właścicielami placówek umieszczono w następujących sklepach: „Radoskór”, „PIK”, „DYSKONT PLUS”, PHS, „ADVAI” i Urzędzie Poczтовым nr 71 oraz w siedzibie SM „Czyżyny”. Zebrane pieniądze w kwocie blisko 1600 zł przekazano na konto powodzian „Dziennika Polskiego”.

W dniach od 25 do 31 sierpnia w SM „Czyżyny” przeprowadzono drugą akcję pod hasłem „Pomóżmy najmłodszym powodzianom”. W Spółdzielczym Centrum Kultury w os. Dywizjonu 303 przyjmowano dary dla najmłodszych powodzian w postaci: książek, lektur, przyborów szkolnych, a także odzieży i zabawek dla dzieci. Jak nas poinformowała **Lucyna MALIK** bezpośredni koordynator akcji pomocy dla powodzian ponad 200 osób przyniosło dary. Dostarczono bardzo dużo podręczników oraz tornistrów i plecaków. Dary przynosiły całe rodziny wraz z dziećmi, które wpiły się do okolicznościowej księgi darów. Tym razem otrzymane dary przekazano za pośrednictwem PCK w Kielcach do Gminy Kółko Żabińskie koło Pacanowa w woj. kieleckim. (sp)

ZAPROSZENIE

Szanowni Państwo!

Jest czas troski i ciężkiej pracy, jest czas radości i zabawy. Zwykle walczymy razem o poprawę warunków życia na naszych osiedlach. Ta walka trwa nadal chociaż skutki nie od razu i nie wszędzie mogą być widoczne. Jednakże ranga osiedli peryferyjnych w naszym mieście rośnie z roku na rok.

Doczekaliśmy się też naszego własnego święta. Dziś na takie właśnie święto mam zaszczyt Państwa zaprosić.

7 września (niedziela) od godz. 17.00 – do rana, w osiedlu Witkowie przy szkole podstawowej, ul. Porzeczkowa 2 (autobusy 115 i 158) odbędzie się **II PERYFERIADA**

KRAKOWSKA z udziałem znakomitych gości.

W programie: niezwykle atrakcyjne artystyczne, grill, grochówka, zabawa taneczna do rana i mnóstwo innych sympatycznych niespodzianek. Jeżeli nie macie Państwo innych planów, zabierzcie swoje rodziny i spotkajmy się tam wszyscy razem.

Będę bardzo szczęśliwa i niezwykle zaszczycona

Wanda Zacharewicz-Białowas
przewodnicząca
Rady Dzielnicy XVII

PS. W roku przyszłym nasza Dzielnica będzie organizatorem III Peryferiady Krakowskiej.

Ośrodek Kultury Kraków–Nowa Huta, os. Zgody 1 organizuje następujące zajęcia:

- „KLUB MALUCHA” – zajęcia dla dzieci w wieku 4–5 lat, 3 razy w tygodniu.
- Zajęcia z baletu klasycznego w dwóch grupach wiekowych dla dziewcząt 5–10 lat, 2 razy w tygodniu.
- AEROBIK dla pań, zajęcia 2 razy w tygodniu.
- Zajęcia plastyczne dla dzieci w wieku 7–10 lat (raz w tygodniu).

Informacje i zapisy codziennie od poniedziałku do piątku w godzinach od 8.00–17.00, tel. 644-24-32.

OFERTA

Spółdzielnia Usług Rolniczych Kraków–Nowa Huta, ogłasza przetarg ofertowy na sprzedaż bazy warsztatowo-magazynowej ze stacją paliw, położonej w Krakowie przy ul. Darwina 47, os. Lubocza.

- Przedmiotem sprzedaży są:
- prawo użytkowania wieczystego działki nr 98/2 obr 13 o pow. 1ha79a93m kw., zawartej w KW nr 80788, oraz prawo własności niżej wymienionych budynków i urządzeń,
 - budynek administracyjno-warsztatowy,
 - budynek magazynowy,
 - budynek portierny o kubaturze 39 m sześć.,
 - wiata o kubaturze 246 m sześć.,
 - budynek rozdzielni o kubaturze 53 m sześć.,
 - place utwardzone i chodniki o pow. 8.286 m kw.,
 - ogrodzenie o długości 794,4mb
 - studnia o głębokości 50mb
 - stacja paliw – dwa dystrybutory
 - oświetlenie (lampy 18 sztuk).

Oferty wraz z podaniem ceny należy składać w biurze Spółdzielni Usług Rolniczych w Krakowie–Nowej Hucie, os. Kościelniki w terminie do dnia 14.09.97.

Przetarg odbędzie się w dniu 15.09.97 o godz. 10.

Sprzedający zastrzega sobie prawo swobodnego wyboru oferty, oraz prawo unieważnienia przetargu bez podania przyczyny.

POSEŁ - ZWIĄZKOWIEC



JANUSZ LEMAŃSKI

Lat 47, ojciec czworga dzieci, wieloletni pracownik HTS, współzałożyciel NSZZ Pracowników HTS, obecnie przewodniczący tego związku, poseł na Sejm II kadencji, gdzie pracuje w Komisji Polityki Społecznej i Systemu Gospodarczego i Przemysłu.

— Czy jest możliwe łączenie określonych w tytule tych różnych funkcji?

— Nie tylko możliwe, ale potrzebne i konieczne. Przecież do podstawowych zadań związków zawodowych należy ochrona pracowników, ich rodzin i tych, którzy przestają czynnie pracować. Tego można dokonać nie tylko w zakładzie pracy ale „wyżej” przez odpowiednie ustawy, które nie zawsze wszystkim się podobają. Musi być więc „silna grupa” by je przeforsować. To się udaje w Sejmie dzięki okrzepłej już grupie posłów związkowych.

Prace związkowe mogą zaś godzić dzięki doskonałemu aktywowi, kolegom, którzy doskonale znają swoją związkową robotę i zastępują mnie podczas mojej nieobecności, z powodu pracy w Sejmie.

— Czego więc udało się dokonać podczas czteroletniej kadencji?

— Aż niektórych „kłuje w oczy” znowelizowany, propracowniczy Kodeks Pracy. Udało nam się obronić w zakładach pracy fundusz socjalny. O zniesieniu „popiwku” już się prawie nie pamięta. Doprowadziliśmy do końca ustawę o komercjalizacji i prywatyzacji przedsiębiorstw państwowych, co dało zapewnienie pracownikom, emerytom i rencistom, a także pracownikom spółek (tu osobiście wnosilem poprawki — na wniosek kolegów związkowców z hutniczych spółek) prawa do bezpłatnych akcji. Udało się nam odrzucić niekorzystne dla działkowców orzeczenie Trybunału Konstytucyjnego w sprawie ogródków działkowych.

Z naszego hutniczego i krakowskiego podwórka mogę tylko wspomnieć, bo nie sposób przedstawić czteroletnich

dokonań w kilku słowach. Już do przeszłości należą boje o hutę, jej modernizację. W 1993 roku zapadły decyzje o podjęciu inwestycji w hucie. Nie pamiętamy może co było wcześniej w hucie, a także rosnącego bezrobocia, spadku rent i emerytur, płac budżetówki (udało się obecnie wyrównać je postanowieniami o rewaloryzacji).

Straszenie rządami SLD okazało się paradoksem. Efekty obranej dobrej drogi i odpowiedniej drogi są widoczne już dziś.

— Konkretnie efekty?

— To przede wszystkim uznanie za granicą, wejście do OECD, realne szanse na wejście do NATO i Unii Europejskiej. Nie udało się to bez widocznych zmian demokratycznych i poprawy realiów życia w kraju, czyli nowej Konstytucji, spadku bezrobocia, trzykrotnego zmniejszenia inflacji, realnego wzrostu płac rent i emerytur, obniżenia deficytu budżetowego i np. pięciokrotnego wzrostu wpływów z prywatyzacji.

— Prawie już wszystko załatwione?

— Jest jeszcze wiele do zrobienia. Dlatego też związkowcy huty poparli mnie w ponownym kandydowaniu do parlamentu. Będę mógł wykorzystać zdobyte już doświadczenie w pracy parlamentarnej, bo bycie posłem, to ciężka praca, wymagająca ciągłego zdobywania wiedzy i umiejętności. Oczywiście jeżeli chce się czegoś w parlamencie dokonać. Jest to często praca żmudna, nie na pokaz. Dlatego czasem słyszę, że za mało mnie „widać” np. w telewizji, ale przecież nie o to chodzi. Spokojnie mogę stwierdzić, że nie zawiodłem moich wyborców, mojego elektoratu, szczególnie tego hutniczego.

Pragnę nadal pracować w Komisji Polityki Społecznej, dbać o interesy załóg pracowniczych, walczyć zaś przede wszystkim o sprawy hutników. Nie zawiodę oczekiwań moich koleżanek i kolegów z Huty im. T. Sendzimira. Deklaruję też współpracę ze wszystkimi, którym nie jest obojętny rozwój gospodarczy, likwidacja bezrobocia, stosowanie skutecznego prawa i wzrost zamożności społeczeństwa.

— Dziękuję za rozmowę.

Bronisława Kufel-Włodkowska

**TWÓJ KANDYDAT
LISTA nr 6 poz. 2**

WYBORY DO SEJMU RZECZPOSPOLITEJ POLSKIEJ - KANDYDAT Z NOWEJ HUTY



MACIEJ MACH

Urodzony w 1955 roku w Nowej Hucie, żonaty, dwoje dzieci.

Absolwent Technikum Elektrycznego w Nowej Hucie, studiował na AGH. Od 1980 roku związany z hutniczą „Solidarnością” na Wydziale Walcowni Blach Karoseryjnych i KRH w HiL. W grudniu 1981 roku uczestnik strajku w HiL, działał w strukturach podziemnej „Solidarności”, kieruje Tajną Komisją Robotniczą Hutników. W 1985 roku aresztowany i skazany na 1,5 roku więzienia w zawieszeniu. Organizuje strajk w 1988 roku. Działacz Klubu Myśli Chrześcijańsko-Demokratycznej w Krakowie.

W 1993 roku, rozczarowany polityką ugrupowań wywodzących się z NSZZ „Solidarność” jest jednym z założycieli BBWR. Kieruje sztabem wyborczym BBWR w Krakowie w 1993 roku.

Obecnie dyrektor Biura Poselskiego BBWR w Krakowie. Niezależny finansowo dzięki prowadzonej wraz z żoną działalności gospodarczej — dystrybucja ekologicznych produktów aloesowych. Pracownik HTS.

NIE WOLNO KPIĆ Z WYBORCÓW

Zbliża się dzień, gdy pójdziemy do urn wyborczych, by przekazać tę część władzy, którą wywalczyliśmy dzięki naszej wytrwałości w stanie wojennym i przemianom po 1989 roku. Kilka lat temu inaczej wyobrażaliśmy sobie Polskę wolną, demokratyczną, niepodległą. W tych wyborach mamy szansę zmiany niewydolnego układu władzy. Nie bądźmy obojętni wobec spraw, które dotyczą nas wszystkich.

Pamiętamy, jak na przełomie lat 1989/90 wiele było u nas nadziei, zaufania do nowej ekipy rządzącej — elity wywodzącej się z działaczy NSZZ „Solidarność” i pierwszego od dziesięcioleci rządu niekomunistycznego. Jako działacz hutniczej „Solidarności” w najtrudniejszych latach stanu wojennego i obecny członek tego związku, mam prawo do obiektywnej oceny tamtych lat.

Niestety, w miarę upływu czasu topniała nasza wiara w zdolność do zerwania z totalitarnym sposobem myślenia u nowych ekip rządzących Rzeczpospolitą. Znowu zaczęliśmy dzielić Polskę na tę należącą do „elit” (elit nowych — politycznych i elit „starych” — ekonomicznych) i tę, do której należy większość społeczeństwa: Polskę ludzi zmęczonych, żyjących od wypłaty do wypłaty.

Czy tak musiało być?

Na pewno nie. Nikt uczciwy nie może powiedzieć, że wielkie zmiany (a trudno nie dostrzegać różnicy między PRL a dzisiejszą Polską) mogły dokonać się bezboleśnie.

Jednak wielu błędów można było uniknąć, gdyby władza nie zerwała swojej więzi ze społeczeństwem. Jedną z przyczyn takiej izolacji elit od społeczeństwa jest nadmierna centralizacja zarządzania państwem, której przejawem jest chociażby wystawianie na wysokich miejscach list wyborczych, niemal gwarantujących uzyskanie mandatu poselskiego, osób z Warszawy.

Czy oznacza to, że w Krakowie i innych regionach nie ma już osób mogących godnie reprezentować wyborców? Czy o interesy Krakowa dobrze zadbają osoby nie znające specyfiki i potrzeb naszego miasta?

Patrząc na efekty takiej polityki partyjnej możemy mieć co do tego uzasadnione wątpliwości. Tym bardziej powinniśmy zadbać o to, by nasze miasto reprezentowali ludzie znający jego specyfikę. Najważniejsze jednak jest to, by samodzielnie wybrać godnych przedstawicieli do parlamentu, który wprowadzi Polskę w XXI wiek. Nie możemy być obojętni na sprawy Ojczyzny.

Nie bądźmy bierni!

Innym problemem jest bierność części społeczeństwa: tej zniechęconej do polityki, zniesmaczonej sposobem jej uprawiania, brakiem poszanowania dla wyborców, którym co innego obiecywano w kampanii, a co innego zrobiono w parlamencie. Nie można z tego powodu zostawać w domu w dniu wyborów — Polska potrzebuje głosu każdego uczciwego obywatela.

Zanim jednak oddacie Państwo głos na wybraną przez siebie partię, proszę — zadajcie jej przedstawicielom pyta-

nie: jaki program mają do zaoferowania, czy oddając głos na tę partię mamy pewność, że deklarowany program zrealizują?

Czy może w nowym Sejmie powtórzą się sytuacje, gdy jedna część tej samej partii głosuje za przywróceniem kary śmierci, a druga jest do swoich kolegów partyjnych w opozycji lub gdy w tej samej partii zasiadają zwolennicy obniżenia i podwyższenia podatków?

Czy takim partiom można wierzyć i czy można być pewnym, że zagłosuje się na tę właściwą „połówkę” partii — tę, która odpowiada naszym poglądom? Niewyrazistość polityczna partii to kpienie z wyborców, jednoznaczne powiedzenie im, że tak naprawdę chodzi tylko o to, by powierzyli swój głos partii, a ona i tak zrobi w Sejmie to, co jej interesom (a nie interesom obywateli) będzie odpowiadać.

Rozliczać polityków!

Kiedy politycy przestaną kpić ze swoich wyborców? Odpowiedź jest tylko jedna — politycy tylko wtedy będą poważnie traktować swoich wyborców, gdy z każdego dnia swojego zasiadania w Sejmie, Senacie lub rządzie, każdego głosowania przy uchwalaniu ustaw, będą musieli się rozliczać.

Dzisiaj faktycznie oddając władzę na okres kadencji parlamentu wybranemu politykowi nie mamy żadnego prawa egzekwowania od niego obietnic wyborczych.

Dlatego przed postawieniem „X” przy swoim kandydacie na kartce wyborczej zastanówmy się, czy nas kiedyś już on lub jego partia nie zawiedli?

Posłowie BBWR w ciągu całej kadencji parlamentu realizowali konsekwentnie program naszego stowarzyszenia.

Oddając głos na Blok dla Polski można być pewnym, że nasi posłowie w parlamencie będą głosować tak, jak nakazuje im program Bloku dla Polski, a nie doraźne układy polityczne i efekty wzajemnych przetargów.

Jeżeli nie chcesz zmarnować swojego głosu
— wybierz:



NARODOWO CHRZEŚCIJAŃSKO DEMOKRATYCZNY
BLOK DLA POLSKI
LISTA Nr 2

i jego kandydata Macieja Macha!

OFERUJEMY
DLA ODBIORCÓW INDYWIDUALNYCH I PODMIOTÓW GOSPODARCZYCH

ŻUŻEL HUTNICZY

nadający się do budowy dróg, placów składowych
oraz do układania kostki brukowej i chodników.

ZOS „Madrohut” sp. z o.o.
tel. 643-52-19 lub 644-46-66 wew. 58-68
Wjazd na teren HTS S.A. bramą nr 8

P.H. SEDAN

OS. NIEPODLEGŁOŚCI 3 (PAWILON), TEL. 648-80-02

OFERUJE:

- ★ **MEBLE POKOJOWE**
- ★ **ZESTAWY KUCHENNE**
- ★ **WYPOCZYNKI**

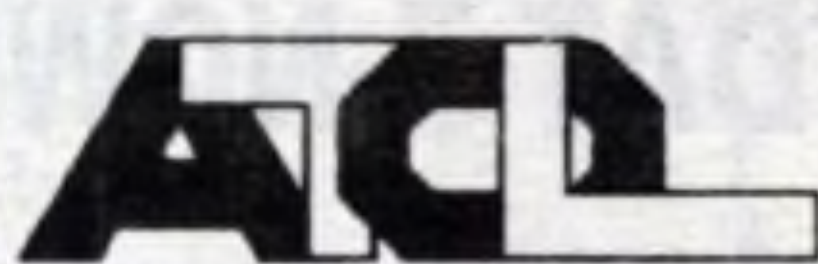
REALIZUJEMY ZAMÓWIENIA NA WYMIAR,
ATRAKCYJNE CENY, RATY BEZ ŻYRANTÓW
CZYNNE CODZIENNIE W GODZ. 10-19
SOBOTY 10-14

Elegancka Konfekcja Damska DUŻE ROZMIARY

Już w sprzedaży płaszcze jesienne i zimowe
renomowanej firmy „Modena” – Poznań.
Duży wybór rozmiarów i kolorów.
Ilość ograniczona.

Sklepy:

Kraków – N. Huta, os. Kazimierzowskie 38 (pawilon),
Kraków, ul. Grzegorzewska 6 (naprzeciw Hali Targowej).



SKUP MAKULATURY GAZETY ❖ KARTON

„ATOL” SP. Z O.O., os. Szkolne 21 a, N. Huta
Tel. 644-49-01. Poniedziałek–piątek 7–15.

DLA DUŻYCH DOSTAWCÓW CENY NEGOCJOWANE!
OFERUJEMY NAJLEPSZE WARUNKI I CENY

NOWO OTWARTY ZAKŁAD FRYZJERSKI „RODZINNY”

Nowa Huta, ul. Piłsudskiego 12, kl. I
zaprasza do korzystania z fachowych porad i usług
Zapraszamy kobiety, mężczyzn i dzieci
**Zakład czynny od poniedziałku do piątku
w godz. 8-20, soboty 8-14.**
tel. kom. 0-601-404-590

EXBUD-4 Sp. z o.o.

w Krakowie, ul. Legnicka 5

wykonuje usługi w zakresie:

- cięcie betonu piłą elektryczną do 35 cm i spalinową do 10 cm,
- wiercenie w betonie otworów od Ø 52 ÷ 252 wiertnicą HILTI,
- prostowanie stali gładkiej i zbrojeniowej od Ø 6 ÷ Ø 10 oraz wykonywanie elementów zbrojenia,
- dzierżawa sprzętu budowlanego,
- transport ciężarowy i osobowy VW BUS.

Informacje tel.(012) 643-40-24.

OGŁOSZENIA DROBNE

- * **ANTENY.** 648-30-42.
- * **BOAZERIA,** podłogi panełowe, VAT. 644-30-42.
- * **DOMOWE** naprawy telewizorów. 648-13-55.
- * **DO** prac ogólnobudowlanych i instalacyjnych (możliwość pracy na budowach zagranicznych) przyjmujemy pracowników. Wykształcenie średnie, prawo jazdy, wiek 25–45 lat. Wyłącznie pisemne oferty prosimy wysłać: „NIGA” F.T., 31-979 Kraków, ul. Klasztorna 2.
- * **KIEROWCĘ** kat.D zatrudnię. Tel. 645-59-17.
- * **KUPIĘ** jednopokojowe do 27 m kw. (Stoki lub Wzgórze). Tel. 645-15-41 po 16.00.
- * **LODÓWKI** – naprawa u klienta. 647-51-22, 425-86-14.
- * **NAPRAWA** lodówek, zamrażarek u klienta. Gwarancja. (012) 644-23-15.
- * **NIEMIECKI.** 645-14-95.
- * **NOWE** suknie ślubne sprzedam bardzo tanio. 643-43-06.
- * **SPRZEDAM** grobowiec w Grębałowie. Tel. 644-99-69.
- * **SPRZEDAM** nowy silnik do malucha. Tel. 644-33-98.
- * **SZKLARZ** całodobowy. 649-15-94.
- * **SZKLARZ,** oprawa obrazów. Os. Szkolne 30, 644-27-07.
- * **SZUKASZ** pracy. Poszukuję pracowników. Centrum B7, 643-63-85 (10.00–16.00).
- * **TO** ja, Twój zepsuty telewizor. Dzwon 645-47-65 (dawniej 44-67-67). Najdłuższa gwarancja!
- * **WARTBURG,** trabant sprzedam. 647-55-34.
- * **WRÓŻKA** 647-76-12, 643-64-13.
- * **ZAGUBIONO** legitymację szkolną ZSO na nazwisko Łaciak Joanna.
- * **ZAMIENIĘ** mieszkanie trzypokojowe na dwa mniejsze. Os. Piastów 49/8.
- * **ZAMIENIĘ** pokój z kuchnią 40 m kw. na większe. Tel. 643-16-15 po 19.00.
- * **ZAMIENIĘ** trzypokojowe 60,7 m kw., własnościowe w Miślejowicach na jednopokojowe w Nowej Hucie do 32 m kw. 649-91-85.
- * **38-letnia** rencistka poszukuje pracy. 643-43-06.

SZKLARZ CAŁODOBOWY

© szyby zespolone
ul. Makuszyńskiego 22
Tel. 644-77-82
425-75-57

TEGO JESZCZE W NOWEJ HUCIE NIE BYŁO!

Hurtownia Metalowo-Chemiczno-Instalacyjna CORSO
os. Zielone 9 zaprasza sklepy, zakłady pracy, szkoły,
nabywców indywidualnych.

Te przykładowe ceny same mówią za siebie:

ARTYKUŁY CHEMICZNE

1. Farba emulsyjna 1 l	3,02 zł
2. Farba emulsyjna 10 l	26,89 zł
3. Emulsja akrylowa 10 l	27,53 zł
4. Lakier akrylowy 0,8 l	3,61 zł
5. Lakier akrylowy do boazerii 5 l	18,65 zł
6. Capon 0,8 l	3,51 zł
7. Rozpuszczalnik nitro 0,5 l	1,17 zł
8. Rozpuszczalnik uniwersalny 0,5 l	1,10 zł
9. Benzyna ekstrakcyjna 0,5 l	0,99 zł
10. Klej Latex 1 kg	1,75 zł
11. Pianka montażowa 0,75 l	11,13 zł

ART. METALOWE I INSTALACYJNE

1. Kielnia murarska	1,85 zł
2. Szpachla do kleju	1,27 zł
3. Rękawice robocze	1,60 zł
4. Obcęgi 180 mm	3,84 zł
5. Przyrząd do cięcia glazury	25,34 zł
6. Gwoździe 30 x 80	1,68 zł za kg
7. Gwoździe 40 x 100	1,50 zł za kg
8. Wąż ogrodowy 1/2"	0,66 za mb
9. Wąż ogrodowy 3/4"	1,42 za mb
10. Kasetony styropianowe	3,75 zł
11. Wiertarka Black & Decker	186,58 zł
12. Wiadro budowlane 12 l	5,27 zł
13. Zaprawa szpachl. Megaron 3kg	7,19 zł
14. Ogrzewacz przepływowy wody „DAFI”	117,59 zł
15. Syfon do zlewu 2-kom.	6,36 zł
16. Tarcza do metalu 230mm	4,80 zł
17. Elektrody ER 146 * 3.25	23,63 zł
18. Imadło Pionier	93,60 zł
19. Zamek Gerda	85,50 zł
20. Zawias toczony 60 x 12mm	2,00 zł
21. Silikon akrylowy 310 ml	6,16 zł
22. Zlewozmywak 2-kom. Franke	158,52 zł
23. Bateria umywalkowa	40,43 zł
24. Grill cygański	57,59 zł

Hurtownia oferuje ponad 4000 pozycji wyrobów
chemicznych, metalowych, ogrodniczych, armaturę, PCV
Zapraszamy w godz. 8.00–18.00, tel. 43-10-24



MIĘDZYNARODOWA SZKOŁA ŻEGLARSKA

- ★ prowadzi szkolenia żeglarskie, motorowodne, skutnicze, regatowe, naukę i kształtowanie pływania, pierwsze kroki na desce z żaglem,
 - ★ dyplom ukończenia szkoły,
 - ★ organizuje szkoleniowe obozy żeglarskie, rejsy śródlądowe, morskie – Bałtyk, Adriatyk, obozy narciarskie,
 - ★ wykonuje usługi remontowo-budowlane (tango rodziny sport 780, maki, sasanka, specjalność firmy BM-KA i inne wyroby z żywicy),
 - ★ GIEŁDA I KOMIS ŻEGLARSKI (sobota, niedziela 9.00 – 12.00), w sprzedaży jachty żaglowe, motorowe, łodzie wędkarskie i akcesoria żeglarsko-motorowodne,
 - ★ zimowanie jachtów na terenie Krakowa, sklep żeglarski, klar zimowy i wiosenny jachtów, holowanie jachtów,
 - ★ SZKOŁA prowadzona jest profesjonalnie – na rynku działa od 1990 roku,
 - ★ Adam Wąsikowski – Instruktor PZZ i Motorowodny, Mierniczy PZZ, Trener Żeglarstwa Regatowego, Skutnik, Zarządzający Szkołą.
- Informacja: tel. (012) 647-73-97, (090) 38-30-53,
tel. (012) 644-98-66 wew. 39-48
fax (012) 643-76-07
Osobiście: niedziela w godz. 12 – 14, przystań w Mogile nad Wisłą

★ **ŻALUZJE-ROLETY**
★ **DRZWI**
ANTYWŁAMANIOWE
★ **WIZYTÓWKI**
NA DRZWI
os. Centrum B 7,
tel./fax 643-63-85
w godz. 10–16

VIDEOFILMY
• **NAGRANIA** •
KRAKÓW
TEL. 647-84-47
lub (0-601) 645-56-67

BETON NISKIE CENY – WYSOKA JAKOŚĆ

**WŁASNY TRANSPORT
ORAZ POMPA STETTER**

PPU „VICAT”

Kraków, ul. Na Załęczu 1
(Budostał 5)

Tel. 644-55-30, 644-85-44 w. 281

**PROWADZIMY SPRZEDAŻ
PIASKU Z TRANSPORTEM**

Ośrodek
Szkolenia
Kierowców

KRZYS'

os. Oświecenia 33

KRZYSZTOF STAROWICZ, tel. 648-73-96
STANISŁAW WÓJCIK, tel. 649-12-46

organizuje
szkolenia kursowe
i eksternistyczne
na prawo jazdy
kat. A, B, C, D, E

Rozpoczęcie kursu w dniu
11.09.1997 r., godz. 16 -
Szkoła Podstawowa Nr 130
Zapisy w sekretariacie
ośrodka:
pon.-pt. 12³⁰-17⁰⁰
Tel. 649-51-09

KANCELARIA PRAWNA RADCÓW PRAWNYCH

os. Słoneczne 3, pn., wt., pt. - 16.00-19.00
tel./fax: 644-82-63, 0602253-698



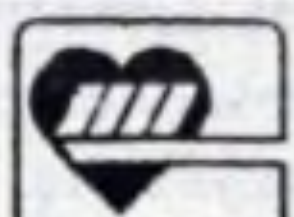
• ul. Boruty Spiechowicza (obok
parkingu NCK) tel.: 43-32-25
• ul. Grzegorzewska 32
tel/fax: 22-42-37
• ul. K. Wielkiego 53 tel.: 23-33-64

♦ PŁYTY MEBLOWE ♦ BLATY KUCHENNE
♦ PŁYTY PILŚNIOWE
♦ SKLEJKI ♦ DREWNO

➔ AKCESORIA

• DOCINANIE MATERIAŁU NA MIEJSCU
• OSTRZENIE TARCZ WIDOWYCH

Do wynajęcia
atrakcyjne
lokale biurowe
dla małych
i dużych firm
w Nowej Hucie
(bez pośrednictwa)
Kontakt: tel. 649-90-10
fax. 648-32-46



GABINET

STOMATOLOGICZNY

FAMILY DENTISTRY

• bezbolesne leczenie
• nowoczesna protetyka
• gwarancja na wyk. usługi
pon.-pt. 16-19, sob. 9-12
Os. Niepodległości 15/22
Tel. 649-49-07



HANDEL ☆ USŁUGI ☆ PRODUKCJA
oraz BIEŻĄCA INFORMACJA
O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH
Tel. 423-02-40

Telefoniczna Agencja Informacyjna
poniedziałek - piątek od 9-18.



Hurtownia Napojów
„U Jakuba”

poleca w sprzedaży hurtowej i detalicznej

- wody mineralne: Kryniczankę, Buskowską, Muszyniankę, Babią Górę, Krakowską, Piwniczną,
- wody lecznicze: Jan, Zuber,
- 1,5-litrowe wody mineralne: MULTI-VITE (gazowana, niegazowana, zmineralizowana), EKO-VITE, ŻYWIEC ZDRÓJ (gazowana, niegazowana), NAŁĘCZOWIANKĘ (gazowana i niegazowana),
- 1,5-litrowe napoje firmy EKO (cytryna, tonik, grapefruit, pomarańcza, kiwi),
- napoje słodkie: Pepsi-Colę (0,25 l, 1,5 l), MIRINDE (1,5 l), SEVEN-UP (1,5 l),
- pełny asortyment soków i napojów z TYMBARKU (0,33 l) oraz w kartonach (1 l).

Kraków, ul. Ławnicza 8, tel. 644-73-64.
Zapraszamy: pon.-pt. 8-20, sobota 8-16.

FIRMA
ZAJĄCZKOWSKI

Najstarsza firma konserwacji
działająca od 1977 roku
zaprasza



KONSERWACJA

- ★ ciśnieniowe mycie podwozia
- ★ suszarnia podwozia
- ★ natrysk podwozia na gorąco
- ★ dysze obrotowe do profili

AUTORYZACJA

FIAT DAEWOO

BONIFIKATA 10% W WEEKENDY

Kraków (Czyżyny)
al. Jana Pawła II 156
☎ 48 66 44

DIAGNOSTYKA
PODWOZIOWA:

- kontrola zawieszenia
 - naprawy zawieszenia
 - zbieżność kół
 - równoległość osi (bezwypadkowość pojazdu)
 - ustawianie świateł
- ul. Stadionowa 29
(przecznica Kocmyrzkowskiej)
tel. 44-95-07
w godz. 9.00-17.00
Ceny konkurencyjne!

SOLARIUM EDEN

Pn. - pt. 9-22, sob. 9-18,
niedz. 10-16

Tel. 649-71-02

Firma Usług
Remontowych
„MINI-MAX”

poleca: ★ flizowanie, ★ malowanie, ★ tapetowanie, ★ układanie boazerii i paneli, ★ szafy wnękowe i inne prace stolarskie, ★ instalacje, ★ solidne wykonanie, ★ rachunki VAT.
31-861 Kraków
os. Niepodległości 8/91
tel. 649-73-10

AUTO-GAZ

MONTAŻ
NAPRAWA

RATY

0-602254351
266-75-59

FIRMA HANDLOWA

METALEX s.c.

ul. Kocmyrzkowska 29

poleca w dużym wyborze:

- ♦ zamki ♦ klamki do drzwi ♦ karnisze do firan
- oraz 1001 drobiazgów dla Twojego domu

SERDECZNIE ZAPRASZAMY NA ZAKUPY

w godz. 9-19

RESTAURACJE „SPOŁEM” PSS NOWA HUTA

„WANDA” „PIASTOWSKA”

OS. NA LOTNISKU

TEL. 648-25-60

OS. TYSIĄCLECIA

TEL. 648-27-26

ZAPRASZAJĄ I POLECAJĄ

- ★ szeroki asortyment wyrobów garmazeryjnych dla sklepów i bufetów pracowniczych
- ★ potrawy na wynos, realizacja zamówień indywidualnych na przyjęcia w domu
- ★ organizacja przyjęć weselnych i bankietów okolicznościowych

U NAS SMACZNIE ZJESZ LUB ZAMÓWISZ:
PIEROGI, GOŁĄBKI, PASZTETY, ŚLEDZIE,
GALARETKI, SAŁATKI, SURÓWKI
W RESTAURACJI „WANDA”
PROMOCYJNE OBIADY W CENIE 3,00 ZŁ

auto CENTRUM

♦ **MYJNIA**

tel. 644-89-06

w godz. 8-20, niedziela 8-15

♦ **MOTO-SKLEP** tel. 643-49-50

oleje, filtry, świece, klocki, paski, szczęki,
akcesoria i kosmetyki ★ samochody ciężarowe: okładziny
hamulcowe i sprzęgłowe, tarcze i dociski sprzęgła

♦ **CAFE-BISTRO**

ul. Bulwarowa 33a ☎ tel. 644-89-06



LETNIA OBNIŻKA CEN 20-50%

Elegancka Konfekcja Damska

DUŻE ROZMIARY

Kraków, os. Kazimierzowskie 38,
ul. Grzegorzewska 6
(naprzeciw Hali Targowej)

OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW

"TEST"

os. Kościuszkowskie 2, tel. 648-43-95, 648-05-59 wewn. 26
organizuje szkolenie kursowe i eksternistyczne
na prawo jazdy A, B, T, C, E → RATY
Zgłoszenia w sekretariacie Ośrodka od poniedziałku do
piątku w godz. 12 - 18 (telefonicznie lub osobiście), pok. 11



PEŁNY ZAKRES USŁUG
FOTOGRAFICZNYCH

(ZDJĘCIA REKLAMOWE, ŚLUBNE, REPORTAŻOWE ITP.)

POLIGRAFIA
OKLEJANIE
SAMOCHODÓW
SZYLDY, REKLAMY.

KRAKÓW, OS. CENTRUM B/3 TEL. (012) 25 75 60 czynne 9.00 - 19.00

Z

Zdrowie i uroda

W OPTYK
WIESŁAW KOCZOROWSKI
zaprasza
LEKARZ OKULISTA
NOWOCZESNY KOMPUTER
NA POCZEKANIU
ROBIMY
BADANIA I OKULARY
REALIZACJA RECEPT
KOLEKCJA CARTIER
NOWOŚĆ - filtry polaryzacyjne
os. Niepodległości 3
tel. 49-66-66, 49-48-88
9 - 19, soboty do 14

**GABINET
GINEKOLOGICZNO-
POŁOŻNICZY**
wtorek 15.00-17.00
os. Teatralne 16
(za kinem „Świt”)
lek. med.
JERZY SKOTNICKI
Tel. 644-37-32

PRODENT
Ekspresowe naprawy i wykonywanie protez, korony, mostki. 30% zniżki dla emerytów i rencistów. Możliwość spłat ratowych.
Stomatologia zachowawcza (plombowanie), usuwanie w znieczuleniu.
Niepodległości 3 (pawilon).
Tel. 649-07-67. Codziennie 10-18, soboty 10-14.

**UNIwersyteckie CENTRUM
DIAGNOSTYCZNO-LECZNICZE
COLLEGIUM MEDICUM UJ
KLINIKA**
Informacja i rejestracja:
★ Chirurgia 188-622 (8⁰⁰-14⁰⁰)
★ Endokrynologia 421-05-06
Endokrynologia ginekologiczna 421-41-02
★ Interna, choroby metaboliczne 421-37-82
Czynniki ryzyka choroby wieńcowej 421-92-22 w. 243
Leczenie niestrawności 418-86-49
★ Badania diagnostyczne USG i biopsja 421-92-22 w. 205
Diagnostyka molekularna, np. HCV 421-92-22 w. 255
Helicobacter pylori metodą testu oddechowego 418-86-47 (13⁰⁰-15⁰⁰)
Gastroskopia 418-86-47 (13⁰⁰-15⁰⁰)
★ Badania laboratoryjne (pełny zakres, 24 h i cito) 418-85-42, 418-83-02 (15⁰⁰-18¹⁵)

Uspokaja i ułatwia zasypianie

MELISA

Dzięki swoim właściwościom kojącym i uspokajającym od dawna jest jednym z najbardziej popularnych leków ziołowych. Z powodzeniem może być uprawiana w ogrodach, a jej świeży liść to wyśmienity dodatek do sałatek, sosów czy napojów owocowych. Przyłożony w miejscu użądlenia przez owady łagodzi charakterystyczny świąd. Jak twierdzą niektórzy, picie naparu z tego zioła

ma ponoć gwarantować długowieczność.

Przed wszystkim melisa znana jest jednak jako środek ułatwiający zasypianie i zmniejszający niepokój. Napar z suszonych liści działa łagodząco na ból głowy, podnosi także ciśnienie tętnicze, dlatego melisa wskazana jest szczególnie dla osób z niedociśnieniem.

(f)

Ona też uspokaja

PIWONIA

Działanie lecznicze mają zarówno kwiaty, jak i korzenie piwonii. Ciekawostką jest to, że zrywa się wyłącznie płatki odmian pąsowych. Wszystkie części piwonii zawierają garbniki, glikozydy i substancje śluzowe. Napar z płatków tej – znanej już w starożytności i poświęconej bogom – rośliny ma działanie rozkurczające. Łagodzi ataki kolki i bóle towarzyszące napadom dny, skazy mocznicowej. Działa również uspokajająco. Piwonia używana w nadmiarze może być jednak trująca. Zatem, bez przesady!

(f)

Przy cukrzycy i chorobach nerek

SIĘGNIJ PO SELER

Liście selera są bogate w witaminy i sole mineralne. Zawierają także substancje działające podobnie jak insulina – mają zdolność obniżania stężenia cukru we krwi. Napar z suszonych liści selera działa żółciopędnie, zmniejsza niestrawność i likwiduje bóle brzucha. Już w starożytnym Rzy-

mie do tłustych potraw dodawano seler, by zapobiegać przykrym sensacjom żołądkowym po przejedzeniu. Pożyteczny jest także sok z selera, który ma działanie moczopędne i zmniejszające obrzęki. Bywa nawet zalecany w chorobach nerek.

(f)

„WORKI” POD OCZAMI

Obrzęki i worki pod oczami nie dodają nam blasku, a raczej lat. Trzeba ten defekt spróbować usunąć. Doskonale sprawdzają się tu okłady z naparu rumianku, rozmarynu, świetlika lekarskiego lub mocnej esencji herbacianej. Po kwadransie takiego okładu obrzęki się zmniejszają, odzyskujemy świeżość spojrzenia. Na wszelki wypadek warto też skonsultować się z lekarzem, bo wymienione „worki” pod oczami mogą być objawem choroby nerek lub układu krążenia.

(R)

NA UKOJENIE NERWÓW

Na nasze nerwy najskuteczniejszy jest cudowny magnez. Pomaga w zwalczaniu depresji, uspokaja, zapobiega chorobom serca. Magnez nie dopuszcza do odkładania się wapna w przewodach moczowych, czyli zapobiega piaskom i kamikom w nerkach. Pomaga w utrzymaniu zdrowych zębów.

Objawem niedoboru może być bezsenność, nadpobudliwość, łatwe popadanie w depresję. Symptodem niedoboru magnezu są także łamiące się paznokcie, drganie

powiek, nagle skurcze mięśni.

Magnezu nie brakuje w aptekach w postaci tabletek, sproszkowanych preparatów. (Bardzo dobry jest np. LAKTOMAG z wit. B₆, szkoda tylko, że dość drogi). Najlepiej jednak czerpać go z produktów naturalnych. Najwięcej magnezu zawierają grube kasze, orzechy, nasiona, pomidory (coraz tańsze!), warzywa liściaste. Zamiast więc tabletek, starannie dobierajmy żywność dla siebie i rodziny.

(R)

POLSKA WENUS

Jakie kobiety podobają się Polakom? Z badań CBOS wynika, że gdyby Miss Polonia wybierana była w męskim referendum, to zostałaby nią szczupła blondynka, o wzroście 169 cm i niebieskich oczach.

Około 44 proc. Polaków woli blondynki, 35 proc. – brunetki, 55 proc. – najchętniej popatrzyłoby w niebieskie oczy, 15 proc. – w ciemne, 73 proc. rodaków podobają się kobiety szczupłe i wysokie, a 27 proc. woli kształty rubensowskie.

(f)

USG+DOPPLER, PEŁNY ZAKRES

- ECHOKARDIOGRAFIA+doppler ● EKG; SPIROMETRIA
- GASTROSKOPIA, REKTOSKOPIA
- TESTY ALERGOLOGICZNE
- ULTRAMED

Gabinety specjalistyczne, paw. „Meteor” (Olsza)
ul. Bosaków 11, tel. 412-88-62



**PRZEDSIĘBIORSTWO
USŁUG MEDYCZNYCH
„CENTRUM MEDYCZNE
- NOWA HUTA”
ul. UJASTEK, tel. 644-24-96**

APTECZKA DOMOWA (4)

Od pewnego czasu radzę państwu, co powinno się znajdować w domowej apteczce. Dotychczas pisałem o sprawach bezdyskusyjnych. Należą do nich podstawowe środki opatrunkowe. Obiecałem jednak, że opowiem, co moim zdaniem powinno się jeszcze znaleźć w typowej apteczce. Sądzę, że podstawowym środkiem leczniczym powinny być leki przeciwbiegunkowe. Moje koleżanki z pracy w Centrum Medycznym „Nowa Huta” zapytały: ale jakie? Odpowiedź jest oczywista: nifuroksazyd. Jestem przekonany, że przy najbliższej wizycie u lekarza każda z nich poprosi dodatkowo o zapisanie tego leku.

Jak widzicie państwo, jest tu pewien kłopot. Nie ma bowiem niczego naprawdę skutecznego w przypadku biegunki, dostępnego bez recepty. Są tego ważne przyczyny. Biegunka może być bowiem tylko objawem szeregu schorzeń, w których leczenie domowym sposobem jest błędem. Wiemy o tym wszyscy. Dlatego więc apteka nie dysponuje żadnym pozareceptowym lekiem, naprawdę skutecznym, a zarazem bezpiecznym. W każdym przypadku radzę zgłosić się do lekarza. Takie stanowisko jest jednocześnie ogromnie słuszne i ogromnie niepraktyczne, a w konsekwencji niekorzystne. Myślę, że zanim chory zgłosi się z banalną biegunką do lekarza, będzie słaby jak mucha i nawet trudno mu będzie od tego lekarza dotrzeć i odczekać swoje w przepełnionej poczekalni. Przecież, jeśli jest naprawdę chory, to większość czasu spędza, tak jak w jednej z ostatnich reklam telewizyjnych „na desce”. Koleżanki w Centrum od razu mi przypomniały, abym pisząc dla państwa kolejny artykuł nie zapomniał o tych domowych środkach, które im już wiele lat temu doradzałem. Racja! Oprócz prawdziwych lekarstw w każdym domu powinny znajdować się inne środki przydatne w takiej sytuacji. Pani Bożenka pochwaliła się, że ma już 3 litry soku z borówek. Świetnie! Sok z borówek należy do starych i wypróbowanych środków stosowanych w czasie biegunki. Pani Pola przypomniała o kompocie z gruszek. Racja! Ale ta sprawa wymaga pewnego omówienia. Ci z państwa, których los dotknął kiedyś biegunka, pamiętają zapewne, że po paru godzinach choroby pojawia się ogromne osłabienie. Często nie sama biegunka, ale właśnie to ogromne osłabienie dominuje w obrazie klinicznym biegunki, bez względu na jej przyczynę. Tak jest! Tak właśnie organizm odczuwa nagły ubytek zasobów potasu. To sole potasu traczone z przewodów pokarmowych dają te przykre i groźne na dłuższą metę objawy. Dlatego też trzeba walczyć nie tylko z przyczyną biegunki. Na tym etapie trzeba zrobić rachunek sumienia i odpowiedzieć sobie na pytanie, czy możemy łatwo wytłumaczyć pojawienie się biegunki. Jeśli tak, trzeba również samemu uzupełnić zasoby potasu. Jeśli nie, proszę natychmiast zgłosić się do lekarza. Jeśli jednak jesteśmy pewni, że z biegunką poradzimy sobie sami, trzeba równocześnie walczyć z niedoborem potasu. Dlatego właśnie radzę każdej pani domu mieć w domowych zapasach parę słoików kompotu z gruszek. Sok z takiego kompotu jest wyjątkowo bogaty w sole potasu. Ci, którzy słuchają moich rad, nie żałują. Leczą biegunkę (zresztą różnymi sposobami) i uzupełniają zasoby potasu. Niekoniecznie zresztą kompotem z gruszek. Bogate w potas są buraczki i kilka innych warzyw. Są tacy, którzy w apteczce zawsze przechowują leki zawierające potas, na przykład kalium efervesens.

Myślę, że dla wielu osób podane powyżej rady będą do pewnego stopnia zdumiewające. Właśnie dlatego o tym piszę. Hipopotasemia jest naprawdę nieprzyjemna. Proszę z nią walczyć od początku biegunki!

doc. dr hab. MAREK STĘPNIEWSKI

UCHYŁKOWATOŚĆ JELITA GRUBEGO

Z dr. Krzysztofem IDECIEM, specjalistą chorób wewnętrznych i kardiologiem z „Centrum Medycznego – Nowa Huta”, rozmawia Jan L. Franczyk.

● **Panie Doktorze, co to jest uchyłkowatość jelita?**

– To wystąpienie woreczkowatych uwypukleń w ścianie jelita, na zewnątrz od jego światła.

● **Czy objawia się ta przypadłość?**

– Przede wszystkim bólami brzucha (często w lewym dole biodrowym), zaparciami lub biegunką. Zdarzają się też naprzemiennie biegunki i zaparcia. Jako powikłania mogą wystąpić ostre krwawienia z uchyłków, perforacja i ostre zapalenie. Te ostatnie przebiegają z silnym bólem brzucha, gorączką oraz objawami zapalenia otrzewnej.

● **Dlaczego uchyłkowatość jest rzadkością w krajach rozwijających się, natomiast w krajach rozwiniętych choroba ta dotyka 1/3 osób po pięćdziesiątce?**

– Jest to spowodowane najprawdopodobniej odmiennym stylem życia i – co najważniejsze – odmienną dietą. W krajach wysoko uprzemysłowionych pokarmy są bardzo oczyszczone, pozbawione włókien roślinnych, ubogoresztkowe. Do tego dochodzi stres, który wywołując wzmożone napięcie mięśniowe jelit, zwiększa ciśnienie jelitowe, które może mieć wpływ na powstawanie lokalnych uwypukleń, czyli uchyłków, w tych miejscach, w których ściana jelita jest najsłabsza.

● **Można więc przypuszczać, że najlepszą metodą profilaktyki będzie właściwa dieta i higiena psychiczna?**

– Wniosek jak najbardziej prawidłowy. Nie tylko w profilaktyce, ale i w leczeniu niepowikłanej uchyłkowatości jelita grubego zaleca się dietę bogatą w błonnik, a więc: włókniste jarzyny i razowe pieczywo oraz otręby pszenne. Stosowanie leków rozkurczowych i przeciwbólowych ma znaczenie pomocnicze.

● **Dziękuję za rozmowę.**

Sport

Z NOTESU KIBICA

Piłkarze Hutnika grają w Stalowej Woli ze Stalą (sobota – godz. 16), drużyny z niższych klas także wyjeżdżają do swych rywali i na nowohuckich boiskach piłkarskich będzie w ten weekend pusto. Będą za to jeździć żużlowcy Wandy, którzy staną przed szansą wzbogacenia bardzo skromnego dorobku. Zmierzą się bowiem z ŁKŻ Lublin, który poza dwoma rutyniarzami – **Markiem Głogowskim** i **Jarosławem Mordelem** – ma również młodych zawodników, spośród których jedynie **Tomasz Piszcz**, wyrasta ponad przeciętność. Niedzielny mecz to przedostatnia w tym sezonie impreza żużlowa w Nowej Hucie. Warto zatem przyjść na tor przy ul. Odmo-gile. Ostatnią imprezą będzie spotkanie z Unią Tarnów.

Atrakcyjnie zapowiada się mecz piłkarzy Hutnika w Pucharze Polski z Odrą Wodzisław (w czerwcu było 3-2 dla Ślązaków), która niedawno odpadła z Pucharu UEFA.

7.09 (niedziela) – godz. 17, II liga żużlowa: Wanda – ŁKŻ Lublin.

10.09 (środa) – godz. 16.30, klasa A – grupa I: Hutnik – Liszczanka Liszki, Wanda – Sparta Skrzyszowice.

10.09 (środa) – godz. 16, piłkarski Puchar Polski: Hutnik – Odra Wodzisław.

WCZEŚNIEJ ZACZĘLI

Działacze Hutnika chcieli iść kibicom i dziennikarzom na rękę (za co należy im się pochwała), wyznaczając początek meczu ze Świtem Nowy Dwór na godz. 17.30. Powodem tego było wcześniejsze spotkanie Cracovii z Avią Świdnik, które wyznaczono na godz. 15. Aliści niewiele brakowało, aby przedobrze-no. W sobotę bowiem nad Krakowem było pełno chmur i zaczęło zmierzchać znacznie wcześniej. Na Suchych Stawach szybko więc poszli po rozum do głowy i po konsultacjach z sędzią oraz przyjeźdnymi z Mazowsza mecz rozpoczął się 12 minut wcześniej. Ci, którzy przyszli na stadion spóźnieni początkowo zlorzeczyli, lecz oglądając futbolowe męczarnie szybko przestali.

(dan)

PRZY PINGPONGOWYM STOLE

Tenisistów stołowych rozpoczynają ligowy sezon w przyszłym tygodniu, a na razie rozgrywają zawody indywidualne. W Jastrzębiu odbył się ogólnopolski turniej klasyfikacyjny o puchar prezydenta miasta. Bardzo dobrze spisały się krakowskie zawodniczki z Ukrainy. Wygrała **Rita Piesocka** (Bronowianka) przed **Anną Kursakową** z Wandy. Wśród mężczyzn zwyciężył reprezentant Podgórza Realbud Kraków, **Krzysztof Kaczmarek**.

(dan)

DŁUGIE MORDOWANIE PIŁKI

HUTNIK – ŚWIT NOWY DWÓR MAZ. 3-0 (0-0).

1-0 Kloc (85 min), 2-0 Domarski (87), 3-0 Jamróz (90).

HUTNIK: Stanek – Duda, Prokop, Jamróz – Strojek, Ozimek, Romu-zga, Przytuła (46, Kloc), Zięba – Careca (73, Domarski), Bernas (62, Stolarz).

Sędziował **Zbigniew Lisiecki** z Poznania. Żółte kartki: Prokop oraz Kryński. Widzów 400.

Przed kolejnym spotkaniem piłkarzy Hutnika nie dopuszczaliśmy innego wyniku niż zwycięstwo gospodarzy. Chyba zresztą nie było takiego odważnego, który oczekiwałby innego zakończenia. Przez 85 minut jednak krakowianie robili wiele, aby udowodnić, iż są marnymi piłkarzami i nie należy oczekiwać od nich powrotu do ekstraklasy. Brak jakiegokolwiek koncepcji, słamazarne tempo, nieudolność pod bramką rywali, słaba gra przed własnym polem karnym nie rokowały nadziei na wygraną. I to pomimo sporej przewagi hutników oraz słabiutkiej postawy mazowszan.

Pierwszy bliski gola był **Tomasz Bernas**. W 14 min mocno kopnął, bramkarz Świtu nie złapał piłki, ale nikt z krakowian nie podążył do do-bitki. Tenże Bernas po znakomitym podaniu **Zdzisława Strojka** (jedy-ni, który grał na przyzwoitym poziomie) w 30 min w sytuacji sam na sam z bramkarzem trafił w słupek. W 40 min po centrze **Andrzeja Zię-**

by piłka odbiła się od poprzeczki, a po chwili znowu mógł zdobyć bramkę Bernas, lecz pozwolił odebrać piłkę **Markowi Kryńskiemu**. Jeszcze w 44 min mocno uderzył z rzutu wolnego **Dariusz Romu-zga**, ale **Robert Romanowski** złapał futbolówkę.

Gwoli prawdy niewiele atakujący goście też mogli zdobyć gola, gdyby, wykazali więcej zdecydowania. W 25 min **Radosław Dziak** znalazł się przed **Robertem Stankiem**, ale piłka wyraźnie mu przeszkadzała i krakowski bramkarz zdołał ją złapać. Kolejne groźne sytuacje stwarzał... **Artur Prokop**, lecz na szczęście po jego zatrważających interwencjach **Albert Świetlik** tylko się przyglądał.

Nie lepiej było po przerwie, choć hutnicy w tym okresie wręcz prze-siadywali pod bramką Świtu. Cóż z tego jednak, skoro marnowali wyśmienite okazje. Najlepszą miał w 72 min **Paweł Kloc**, który uderzył do pustej bramki, ale leżący Romanowski zdołał się podnieść i jeszcze

wyłapał ten strzał.

I kto wie, jak zakończyłoby się to spotkanie, gdyby nie Romanowski. W 85 min przepuścił bowiem między rękami uderzenie Kłoca i nagle nie wiadomo co stało się z hutnikami. Zaczęli grać szybko, z polotem. Skutkiem czego zdobyli dwie następne ładne bramki. Mimo tego ocena ich występu nie może być dobra, gdyż prze 85 minut byli wielce nieudolni. Ale jak zwykle nie brakło głosów przypominających, iż liczą się przede wszystkim punkty. (dan)

1. Belchatów	5	13	15-4
2. HUTNIK	5	12	13-2
3. Wawel	5	12	14-6
4. Stal St. Wola	4	10	7-2
5. Avia Świdnik	5	10	7-3
6. Ceramika Op.	5	8	10-6
7. Okocimski	5	7	4-5
8. Unia Tarnów	5	7	3-4
9. Warmia Ol.	5	7	7-10
10. Cracovia	5	6	11-6
11. Górnik Ł.	4	6	6-3
12. Świt N. D. Maz.	5	6	7-15
13. Korona Kielce	5	5	2-3
14. Jagiellonka Wł.	5	4	4-10
15. Czujaw Prz.	5	4	1-8
16. Jeziorak Iława	5	3	2-4
17. Radomsko	4	0	0-7
18. Hetman Zamość	4	0	1-16

NIE GRALI, WIĘC NIE PROWADZĄ

Zespoły krakowskiej A klasy rozegrały w minionych dniach dwie kolejki. W środę Wanda przegrała na wyjeździe z Prądniczką 0-2 (0-2), po fatalnych błędach obrońców i bramkarza. Pauzowali natomiast piłkarze rezerw Hutnika, którzy w ten sposób stracili pozycję lidera.

O wiele lepiej poczyniła sobie Wanda w sobotnim spotkaniu, chociaż zmierzyła się z jednym z faworytów rozgrywek, spadkowiczem z okręgówki, Prokocimem. Po zaciętych i stojącym na niezłym poziomie meczu zremisowała 1-1 (1-0), prowadząc po bramce **Prażucha**. Kolejne wysokie zwycięstwo odniósł Hutnik II, który ma najlepszy atak (14 zdobytych goli) i najlepszą obronę w grupie (2). Tym razem odprawił Kmitę Zabierzów po strzałach **Olipry, Przytuły i Kłoca**.

Na czele znajduje się Wawel II – 12 pkt, Hutnik II jest

trzeci – 9, a Wanda plasuje się na dziewiątej pozycji – 4.

W III grupie klasy B Grębałowianka pokonała na swoim boisku Partyzanta Dojazdów 3-0 (2-0).

Dobry mecz rozegrały w klasie międzyokręgowej juniorów zespoły Wisły i Krakusa, ale więcej w tym było zasługi gospodarzy. Przewaga była przez cały czas po ich stronie – było nie było mistrzowie Polski – i odnieśli oni wygraną 2-0 (2-0). Od wyjazdowego zwycięstwa 4-0 (1-0) nad Glinikiem Gorlice rozpoczęli rozgrywki juniorzy Hutnika. Kierowani głównie przez **Będkowskiego i Wasilewskiego** ani przez chwilę nie byli zagrożeni. Bramki dla hutników uzyskali: **Salomon, Wasilewski, Będkowski, Koster**.

Prowadzi Wawel – 4 pkt, trzeci Hutnik oraz piąty Krakus mają po 3 pkt.

(dan)

NIE ODDALI LATARNI

STAL II ŻKS KROSNO – WANDA 63-26.

WANDA: Niemczura 4 (3, D, -, 1), Owsięga 1 (U, 1, -, 0), Chiński 6 (3, 2, 0, 1 W), Piskorz 1 (0, 1, -, 0), Łukaszewicz 5 (2, D, T, 2, 1, T), Włodarczyk 4 (0, 2, 0, 2), Fijałkowski 4 (1, U, 2, 1, 0, 0), Grudniak 1 (1).

Najwięcej punktów dla gospodarzy zdobyli: **Sitek 15 (3, 3, 3, 3, 3), Ciupak 13 (2, 3, 3, 3, 2), Kielbasa 9 (1, 2, 3, 2, 1), Ślęzak 7 (1, 2, 2, 2).**

Najlepszy czas uzyskał w III biegu **Sławomir Sitek** – 75,6 sek. Sędziował **Jerzy Mądrzak** z Gniezna. Widzów 1 tys.

Bieg po biegu: 3-3, 3-3, 4-2, 3-3, 5-1, 5-1, 3-3, 4-2, 5-1, 4-2, 5-1, 5-1, 5-1, 4-2, 5-0.

Jedynie w tym sezonie zwycięstwo krakowscy żużlowcy odnieśli w kwietniu, właśnie nad mieszanym zespołem rzeszowsko-krośnieńskim. W niedzielę nikt nie oczekiwał, iż znowu zwyciężą. Takiej możliwości po prostu nie było. Nie ten skład, a sprzęt coraz gorszy. Jak zwykle młodemu zespołowi Wandy chodziło tylko o jak najniższą porażkę, chociaż wygrana dawała możliwość opuszczenia ostatniego miejsca w tabeli i oddania czerwonej latarni gospodarzom. Przegrana mogła

być jeszcze mniejsza, ale kilku punktów sami krakowianie się pozbawili. **Tomasz Łukaszewicz**, który ostatnio wydaje się być w słabszej dyspozycji, nie panuje nad nerwami. Dwukrotnie dotykał taśmy tuż przed startem, za co został wykluczony. Nie obojętne było przy tym bez kolejnych wykluczeń za inne przewiny, czy upadków nowohuckich zawodników. I tak np. w ostatnim biegu na torze rywalizowali tylko jeźdźcy gospodarzy, gdyż obydwa krakowianie – **Rafał Chiński** i **Łukaszewicz** – de-

cyzją sędziego mogli z parkingu tylko przyglądać się zmaganiom na torze.

W drużynie krośnieńskiej wystąpiło kilku żużlowców dobrze znanych sympatykom Wandy. **Piotr Gancarz, Sławomir Sitek** czy **Jarosław Ślęzak** w ubiegłym sezonie reprezentowali nowohucki klub. **Wojciech Kielbasa** jeździł z plastronem Wandy jeszcze wcześniej. W niedzielny meczu uległ jednak poważniejszej kontuzji i nie będzie walczył. W niedzielny mecz uległ jednak poważniejszej kontuzji i nie będzie walczył.

(dan)

1. GKM Grudz.	17	30	+474
2. Iskra Ostrów	17	28	+263
3. Lotos Gdańsk	17	26	+321
4. Unia Tarnów	17	26	+281
5. JAG Łódź	18	22	+156
6. Kolejarz Raw.	17	18	+43
7. RKM Rybnik	17	18	+33
8. Kolejarz Opole	17	11	-247
9. ŁKŻ Lublin	17	5	-335
10. Stal II Krosno	17	4	-443
11. WANDA	17	2	-546

PIŁKARSKIE ROZGRYWKI LIGI HTS

Piłkarskie ligi rozpoczęły mistrzostwa na początku ubiegłego miesiąca, a dopiero w tym tygodniu zaczęli swoje zmagania futboliści amatorzy z I i II ligi HTS, w której występują zespoły reprezentujące zakłady i spółki HTS. Wcześniej nie mogli, gdyż spora liczba graczy przebywała na urlopach i niektórzy jakby w letnich miesiącach mniej dbali o formę. Tradycyjnie więc zaczęli we wrześniu, a o organizację mistrzostw jak zwykle dbają TKKF HTS (w jego gestii pozostają sprawy sędziowskie) i KS Hutnik, który m.in. używa swych boisk.

W pierwszym meczu (1 września) nowego sezonu I ligi zespół W29 zremisował 2-2 z ZE. Bramki zdo-

byli: **Cichy, Kowacz – Szafraniec, Krzemiński**.

Pozostałe wyniki: ZH – Krakodlew 5-3: **Satola 4, Kulig – Juszczyk, Gruszka, Słomnicki**; Belmer – ZB 1-0: **Drozd**; ZZ – ZS 4-1: **Drzazga 3, Kracon – Maj**; ZE – ZZ 1-1: **Szafraniec – Kracon**; W29 – ZS 8-0: **Janiczek 4, Cichy, Kowacz, Kaniecki, Miernik**; ZH – ZB 3-1: **Mierniczek, Grochalski, Satola – Kubik**; Belmer – Krakodlew 5-3: **Luty 4, Długosz – Gruszka 2, Kwatera**.

W czwartek, 4 września, swoje mecze rozgryają: PTS – Profil, ZS – Krakodlew, Baustal – PTS, ZB – ZS, HPR – Baustal, ZE – ZB, Profil – HPR, Krakodlew – ZE.

(dan)

ADAMCZYK GRA W GRECJI, A WOJNECKI W LEGII

Tydzień temu pisaliśmy, że „Gre-cy udają Greków” i działacze Xanthi Skoda po spotkaniu z szefami Hutnika na początku sierpnia, zerwali kontakty i sprawa transferu nowohuckiego napastnika, **Waldemara Adamczyka**, pozostaje w zawieszeniu. Krakowianie przy tym uważnie pilnowali PZPN, czy przypadkiem nie wydać bądź nie wydał Grekom certyfikatu Adamczyka. W niedzielę okazało się jednak, że Adamczyk wystąpił w Xanthi, która wygrała z OFI Kreta 2-1.

Zaraz zaczęły przy tym krążyć brzydkie posadzenia, ale równie szybko okazało się, iż Grecy wiedzieli co robią. Chociaż w porównaniu do zeszłego roku trochę zmieniły się przepisy UEFA i nad klubami z naszej części Europy rozłożono na dwa lata pewien parasol ochronny (jak się okazuje tylko teoretycznie), to jednak w tych przepisach jest pewna furtka. Korzystna dla klubów z państw Unii Europejskiej. W dalszym ciągu wynika z tych uregulowań, że jeśli kontrahenci przez pewien okres nie mogą się dogadać, to starający może wystąpić do swojej federacji o tymczasowy certyfikat. A jeśli już jest ten dokument, to zawodnik może grać. I tak też zrobiła Xanthia. Ma jednak znacznie mniej czasu na uregulowanie wszystkich kwestii transferowych niż było w zeszłym roku. Czyli w gruncie rzeczy niewiele się zmieniło, a dawne „demoludy” dalej traktowane są jak kolonie do wykorzystania.

Nie zakończyła się jeszcze sprawa ubiegłorocznego przejścia pomocnika Hutnika, **Krzysztofa Bukalskiego** do belgijskiego klubu Genk. Komisja arbitrażowa UEFA, w której obydwie kluby mają swych przedstawicieli (interesów Hutnika pilnuje w niej działacz z Jugosławii), ma zakończyć w tych dniach swoje debaty. Wyniki tego arbitrażu znane będą jednak dopiero 19 września. Tego też dnia w szwajcarskiej siedzibie UEFA mają stawić się przedstawiciele Hutnika. Od orzeczenia komisji nie ma już odwołania i Belgowie będą musieli zapłacić podaną kwotę (wraz z odsetkami) w terminie 30 dni.

Jerzy Wojnecki, obrońca Hutnika, przez kilka tygodni przygotowywał się do sezonu z GKS Katowice, ale kluby nie osiągnęły porozumienia. Później było cicho o tym graczu, aż w ubiegłym tygodniu okazało się, iż podjął treningi z Legią Warszawa, która ciągle dąży do rozbudowania swej kadry. Warszawiaczy okazali się przy tym konkretniejsi i po wtorkowych rozmowach dyrektora Legii, **Władysława Stachurskiego**, z szefami Hutnika została podpisana umowa. Wojnecki został sprzedany do zespołu wicemistrza Polski.

Opuszcza też nowohucki klub obrońca **Ryszard Fudali**. Przez jakiś czas wiele wskazywało, że przeniesie się do Wawelu Kraków (rywal Hutnika w tej samej grupie II ligi). Ostatecznie trafił do klubu wojskowego, ale w innym mieście. Ma zostać wypożyczony do II-ligowego Śląska Wrocław.

W zawieszeniu pozostaje transfer napastnika Kabla Kraków, **Piotra Bani**, który miał przenieść się na Suche Stawy. Bania jest obecnie kontuzjowany – kłopoty z kolanem – i Hutnik nie chce kupować kota w worku.

(dan)

Najstarsze
w Krakowie
Przedsiębiorstwo
Usług
Reklamowych
31-957 Kraków
os. Słoneczne 11
tel./fax 644 34 64
tel. 425 95 25



**UPOMINKI I ARTYKUŁY
REKLAMOWE**
z nadrukiem i bez
**SITODRUK
REKLAMY**
KALENDARZE 1998
z nadrukiem
TORBY REKLAMOWE
z nadrukiem

FOTO COLOR STUDIO

os. Wysokie 20d, tel. 48-56-35

WYKONUJEMY:

- ★ ZDJĘCIA ŚLUBNE W STUDIO I W PLENERZE
- ★ FOTOGRAFIĘ REKLAMOWĄ
- ★ WIDEOFILMOWANIE
- ★ FOTOGRAFIĘ AMATORSKĄ
- ★ KOLOROWE ZDJĘCIA NAGROBKOWE
NA PORCELANIE
- ★ I INNE USŁUGI
WYSOKA JAKOŚĆ USŁUG - NISKA CENA!

SZYBKIE POŻYCZKI BANKOWE

os. Złota Jesień 6,
III p., pokój 93
tel. (012) 648-78-66, w. 360

IMPULS - NIGA Firma Techniczna,
31-979 Kraków, ul. Klasztorna 2
tel. Centrala 43-12-64, tel./fax 43-75-22,
Dział Zbytu 43-53-24, Sekretariat 25-83-69

Oferuje:

- gazowe grzejniki wody przepływowej (do łazienek)
- gazowe kotły wiszące c.o. i c.w.u.
- zasobnikowe podgrzewacze wody

francuskiej firmy

Saunier Duval



lidera na rynku francuskim
oraz europejskim w dziedzinie
produkcji gazowych wiszących
urządzeń grzewczych

**SAUNIER DUVAL ZAPEWNI
SERWIS FIRMOWY
NA TERENIE CAŁEGO KRAJU**

oferujemy również:

- kompletne systemy instalacji sanitarnych
- miedziane konwektory i nagrzewnice
- zawory termostatyczne i regulacyjne
- automatykę regulacyjną i pogodową
- urządzenia pomiarowe do wody i ciepła

Zapewniamy korzystne warunki współpracy

ŻALUZJE - POZIOME
- PIONOWE

ROLETY - przeciwwłamaniowe
- tekstylne

★ MARKIZY ★ MOSKITIERY

PROMYK

N. Huta, ul. MROZOWA 4

przystanek przed Walcownią

tel./fax 44-95-00
44-88-66 w. 58-35

KOSIARKI ELEKTRYCZNE I SPALINOWE

- PRODUKCJI POLSKIEJ, WŁOSKIEJ,
SZWEDZKIEJ I AMERYKAŃSKIEJ
- ★ ELEKTRYCZNE PODKASZARKI DO TRAWY
- ★ KOSY SPALINOWE
- ★ NOŻYCE DO ŻYWOPLÓTU

**HURTOWNIA
WIELOBRANŻOWA
SPRZEDAŻ HURTOWA,
DETALICZNA, RATY**

MARAX NEW
F.H.U. S.C.

Kraków, ul. Makuszyńskiego 24,
tel./fax (012) 643-66-01

**ROWERY GÓRSKIE
POSEZONOWA WYPRZEDAŻ - RABAT 10%**
akcesoria i sprzęt propan-butan:
★ ogrzewacze - prąd, gaz, olej, węgiel
★ kuchenki ★ butle ★ węże ★ reduktory
★ termy gazowe ★ kotły ★ kominki
★ elektryczne maty grzewcze
★ grzejniki c.o.
ZAPRASZAMY PN.-PT. 9-17, SOB. 8-12



Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III - 19 IV). Nie staraj się być perfekcjonistą w każdym calu. Wprawdzie udaje Ci się, zbierasz sukcesy, ale to kosztuje sporo wysiłku. Pomyśl więc od czasu do czasu także o wypoczynku i swoim szlachetnym zdrowiu, które zaczyna się buntować.

BYK (20 IV - 20 V). Znakomity czas na wszelkie kuracje. Jeśli planowałeś podreperować swoje zdrowie, czekasz na jakiś drobny zabieg chirurgiczny, nie zwlekaj. Opatrzność nad Tobą czuwa, wszystko będzie dobrze, zachowaj stoicki spokój.

BLIŹNIĘTA (21 V - 21 VI). Zbierasz żniwo tego, co zasiałeś. Sporo narozrabiałeś podczas tegorocznych wakacji, naraziłeś się wie-

lu znajomym. Teraz zamiast ciekawie się bronić, bij się w piersi i na pojednanie postaw przynajmniej dobrą kawę.

RAK (22 VI - 22 VII). Jesteś w znakomitej kondycji. Nie zraża Cię więc drobne niepowodzenia w pracy zawodowej. Potraktuj wszystko tym razem z przymrużeniem oka. Jeśli jeszcze masz urlop, czas na grzyby, ryby...

LEW (23 VII - 22 VIII). Masz szansę na spełnienie marzeń. Gdybyś po drodze do szczęścia miał jakieś kłopoty, bądź spokojny, wyjdiesz cało z każdej opresji.

STRZELEC (22 XI - 21 XII). Możesz liczyć na przychylność pań. Jeśli masz jakieś trudne problemy, jeśli potrzebna Ci pomoc,

PANNA (23 VIII - 22 IX). Nowy, ważny etap w Twoim życiu. Ugruntujesz swoją niezależność i pozycję w środowisku zawodowym. Poczujesz, że chcesz to móc. Wykorzystaj też czas na nowe inwestycje czy remont, o którym już dawno myślałeś.

WAGA (23 IX - 22 X). Zmiany jakie zaszły w Twoim życiu, przeprowadzka, nowe stanowisko pracy, będą mieć bardzo korzystny wpływ na Twoje zdrowie. Powiesz usatysfakcjonowany - powinienem to zrobić już dawno! Zasłużyłeś na sukces.

SKORPION (23 X - 21 XI). Masz sporo szans na pomnożenie swoich dóbr materialnych. Nie spadnie Ci to jednak z nieba, bo do sukcesu wiedzie droga przez pracę. Wysiłek jednak sowicie się opłaci, warto więc zakasać rękawy, będą efekty.

STRZELEC (22 XI - 21 XII). Możesz liczyć na przychylność pań. Jeśli masz jakieś trudne problemy, jeśli potrzebna Ci pomoc,

zwróć się właśnie do zaufanych pań. One Cię nie zawiodą, ale przy załatwianiu spraw nie oczekuj od nich dyskrecji.

KOZIOROŻEC (22 XII - 19 I). Fortuna kołem się toczy. Łatwo przyszło i łatwo poszło. Łatwo i szybko będziesz wydawać zarobiony grosz w gronie bratnich dusz. Rodzinka może mieć o to pretensję. Nie zapominaj więc o swoich najbliższych.

WODNIK (20 I - 18 II). Nie musisz się niczym specjalnie martwić. Niebo Ci sprzyja i każda trudność okaże się błahostką, z którą się uporasz jak za dotknięciem czarodziejskiej różdżki. Korzystaj z uroków życia, bo zasłużyłeś na relaks.

RYBY (19 II - 20 III). Brakuje Ci konsekwencji w działaniu. Przerzucasz się z tematu na temat. Podobnie zresztą z godziny na godzinę zmienia się Twoje samopoczucie. Wyjdź z domu do ludzi. Zjedź w towarzystwie przyjaciół dobre lody.

SAMANTA



ROLADA Z PIECZARKAMI

Składniki: 50 dag żółtego sera, 40 dag pieczarek, średnia cebula, oregano, bazylija, masło, pieprz, sól, zielona pietruszka.

Ser zawinąć w folię aluminiową i włożyć do wrzącej wody na ok. 30 minut. Podsmażać na maśle drobno pokrojoną cebulę, dodać pokrojone pieczarki i razem usmażyć. Doprawić ziołami, solą i pieprzem. Ser wyjąć z folii i rozwałkować, nadając kształt prostokąta. Rozsmarować nadzienie. Zwinąć roladę i wystudzić. Po wystudzeniu kroić w plastry grubości 1 centymetra.

Sentencja tygodnia

Szlachetny odznacza się godnością,
lecz nie dumą.

Z Dialogów konfucjańskich

Akta sprawy... § Między modlitwą a kazaniem

Jak Polska długa i szeroka w każdą niedzielę widać jak elegancko ubrane rodziny wsiadają do swoich pojazdów i udają się do kościoła.auta są wypucowane: wywoskowana karoseria, lśniące szyby, deska rozdzielcza przetarta silikonowymi kosmetykami. Dwóch krakowskich złodziei uznało, że to najlepszy czas na samochodowe kradzieże.

24-letni Jerzy K. pewnego wiosennego dnia miał dość kazania księdza i wyszedł wcześniej z niedzielnej mszy. Miał zamiar iść do domu, ale stwierdził, że rozejrzy się po okolicy. Pod bronowickim kościołem tego dnia stało bardzo dużo samochodów. Większość wymyta, wypolerowana wyglądała bardzo zachęcająco. Co ważniejsze jednak, właściciele wielu z nich zapomnieli schować samochodowe radiodzwonki. Zresztą pan Jerzy słuszenie wynioskował, że raczej trudno by im było produkty firmy Sony czy Blaupunkt zabrać ze sobą na mszę. Mogli je co najwyżej schować pod fotel. Pospacerował więc między samochodami i tak dla treningu włamał się do poloneza zabierając jeden z radiomagnetofonów. Postanowił wrócić tu za tydzień.

W następną niedzielę był już pod kościołem wcześniej rano. Tym razem zabrał ze sobą kilka wytrychów i innych narzędzi. Kiedy wszyscy weszli do środka, postanowił działać. Tym razem w ciągu całego dnia jego łupem stały się aż trzy radiodzwonki. Wybrał te najlep-

sze - ich sklepowa wartość przekraczała 1000 zł. Jerzy K. nie był jednak tak pazyry na pieniądze i sprzedał je wszystkiemu znajomemu paserowi za jedyne 300 zł.

Przy alkoholu niedzielny złodziej przyznał się do swych "sukcesów" swemu koledze. 25-letni Leszek T. miał także lewe ręce do jakiegokolwiek pracy, za to przez cały czas marzyły mu się wielkie pieniądze. Tym razem wymyślił więc, że korzystając z jego "malucha" mogliby we dwójkę w każdą niedzielę obkroczyć kilka kościołów. Obaj nie mogli się wręcz doczekać następnej niedzieli. Jak zwykle zaczęli od Bronowic, potem pojechali do Prokocimia, a w końcu do Nowej Huty. Tylko między godz. 9 a 14 udało im się ukraść 8 radiodzwonki. Dwa auta nie były nawet zamknięte. Jak potem zeznali, mogli zabrać ich dwa razy tyle, ale nie chcieli zbyt ryzykować.

W sobotę na giełdzie przy ul. Wadowickiej pojawiły się ich lupy. I tym razem skorzystali z pośrednictwa pasera, by mieć w niedzielę czas na podkościelne kradzieże. W tygodniu w pobliżu miejsca zamieszkania ukradli kolejne dwa radia samochodowe, a w niedzielę na miejsce swych działań wybrali rejon Prądnika Czerwonego. Na początku wszystko szło jak po maśle. Z poloneza i skody favoritki stojących pod tamtejszym kościołem zabrali sprzęt grający i już mieli jechać gdzie indziej, gdy Jerzy K. stwierdził, że w stojącym w pobliżu opłu widział fantastyczne radio firmy Alpine. Jego towarzysz początkowo niechętnie podszedł do kolejnego włamania, ale wreszcie kiedy dowiedział się, że kolega chciałby sobie taki odbiornik zainstalować w aucie brata, przystał na propozycję współpracy.

Ponieważ obaj przestępcy mieli dość duże kłopoty z otwarciem zamka, specjalnym stalowym spiekem wybili boczne okno opła. Niestety narobili przy tym tyle rumoru, że zatrzymali ich wierni, którzy zaczęli wychodzić z mszy. Złapani na gorącym uczynku złodzieje trafili do aresztu. Obecnie zarzuca się im łącznie 20 kradzieży radiodzwonki z czego aż 14 dokonali w biały dzień pod krakowskimi kościołami.

(mar)